

## MİLLETLERARASI ANDLAŞMA

**Karar Sayısı: 3912**

Türkiye Cumhuriyeti adına 25 Mart 2021 tarihinde imzalanan ekli 2020 Yılı Türkiye İçin Yıllık Eylem Programına Ait Finansman Anlaşmasının ilişik Notalarla birlikte onaylanmasına, 244 sayılı Kanunun 5 inci maddesi ile 9 sayılı Cumhurbaşkanlığı Kararnamesinin 2 nci ve 3 üncü maddeleri gereğince karar verilmiştir.

27 Nisan 2021

**Recep Tayyip ERDOĞAN**  
CUMHURBAŞKANI

# FİNANSMAN ANLAŞMASI

## ÖZEL KOŞULLAR

Bir tarafta,

bundan böyle “**Birlik**” olarak anılacak olan Avrupa Birliği adına hareket eden, bundan böyle “**Komisyon**” olarak anılacak olan Avrupa Komisyonu,  
ile

diğer tarafta,

Dışişleri Bakanlığı tarafından temsil edilen, bundan böyle “**IPA II Yararlanıcısı**” olarak anılacak olan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti

aşağıdaki hükümler üzerinde anlaşmıştır:

### **Madde 1 - Program**

1) Birlik, aşağıdaki Programı finanse etmeyi ve IPA II yararlanıcısı da bu Programın finansmanını almayı kabul eder:

2020 Yılı Türkiye için Yıllık Eylem Programı Hedef I  
2020/042-385

Bu Program, aşağıdaki temel tasarruf kapsamında Birlik Bütçesinden finanse edilir:  
Katılım Öncesi Yardım Aracı, IPA II.<sup>1</sup>

2) Bu Programın toplam tahmini maliyeti 257.270.000 EUR’dur ve bu Programa azami Birlik katkısı 122.000.000 EUR olarak belirlenmiştir.

Bu Program hem IPA II yararlanıcısının hem de Birlik’in mali katkıda bulunmasını gerektirir. İlgili mali katkıların dökümü Ek I’de belirtilmiştir.

3) Program, Ek I’de yer alan ve Komisyon ile IPA II yararlanıcısı arasında mektup teatisi aracılığıyla kararlaştırılacak Eylem belgelerinde ek detayları belirtilen açıklama uyarınca uygulanır.

### **Madde 2 - İcra dönemi ve operasyonel uygulama dönemi**

1) Bu Finansman Anlaşması’nın icra dönemi, Ek II’nin (Genel Koşullar) 12. maddesinde tanımlanan şekilde, bu Finansman Anlaşması’nın yürürlüğe girmesini müteakip 12 yıl olarak belirlenmiştir.

2) Operasyonel uygulama dönemi süresi ise, Ek II’nin (Genel Koşullar) 12. maddesinde tanımlanan şekilde, bu Finansman Anlaşması’nın yürürlüğe girmesini müteakip 6 yıl olarak belirlenmiştir.

<sup>1</sup> Katılım Öncesi Yardım Aracını (IPA II) tesis eden 11 Mart 2014 tarihli ve (AB) 231/2014 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü ABRG L 77, 15.03.2014, s. 11.

### **Madde 3 - Adresler ve İletişim**

Bu Finansman Anlaşması'nın uygulanmasına ilişkin her türlü iletişim yazılı yapılır, 1(1) maddesinde öngörüldüğü üzere bu Programa açıkça atıfta bulunulur ve aşağıdaki adreslere gönderilir:

#### **1) Komisyon için**

Directorate General for Neighbourhood and Enlargement Negotiations,  
Directorate A - Strategy and Turkey  
Rue de la Loi 15, 1049 Brussels, Belgium  
E-posta: [NEAR-A5@ec.europa.eu](mailto:NEAR-A5@ec.europa.eu)

#### **2) IPA II yararlanıcısı için**

Ulusal IPA Koordinatörü  
Dışişleri Bakanlığı  
Avrupa Birliği Başkanlığı  
Mustafa Kemal Mah. 2082 Cad. No: 5 06530 Bilkent  
Çankaya / Ankara / Türkiye  
E-posta: [abbaskanlik@ab.gov.tr](mailto:abbaskanlik@ab.gov.tr)

### **Madde 4 - OLAF temas noktası**

Avrupa Dolandırıcılıkla Mücadele Bürosu (OLAF) ile OLAF'ın operasyonel faaliyetlerini kolaylaştırmak üzere doğrudan işbirliği yapmak için uygun yetkilere sahip IPA II yararlanıcısının temas noktası:

M. Hasan Basri CAN  
Denetçi, DDK  
Devlet Denetleme Kurulu  
T.C. Cumhurbaşkanlığı Külliyesi  
06550 Beştepe / Ankara / Türkiye  
Telefon: 00 90 312 525 33 18 (sekreteri)  
E-posta: [hasri.can@tccb.gov.tr](mailto:hasri.can@tccb.gov.tr)

### **Madde 5 - Çerçeve Anlaşma**

Program, 22 Haziran 2015 tarihinde yürürlüğe giren Katılım Öncesi Yardım Aracı (IPA II) kapsamında Birlik tarafından Türkiye Cumhuriyeti Hükümetine yapılacak mali yardımın uygulanmasına yönelik düzenlemelere ilişkin Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Avrupa Komisyonu arasındaki Çerçeve Anlaşma'nın (bundan böyle "Çerçeve Anlaşma" olarak anılacaktır) hükümleri uyarınca uygulanır. Bu Finansman Anlaşması, Çerçeve Anlaşma'nın hükümlerini tamamlayıcı niteliktedir. Bir tarafta bu Finansman Anlaşması'nın hükümleri ve diğer tarafta ise Çerçeve Anlaşma'nın hükümleri arasında çelişki olması hâlinde Çerçeve Anlaşma üstündür.

## Madde 6 – Ekler

(1) Bu Finansman Anlaşması aşağıdakilerden müteşekkildir:

(a) bu Özel Koşullar;

(b) Ek I: Amaçlar, beklenen sonuçlar, faaliyetler, tevdi edilen bütçe uygulama görevlerinin açıklaması ve bu Programın bütçesini detaylandıran Yıllık Eylem Programı;

(c) Ek II: Genel Koşullar;

(d) Ek III: Çerçeve Anlaşma'nın 58. maddesi ve 59(1) maddesi uyarınca IPA II yardımının uygulanmasına ilişkin Yıllık Rapor Şablonu;

(e) Ek IV: Çerçeve Anlaşma'nın 59(2) maddesi uyarınca Mali Rapor Şablonu

(f) Ek V: Tahakkuk Bazlı Muhasebe Sistemi Minimum Şartları

(2) Bir tarafta Eklerin hükümleri ve diğer tarafta ise bu Özel Koşulların hükümleri arasında çelişki olması hâlinde, Özel Koşullar üstündür. Bir tarafta Ek I ve/veya Ek IA'nın hükümleri ve diğer tarafta ise Ek II'nin hükümleri arasında çelişki olması hâlinde Ek II'nin hükümleri üstündür.

## Madde 7 – Yürürlük

Bu Finansman Anlaşması, IPA II yararlanıcısının yürürlük için gerekli kendi ulusal usullerinin tamamlandığını teyit eden bildirimini Komisyona ulaştığı tarihte yürürlüğe girer. Komisyon, bu bildirim kendisine ulaştığı tarihi IPA II yararlanıcısına bildirir. Bu bildirim en geç 31 Aralık 2021 tarihine kadar Komisyona ulaşmaması durumunda bu Finansman Anlaşması yürürlüğe girmez.

Bu Finansman Anlaşması, biri Komisyonda ve diğeri IPA II yararlanıcısında kalmak üzere İngilizce dilinde iki nüsha hâlinde hazırlanmıştır.

IPA II yararlanıcısı adına:

Büyükelçi **Faruk Kaymakcı**

Ulusal IPA Koordinatörü (NIPAC)

Avrupa Birliği Başkanı ve

Dışişleri Bakan Yardımcısı

Türkiye Cumhuriyeti

Komisyon adına:

**Myriam Ferran**

Başkan

Başkanlık A – Strateji ve Türkiye

Komşuluk ve Genişleme Müzakereleri Genel

Müdürlüğü

Avrupa Komisyonu

Ankara, \_\_\_\_\_2021

Brüksel, \_\_\_\_\_2021

# 2020 Yılı Türkiye için Yıllık Eylem Programına ait Finansman Anlaşmasına

## EK I

### 1. TANIMLAMA

<b>Yararlanıcı</b>	Türkiye
<b>Temel tasarruf: CRIS/ABAC Taahhüt referansları ve bütçe doğrusu/doğruları: Toplam maliyet: AB Katkısı:</b>	Katılım Öncesi Yardım Aracı (IPA II) 22.02 03 01 itibarıyla 122.000.000 EUR 2020/042-385 257.270.000 EUR 122.000.000 EUR
<b>Uygulama usulü</b>	3. Eylem kapsamında UNDP (Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı) ile dolaylı yönetim 6. Eylem kapsamında UNICEF (Birleşmiş Milletler Çocuklara Yardım Fonu) ile dolaylı yönetim 7. Eylem kapsamında UNHCR (BM Mülteci Yüksek Komiserliği), ICMPD (Uluslararası Göç Politikaları Geliştirme Merkezi) ve IOM (Uluslararası Göç Örgütü) ile dolaylı yönetim 1, 2, 4 ve 5. Eylemler kapsamında Türkiye ile dolaylı yönetim
<b><u>IPA II yararlanıcısıyla Finansman Anlaşması/Finansman Anlaşmaları akdedilmesi için son tarih</u></b>	En geç 31 Aralık 2021
<b><u>Katkı/yetki devri anlaşmalarının akdedilmesi dâhil anlaşmaların akdedilmesi için son tarih</u></b>	Finansman Anlaşması'nın akdedilme tarihinden itibaren 3 yıl
<b><u>Endikatif operasyonel uygulama süresi</u></b>	Finansman Anlaşması'nın akdedilme tarihinden itibaren 6 yıl
<b><u>Finansman Anlaşması'nın uygulanması için son tarih</u> (bu programın taahhüt kapsamından çıkarılıp kapatılması gereken son tarih)</b>	Finansman Anlaşması'nın akdedilme tarihinden itibaren 12 yıl

## 2. EYLEM PROGRAMI'NİN AÇIKLAMASI

### 2.1 BU EYLEM PROGRAMI KAPSAMINDA SEÇİLEN SEKTÖRLER

- Bu program kapsamında belirli sektörlerin seçilmesine ilişkin gerekçeler:

Önerilen Yıllık Eylem Programı, Türkiye için IPA II mali yardımını kilit öncelikler üzerinde yoğunlaştırmak amacıyla tasarlanmıştır. Dolayısıyla, 2014-2020 için revize edilmiş Endikatif Strateji Belgesi'nde (ISP) belirtilen iki alanı kapsamaktadır:

- “Demokrasi ve Yönetişim”
- “Hukukun Üstünlüğü ve Temel Haklar”

“**Demokrasi ve Yönetişim**” kapsamındaki birinci Eylemin hedefi, eğitim, öğretim, gençlik ve spor gibi alanlardaki giriş biletlelerinin maliyetlerinin eş finansmanı yoluyla Türkiye'nin AB programlarına ve ajanslarına katılımını desteklemektir. Bu sektördeki ikinci Eylem, AB mevzuatı ve kuralları (*müktesebat*) hakkında derinlemesine bilgiye sahip bir grup insan yetiştirilmesine yardımcı olmak üzere tasarlanmış Jean Monnet Burs Programı'nın uygulanmasına destek sağlamaktır. AB ülkelerinde yürütülecek olan ilgili alanlardaki akademik çalışmalara yönelik burslar, kamu idaresinin yerine getirilmesini, verimliliğini ve hesap verebilirliğini iyileştirmek amacıyla verilecektir. Bu sektör aynı zamanda, özellikle sivil katılım ve gönüllülük bakımından sivil toplumu desteklemek için de önlem almaktadır (3. Eylem). İki ilave bağımsız Eylem, Denetim Otoritesi'nin kurumsal kapasitesini güçlendirerek (4. Eylem) ve yeşil bir gelecek için Şehir eşleştirmenin ikinci aşamasını uygulayarak (5. Eylem) bu sektörün kapsamını genişletmektedir.

Türkiye'nin katılım sürecinin ön koşullarından biri, hukukun üstünlüğünü koruma ve temel haklara saygı gösterme ile ilgili uluslararası yükümlülüklerini karşılamasıdır. Türkiye hakkındaki 2018 ve 2019 ülke raporları, hukukta ve uygulamada temel haklara saygının büyük önemini vurgulamış ve ülkeye temel haklar ve özgürlüklerle ilgili olarak uluslararası yükümlülüklerine riayet etme çağrısında bulunmuştur. Çocuk hakları, AB'nin ve Üye Devletlerinin uluslararası antlaşmalar ve Avrupa antlaşmaları kapsamında saygı göstermeleri gereken insan hakları arasındadır. “**Hukukun Üstünlüğü ve Temel Haklar**” kapsamındaki 6. Eylem, uluslararası standartları karşılamak üzere baroların ve avukatların kurumsal kapasitesini yükselterek Türkiye'de çocuk haklarının teşvikini ve korunmasını destekleyecektir.

Mali yardım alan bir diğer kilit alan olan **içişleri**, Avrupa Göç Gündemi ile doğrudan alakalıdır. Bu alanda, IPA II aşağıda belirtilenleri destekler:

- düzenli göç,
- göçün kalkınma etkilerinin en üst düzeye çıkartılması ve diğer yollarla, hareketlilik,
- işleyen sığınma sistemlerinin geliştirilmesi,
- mültecilere yönelik koruma,
- entegre sınır yönetiminde (ESY) iyileştirmeler,
- düzensiz göçe yönelik teşviklerin azaltılması ve
- hem odaklı eylemler hem de teknik yardım aracılığıyla genel olarak düzensiz göçün daha iyi yönetimi.



Katılım öncesi yardım, 2016'da mutabık kalınan Türkiye-AB Ortak Açıklaması'nın uygulanması dâhil olmak üzere, Türkiye ile AB arasında daha geniş bir diyalog ve işbirliği çerçevesini desteklemek için mevcuttur. Bu alandaki faaliyetler, Türkiye-AB Ortak Açıklaması kapsamında Yunanistan tarafından geri gönderilen ve Türkiye'den sığınma isteyen veya hâlihazırda geçici koruma statüsüne sahip olan Suriyeliler ve Suriyeli olmayanlara yönelik destek de dâhil olmak üzere, Türkiye'de sığınma sürecini daha adil ve daha etkin kılmaya, sınır kontrolü üzerindeki kurumlar arası koordinasyonu geliştirmeye ve sınır geçiş noktalarında iyileştirilmiş radyasyon kontrolü ile posta ve hızlı kargo kontrolü yoluyla Türkiye'nin mal kaçakçılığıyla mücadele kapasitesini artırmaya yönelik desteği içerecektir. Bu faaliyetler bu alanlardaki önceki IPA desteğine dayandırılmaktadır.

- İlgili alanlarda, AB'nin, diğer donörlerin ve/veya IPA II finansmanının yararlanıcıları tarafından yürütülen, tamamlanmış veya devam etmekte olan eylemlere genel bir bakış:

Türkiye'ye hibe desteği sağlayan uluslararası donörlerin sayısı nispeten az olduğundan, AB (IPA aracı ile), ülkeye yapılan mali yardımın temel sağlayıcısıdır.

2014-2020 Türkiye için Endikatif Strateji Belgesi Ağustos 2018'de revize edilmiştir.<sup>1</sup> 2018-2020 boyunca, IPA II kapsamındaki yardım, hukukun üstünlüğü ve temel haklar, kamu yönetimi reformu, sivil toplum ve AB Programlarına ve Ajanslarına katılım için devam eden destek ile "Demokrasi ve Hukukun Üstünlüğü" hususuna güçlü bir şekilde odaklanmıştır. "Rekabetçiliğe ve Büyümeye Yatırım" için destek, orantılı olarak azaltılmıştır, ancak reformlar için hedefe yönelik yardım önceden olduğu gibi merkezi önemde olmayı sürdürmektedir. Bu Eylem Programı için de merkezi önemde olan, kurumsal yapılanmaya yönelik destek, özellikle işçilerine ve temel haklara ve çeşitli alanlarda AB mevzuatına ve kurallarına uyum sağlanmasını desteklemeye odaklanan projelerle önemini sürdürmektedir.

Fonların etkin şekilde kullanılması konusunda kapasite kısıtları devam etmektedir. Önceden programlaması yapılan eylemlerdeki uygulama gecikmeleri ve ihalelerdeki büyük yığılmalar bunu göstermektedir. Sonuç olarak, bu program kapsamında, yalnızca uygunluk değerlendirmelerine değil, aynı zamanda tekliflerin vadesine ve müdahalelerin sıralanmasına da özellikle dikkat edilmektedir. 2019 Programı doğrultusunda, dolaylı yönetim kapsamındaki uluslararası ortaklar tarafından daha fazla eylem uygulanmaktadır. Ancak verimliliği ve etkinliği geliştirmek için her bir sektörde öncü kurumun kendi görev alanı içinde daha fazla sorumluluk alması gerekecektir ve paydaşlar arasında daha güçlü işbirliğine ihtiyaç olacaktır.

Daha önce dikkat çekildiği üzere, bazı uluslararası donörler de Türkiye'ye hibe desteği sağlamaktadır. Geleneksel olarak ciddi destek sağlamış olan uluslararası kuruluşlar Avrupa Konseyi ve Birleşmiş Milletler ailesinden bazı kurumlardır (örn. Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı (UNDP), Uluslararası Göç Örgütü (IOM) Birleşmiş Milletler Nüfus Fonu (UNFPA), Birleşmiş Milletler Çocuklara Yardım Fonu (UNICEF) ve BM Mülteciler Yüksek Komiserliği (UNHCR)).

Bu, insan hakları, sivil toplumun geliştirilmesi ve diğer haklarla ilgili alanlarda faaliyet gösteren ilgili Türk ve uluslararası sivil toplum kuruluşları (STK'lar) ile işbirliği içinde yapılmaktadır. Bunlar arasında Barolar Birliği, barolar, sendikalar ve STK'lar (Cinsiyet Eşitliği İzleme Derneği (CEID), Uluslararası Göç Politikaları Geliştirme Merkezi (ICMPD), İnsan Hakları Ortak Platformu (İHOP) ve Sivil Toplum Geliştirme Merkezi (STGM)) yer almaktadır. Avrupa Konseyi, Türkiye'ye, insan hakları, hukukun üstünlüğü ve demokrasi alanında Avrupa Konseyi standartlarını yerine getirmesinde yardımcı olmak için özellikle yargı alanında, AB tarafından finanse edilen çeşitli projeler ve programlar da uygulamıştır.

<sup>1</sup><https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/sites/near/files/20180817-revised-indicative-strategy-paper-2014-2020-for-turkey.pdf>



Avrupa Sınır ve Sahil Güvenlik Ajansı, Avrupa İltica Destek Ofisi ve AB Kolluk İşbirliği Ajansı gibi ihtisaslaşmış AB ajansları da kendi uzmanlık alanlarında Türkiye için destek programları uygulamaktadır.

Donör koordinasyonunu ve yardımın tamamlayıcılığını sağlamak amacıyla, Komisyon belirli aralıklarla, Üye Devletlerin büyükelçilikleri, uluslararası finans kuruluşları ve uluslararası kuruluşlarla istişarelerde bulunmaktadır. AB Delegasyonu, Üye Devletlerin temsilcilikleriyle düzenli toplantılar yapmaktadır. Her yıl taslak IPA programlarını, Üye Devletlerin büyükelçiliklerinin temsilcilerine sunmakta ve sektör seviyesinde ilave olarak amaca yönelik bilgilendirme oturumları düzenlemektedir. İkili hibe finansmanı, IPA tahsislerine nazaran oldukça sınırlı olmakla birlikte, bu toplantılarda, AB ülkelerinden gelen ikili finansmanın tamamlayıcılığına ilişkin fikir alışverişinde bulunmaktadır. Ortak menfaat konularında, teknik düzeyde toplantılar yapılmaktadır.

### ***Seçilen Sektörler/Öncelikler kapsamında öngörülen Eylemlerin Listesi:***

<b>Sektör/Öncelik/Eylem</b>	<b>Doğrudan yönetim</b>	<b>Dolaylı yönetim</b>	
		<b>Görevlendirilen kurum/kuruluş ile birlikte</b>	<b>IPA II yararlanıcısı ile birlikte</b>
<b>01 Demokrasi ve yönetim</b>			
1. Eylem: Birlik Programlarına ve Ajanslarına Katılım için AB Desteği			90.000.000 EUR
2. Eylem: Jean Monnet Burs Programı			12.000.000 EUR
3. Eylem: Sivil Toplum için AB Desteği		6.000.000 EUR	
4. Eylem: Denetim Otoritesinin Denetim Kapasitesini Güçlendirmek için AB Desteği			1.880.000 EUR
5. Eylem: Türkiye ile AB arasında Şehir Eşleştirme - II. Aşama (Yeşil bir Gelecek için Eşleştirme)			4.000.000 EUR
<b>TOPLAM</b>		<b>6.000.000 EUR</b>	<b>107.880.000 EUR</b>
<b>02 Hukukun Üstünlüğü ve Temel Haklar</b>			
6. Eylem: Türkiye'de Temel Hakların Desteklenmesi		2.920.000 EUR	
7. Eylem: İçişleri için AB Desteği		5.200.000 EUR	
<b>TOPLAM</b>		<b>8.120.000 EUR</b>	



## 2.2 EYLEMLERİN AÇIKLAMASI VE UYGULANMASI

Öngörülen yardım, ABIA'nın (Avrupa Birliği'nin İşleyişi Hakkında Antlaşma) 215. maddesi<sup>2</sup> kapsamında kabul edilen sınırlayıcı tedbirlerde ortaya konan şartlara ve usullere uygun olmalıdır.

<b>SEKTÖR</b>	<b>Demokrasi ve Yönetişim</b>	<b>113.880.000 EUR</b>
<b>1. Eylem</b>	<b>Birlik Programlarına ve Ajanslarına Katılım için AB Desteği</b>	<b>90.000.000 EUR</b>

### (1) Eylemin açıklaması, hedefi, beklenen sonuçlar ve kilit performans göstergeleri

- Eylemin açıklaması ve hedefleri

Genel hedefler:

- AB değerlerine uymak ve Türkiye'yi kademeli olarak AB kuralları, standartları, politikaları ve uygulamaları ile uyumlu hâle getirmek
- Avrupalı ve Türk paydaşlar arasındaki işbirliğini sağlamlaştırmak, ekonomik, sosyal ve bölgesel uyum alanlarında AB hedeflerine katkıda bulunmak; bilim ve teknolojiye ilerlemek; AB değerlerini teşvik etmek ve AB vatandaşlarının refahını iyileştirmektir.

Özel hedef:

- eğitim, öğretim, gençlik ve spor, araştırma ve yenilik, küçük ve orta ölçekli işletmeler (KOBİ'ler), sosyal politika, gümrük ve maliye politikası ve çevre gibi alanlardaki giriş biletlelerinin/katılım ücretlerinin maliyetlerinin eş finansmanı yoluyla Türkiye'nin Birlik Programlarına ve Ajanslarına katılımını sağlamaktır.

- Beklenen sonuçlar:

- Türkiye'nin Birlik Programlarına ve Ajanslarına katılımının artırılması
- AB politikalarının, önceliklerinin ve hedeflerinin Türk paydaşlar arasında yayılması ve bu politikalara, önceliklere ve hedeflere yakınlaşılmasıdır.

- Kilit performans göstergeleri:

- ilgilenenlere yönelik yapılan çağrılara cevaben sunulan başvuruların/projelerin sayısı
- başarılı projelerin sayısı
- projelere tahsis edilen toplam hibe tutarı
- proje katılımcıları hakkındaki verilerin cinsiyete göre ayrılmış olarak toplanması.

<sup>2</sup>[https://eeas.europa.eu/headquarters/headquarters-homepage/8442/consolidated-list-sanctions\\_en](https://eeas.europa.eu/headquarters/headquarters-homepage/8442/consolidated-list-sanctions_en)

## (2) Varsayımlar ve koşullar

IPA II yararlanıcısının, giriş bileti veya katılım ücretinin ülke tarafından ödenmesi de dâhil olmak üzere, AB Programlarına katılımı, ilgili uluslararası anlaşma kapsamında her bir program için belirtilmiş olan özel şartlar ve koşullarla uyumlu olmalıdır.

Yukarıda belirtilen gerekliliklere uyulmaması, bu program kapsamındaki fonların geri alınmasına ve/veya gelecekte fonların yeniden tahsisine yol açabilir.

## (3) Uygulama usulleri

### (3) (a) Dolaylı yönetim

Bu Eylem Türkiye tarafından dolaylı yönetim kapsamında uygulanacaktır. Türkiye, eylemin uygulanmasıyla ilişkili tüm görevleri ifa etmekten sorumlu olacaktır.

Uygulama, mali katkının IPA kısmının Ulusal Fon tarafından programlara ödenmesini içerir. 2020 için IPA II fonları, 2021 için giriş biletlerinin / katılım ücretlerinin eş finansmanı için kullanılır.

Önceki katılıma ait eş finansman oranları dikkate alınacaktır ve IPA fonlama oranları, Türkiye'nin daha fazla sahiplik ve sorumluluk üstlenmesi ilkesi doğrultusunda, mutlak veya nispi olarak yıldan yıla azaltılacaktır.

Türkiye, IPA II'den kısmen geri ödeme alabilmesinden önce, yalnızca eş finansmanı değil, bir bütün olarak giriş biletini karşılamak için gereken fonları da sağlamalıdır. Geri ödeme Türkiye'ye hibe olarak yapılacaktır.

Dışişleri Bakanlığı (AB Başkanlığı (ABB)), IPA ortak izleme komiteleri bağlamında katılım oranlarını ve eş finansman eğilimlerini düzenli olarak izleyecek ve raporlayacaktır.

## (4) İhale ve hibeler için coğrafi uygunluğun kapsamı

İhale ve hibe usullerine katılım için işletmelerin konumu ve satın alınan tedariklerin menşei bakımından, temel tasarrufta tesis edildiği ve ilgili sözleşme dokümanlarında belirtildiği şekilde, coğrafi uygunluk ilkesi uygulanacaktır.

<b>2. Eylem</b>	<b>Jean Monnet Burs Programı (JMSP)</b>	<b>12.000.000 EUR</b>
-----------------	---	-----------------------

## (1) Eylemin açıklaması, hedefi, beklenen sonuçlar ve kilit performans göstergeleri

- Eylemin açıklaması ve hedefleri

Genel hedef:

- Türkiye'nin AB *müktesebatının* etkin uygulanmasına ilişkin idari kapasitesini artırarak ülkeyi katılıma yönelik çabalarında desteklemektir.

## Özel hedefler:

- AB *müktesebatıyla* ilişkili alanlardaki insan kaynakları kapasitesini geliştirmek
- hareketlilik vasıtasıyla kişiler ve kültürler arası diyalogu geliştirmek
- insana yatırım yapmak suretiyle eğitimde başarı düzeyini iyileştirmek.
- Beklenen sonuçlar:
  - tüm potansiyel adaylara Jean Monnet Burs Programı (JMSP) hakkında bilgi sunulması
  - hem bursiyerlerin ihtiyaçlarına hem de program hedeflerine ilişkin eğitim kurumlarının belirlenmesi
  - şeffaf ve adil bir seçim süreci sonunda burs almaya hak kazananların seçilmesi
  - en az 320 burs tahsis edilmesi ve bursa hak kazananların tamamının ilgili eğitim kurumlarına yerleştirilmesi
  - bursa hak kazananların programlarını başarıyla tamamlaması
  - akademik çalışmalarını tamamlamaları üzerine bursiyerlerin izledikleri yolun kendilerini *AB müktesebatı/politikası* ile ilişkili alanlara yöneltmesi
  - Jean Monnet mezunlar ağının güçlendirilmesidir.
- Kilit performans göstergeleri:
  - JMSP'ye başvuru sayısı ve başarı oranı (cinsiyete göre ayrılmış olarak)
  - sosyal medya hesaplarındaki takipçi sayısı
  - “Ev Sahibi Kurum Kataloğu” içerisindeki akademik program sayısı
  - profil (örn. kamu/özel sektör çalışanı, öğrenci) bazında bursiyerlerin dağılımı
  - kadın başvuru sahibi yüzdesi, kadınlara verilen burs yüzdesi
  - akademik çalışmalarını başarılı bir şekilde tamamlayan bursiyerlerin yüzdesi (cinsiyet bazında)
  - öğrenimlerini tamamlamaları üzerine bursiyerlerin izledikleri yola ilişkin deliller
  - ABB kütüphanesinde görüntülenen tez/akademik çalışma sayısı
  - Jean Monnet bursiyerleri ve mezunları için düzenlenen etkinliklere katılan eski bursiyerlerin sayısı.

## (2) Varsayımlar ve koşullar

Eylemin uygulanması, hem AB Başkanlığında (ABB) hem de Merkezi Finans ve İhale Biriminde (MFİB) JMSP üzerinde çalışan fazladan personel dâhil olmak üzere, Türk makamlarının devam eden bir kararlılık göstermesini gerektirmektedir.

Yukarıda belirtilen gerekliliklere uyulmaması, bu program kapsamındaki fonların geri alınmasına ve/veya gelecekte fonların yeniden tahsisine yol açabilir.

## (3) Uygulama usulleri

### (3) (a) IPA II yararlanıcısı ile dolaylı yönetim

Bu Eylem Türkiye tarafından dolaylı yönetim kapsamında uygulanacaktır. Türkiye, eylemin uygulanmasıyla ilgili tüm görevleri yürütmekten sorumlu olacaktır.

Daha açık bir ifadeyle, bu eylem, dolaylı yönetim kapsamında MFİB tarafından uygulanacaktır. JMSP, iki akademik yılı kapsayan bir hibe programı aracılığıyla uygulanacaktır. Dolayısıyla teklifler için iki çağrı (veya alternatif olarak, iki “burs başvurusu çağrısı”) organize etmeye yönelik planlar vardır.

Jean Monnet Burs Programı'nın yararlanıcısı AB Başkanlığıdır. ABB, eylemin uygulanmasını koordine ederek, ilgili tüm paydaşların dâhil olmasını ve katılımını sağlayacaktır. ABB, AB Delegasyonu ve Merkezi Finans ve İhale Biriminin (MFİB) temsilcilerini içeren bir Yönlendirme Komitesi olacaktır. Teknik yardım ekibi gibi diğer ilgili paydaşlar da Yönlendirme Komitesine davet edilebilecektir.

ABB, burs programının teknik yönlerini uygulayacaktır. Yalnızca bu teknik yönlerde değil, tanıtım, görünürlük, ağ oluşturma ve bursun uygulanmasının organizasyonel/lojistik yönlerinde de teknik yardıma ihtiyaç duyacaktır.

Uygulama Otoritesi olarak MFİB, ihale sürecinin usule ilişkin tüm yönlerinden, ihale konularından ve bu eylemin kapsamına giren faaliyetlerin finansal yönetiminden (ödemeler dâhil) sorumlu olacaktır.

#### **(4) İhale ve hibeler için coğrafi uygunluğun kapsamı**

İhale ve hibe usullerine katılım için işletmelerin konumu ve satın alınan tedariklerin menşei bakımından, temel tasarrufla tesis edildiği ve ilgili sözleşme dokümanlarında belirtildiği şekilde, coğrafi uygunluk ilkesi uygulanacaktır.

<b>3. Eylem</b>	<b>Sivil Toplum için AB Desteği</b>	<b>6.000.000 EUR</b>
-----------------	-------------------------------------	----------------------

#### **(1) Eylemin açıklaması, hedefi, beklenen sonuçlar ve kilit performans göstergeleri**

- Eylemin açıklaması ve hedefleri

Genel hedefler:

- istekliliği, güveni ve ortak çıkarlar etrafında karşılıklı kabulü esas almak suretiyle ve politika oluşturma amacıyla, diyalog ve işbirliği aracılığıyla ortaklık içinde çalışarak yerel düzeyde Sivil Toplum Kuruluşlarını (STK'lar) ve kamu kurumlarını desteklemek
- Türkiye’de gönüllülük faaliyetleri için kolaylaştırıcı ve sürdürülebilir bir ortam yaratmaktır.

Özel hedefler:

- yenilikçi ve gelişmiş topluluk esaslı girişimler yoluyla, sivil toplumun politika oluşturma süreçlerine katılımına ilişkin farkındalığın artması için STK'lar ile yerel yönetimler arasında sürdürülebilir ortaklıklar kurmak
- hukuki çerçevenin iyileştirilmesi yoluyla, hem yerel hem ulusal ölçekte Türkiye’de gönüllülüğü teşvik etmektir.

Eylem, "Türkiye'de Demokratik Yerel Yönetişimin Geliştirilmesi için Sivil Katılımın Güçlendirilmesi" başlıklı bir faaliyet aracılığıyla uygulanacaktır.

• Beklenen sonuçlar:

- STK'lar ile yerel yönetimler arasında ortaklık için hazırlanmış bir sivil katılım stratejisi ve iki yıllık eylem planı
- yerel katılım mekanizmalarına yönelik ihtiyaçların değerlendirilmesi
- STK'ların ve yerel yönetimlerin karar alma sürecine katılma kapasitelerinin artırılması
- gönüllülüğe ilişkin kanunlar/kararnameler ve idari hükümler dâhil olmak üzere hukuki çerçevenin taslağının hazırlanmasıdır.

• Kilit performans göstergeleri:

- pilot şehirlerdeki sivil katılım stratejilerinin sayısı
- sivil toplumun karar alma sürecine katılımının desteklenmesine yönelik yeni rehberlerin sayısı
- deneyim paylaşma toplantılarının ve kapasite geliştirme eğitimi oturumlarının sayısı
- desteklenen ortaklık projelerinin sayısı
- karar alma sürecine katılma ilişkin kısa vadeli girişimlerin sayısı
- gönüllülüğe ilişkin mevzuat hakkında masa başı çalışma sayısı
- taslak hukuki çerçeve hakkında kamu kurumlarıyla istişarelerin sayısı
- taslak hukuki çerçeve hakkında STK'lar ile istişarelerin sayısı
- Cumhurbaşkanlığına, Türkiye Büyük Millet Meclisine ve ilgili diğer taraflara sunulan, gönüllülük hakkında taslak hukuki çerçeve.

## (2) Varsayımlar ve koşullar

- İlgili kamu kurumları, karar alma süreçleri ve bunların uygulanması konusunda yasama ortamını iyileştirme ve STK'larla işbirliği yapma yönünde siyasi kararlılığa sahiptir.
- Kamu makamları ve STK'lar diyalog kurmaya ve işbirliğinde bulunmaya isteklidir.
- Hibe yararlanıcıları etkili ve sürdürülebilir bir işbirliği geliştirme yönünde isteklilik sergilemektedir.
- Medya her türlü sivil toplum çalışmasını ve diyalogunu teşvik etmeye açıktır.

Yukarıda belirtilen gerekliliklere uyulmaması, bu program kapsamındaki fonların geri alınmasına ve/veya gelecekte fonların yeniden tahsisine yol açabilir.

## (3) Uygulama usulleri

### (3) (a) Uluslararası kuruluşla dolaylı yönetim:

Bu eylem, dolaylı yönetim kapsamında Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı (UİK) ile uygulanacaktır.



Bu, UNDP'nin bu eylem kapsamında bahsi geçen tüm faaliyetleri uygulayacağı anlamına gelmektedir. UNDP, geniş bir yerel, bölgesel ve ulusal paydaşlar topluluğunun yanı sıra, Türkiye Belediyeler Birliği (TBB), İçişleri Bakanlığı (Sivil Toplumla İlişkiler Genel Müdürlüğü (STİGM)) ve Türkiye'deki BM Gönüllüleri ile birlikte çalışacaktır.

Eylem, işbirliğinin karşılıklı faydaları hakkında farkındalık yaratmak, sürdürülebilir diyalogu teşvik etmek ve Türkiye'nin her yerinde etkileşim için gereken kapasiteyi geliştirmek suretiyle, STK'lar ile yerel yönetimler arasındaki ortaklıkları güçlendirecektir. İkinci olarak, STK'lar yerel düzeyde toplumun ihtiyaçlarına daha duyarlı hâle gelebilmek için uzmanlaşmaya ve/veya profesyonelleşmeye teşvik edilecektir. Üçüncü olarak, gönüllülüğe ilişkin mevzuatta iyileştirmelerin önünü açacak yapılandırılmış bir çalışma yürütülecektir. Son olarak, yerel katılımlar için belediyelere yol göstermek üzere TBB ve STİGM'nin kurumsal kapasitesi güçlendirilecektir.

STK'larla ve ilgili kamu kurumlarıyla yapılacak bir çalışmayı ve istişareleri müteakip, Türkiye'de gönüllülüğü düzenleyen bir yasal çerçeve taslağı hazırlanacaktır.

Seçilen kuruluş aşağıdaki esasa göre seçilmiştir:

UNDP, dünyanın en büyük çok taraflı kalkınma yardımı kaynağı olarak, kanıtlanmış yetkinlik ve deneyime sahiptir. Türkiye'nin kalkınmasına ilişkin zorluklara pratik çözümler bulma amacıyla 1986'dan bu yana ülke çapında 80'in üzerinde program uygulamıştır ve projeleri Türk Hükümeti ve diğer ortaklar ile birlikte yönetmektedir. Öngörülen kuruluş, kapsayıcı ve demokratik yönetim ile iklim değişikliği ve çevre konularındaki projelerin uygulanması alanında Türkiye'deki operasyonel kapasitesinden ve konsolide deneyiminden ötürü seçilmiştir. Ayrıca, eylemde alt hibe verilmesi öngörüldüğü için, UNDP'nin, bir alt hibe programını yönetme kapasitesine sahip bir kuruluş olduğu belirlenmiştir.

Öngörülen kurum/kuruluşun değiştirilmesi gerektiği takdirde, Komisyon birimleri aynı kriterleri kullanarak bir diğer alternatif kurum/kuruluşu seçebilir.

#### (4) İhale ve hibeler için coğrafi uygunluğun kapsamı

İhaleye ve hibe usullerine katılım için işletmelerin konumu ve satın alınan tedariklerin menşei bakımından, temel tasarrufta tesis edildiği ve ilgili sözleşme dokümanlarında belirtildiği şekilde coğrafi uygunluk ilkesi uygulanacaktır.

<b>4. Eylem</b>	<b>Denetim Otoritesinin denetim kapasitesini güçlendirmek için AB desteği</b>	<b>1.880.000 EUR</b>
-----------------	---	----------------------

#### (1) Eylemin açıklaması, hedefi, beklenen sonuçlar ve kilit performans göstergeleri

- Eylemin açıklaması ve hedefleri

Eylemin genel hedefleri:

- bağımsız ve etkili dış denetimler vasıtasıyla kamu sektöründe yönetim ve kontrol

sistemlerine katkıda bulunmak ve uluslararası denetim standartlarına uyum sağlamak,

- Denetim Otoritesinin IPA fonlarının uygun ve etkili kullanımı hakkında güvenceler sağlama kapasitesini güçlendirmek ve sağlam mali yönetimin gelişimini desteklemektir.

#### Özel hedefler:

- Denetim Otoritesinin Türkiye tarafından dolaylı olarak yönetilen IPA fonlarının uygun ve etkili kullanımı hakkında güvenceler sağlama kapasitesini güçlendirmek ve bütçe uygulama görevi tevdi edilen yapıların yönetim ve kontrol sistemlerinin hesap verebilirliğine ve etkili işleyişine katkıda bulunmak
- denetim faaliyetlerinde verimliliği ve etkinliği artırmak
- motivasyonu ve iş memnuniyetini iyileştirerek personel elde tutma oranını muhafaza etmek ve desteklemek
- bir eğitici ekibi kurarak bilgi aktarımını ve deneyim paylaşımını sağlamaktır.

#### • Beklenen sonuçlar:

- rehberler, usuller, metodolojiler, stratejiler ve kontrol listelerinin gözden geçirilmesi, personele ilgili eğitimin verilmesi
- denetim yazılımının geliştirilmesi; BT donanımı ve profesyonel teçhizatın ve Bilgisayar Destekli Denetim Araçlarının (CAAT) temin edilmesi, özel alanlarda personelin eğitilmesi
- aşağıdakiler gibi özel alanlarda eğitim verilmesi:
  - o proje sürdürülebilirliği doğrulamasının, usullerin, AB kamu ihale kurallarının ve iş sözleşmelerindeki becerilerin vb.'nin denetimi
  - o finansal modelleme, istatistiksel örnekleme, tabakalandırmalar, risk değerlendirme usulleri, delil toplama teknikleri, analitik/eleştirel düşünme ve BT, vb.
- personel temini ve personeli elde tutma politikasının geliştirilmesi ve/veya gözden geçirilmesi
- "Eğiticilerin Eğitimi" modülünün tesis edilmesidir.

#### • Kilit performans göstergeleri:

- gözden geçirilen ve üzerinde değişiklik yapılan denetim rehberlerinin sayısı
- gelişmiş BT becerilerine sahip denetçilerin sayısı
- yeni geliştirilen denetim yazılımıyla hazırlanmış raporların sayısı
- bilgisayar destekli denetim tekniklerinin kullanımı konusunda eğitim alan denetim personelin sayısı
- katılım sağlanan eğitim oturumlarının sayısı
- personel değişim oranı
- eğitici olarak eğitilen personelin sayısı ve özellikle eğitimin devamlılığıyla ilgili olarak sonuçların sürdürülebilirliği hakkında başarılı çıktılar alındığını teyit eden proje raporlarının sayısı.

## (2) Varsayımlar ve koşullar

- uygun personel temini düzeylerinin sağlanması
- Denetim Otoritesinin kurumsal istikrarı ve bağımsızlığı
- Denetim Otoritesiyle ilgili işletme maliyetleri ve/veya gerekli sermaye harcaması için yeterli bütçesel hükümlerin öngörülmesi
- Denetim Otoritesi tarafından kabul edilmiş stratejik bir planın varlığı.

Yukarıda belirtilen gerekliliklere uyulmaması, bu program kapsamındaki fonların geri alınmasına ve/veya gelecekte fonların yeniden tahsisine yol açabilir.

## (3) Uygulama usulleri

### (3) (a) IPA II Yararlanıcısı ile dolaylı yönetim

Bu Eylem, IPA II Yararlanıcısı tarafından dolaylı yönetim kapsamında uygulanacaktır. Merkezi Finans ve İhale Birimi (MFİB), eylemin uygulanmasıyla ilgili tüm görevleri yürütmekten sorumlu olacaktır ve ihale makamı olarak hareket edecektir.

Bu eylemin hedef kurumu, Türkiye tarafından dolaylı yönetim kapsamında AB fonları ile ilgili denetim görevlerinden sorumlu Denetim Otoritesidir.

MFİB, sağlam mali yönetim ilkesi uyarınca IPA II faaliyetlerinin ihalesi, uygulanması, hakkında bilgi verilmesi ve görünürlüğü ile izlenmesi ve raporlanmasından ve ilgili hâllerde değerlendirilmesinden sorumludur. Aynı zamanda programın uygulanması sırasında yapılan harcamaların hukuka ve usule uygunluğunu sağlamaktan sorumlu olacaktır.

## (4) İhale ve hibeler için coğrafi uygunluğun kapsamı

İhaleye ve hibe usullerine katılım için işletmelerin konumu ve satın alınan tedariklerin menşei bakımından, temel tasarrufta tesis edildiği ve ilgili sözleşme dokümanlarında belirtildiği şekilde coğrafi uygunluk ilkesi uygulanacaktır.

<b>5. Eylem</b>	<b>Türkiye ile AB arasında Şehir Eşleştirme (TT) - II. Aşama (Yeşil bir Gelecek için Eşleştirme)</b>	<b>4.000.000 EUR</b>
-----------------	--	----------------------

## (1) Eylemin açıklaması, hedefi, beklenen sonuçlar ve kilit performans göstergeleri

- Eylemin açıklaması ve hedefleri

Genel hedefler:

- Türkiye ve AB yerel yönetimleri arasında diyalogu geliştirmek
- yerel yönetimlerin iklim ve çevre ile ilgili eylemlerde yer alma kapasitesini geliştirmek.



Özel hedef:

- Türkiye ve AB yerel yönetimleri arasında iklim ve çevre ile ilgili eylemler hakkında paylaşma ve işbirliğine olanak vermektir.

• Beklenen sonuçlar:

- Türk yerel yönetimlerinin AB içindeki ağlara katılım kapasitelerinin geliştirilmesi
- AB ile Türkiye'deki muhataplar (STK'lar ve toplumun bireyleri dahil) arasında iklimle ilgili konular hakkında paylaşımların artırılması
- kilit paydaşların (ABB, Türkiye Belediyeler Birliği (TBB), Vilayetler Birliği (VB) ve Çevre ve Şehircilik Bakanlığı (ÇŞB)) çok uluslu iklim ve çevre ile ilgili politika ve lobicilik faaliyetlerine katılma kapasitelerinin geliştirilmesidir.

• Kilit performans göstergeleri:

- bir hibe programı ve finansal olmayan destek vasıtasıyla desteklenen ağ oluşturma ziyaretlerinin sayısı
- hibe programı tarafından desteklenen iklim ve çevre hakkındaki AB-Türkiye şehir eşleştirme projelerinin sayısı
- iklim ve çevre ile ilgili konular hakkında bir planlama belgesi geliştirecek hibe alıcılarının yüzdesi
- kapasite geliştirme eğitimi oturumlarının sayısı
- yerel yönetimler için iklim finansmanı hakkında düzenlenen yol haritalarının sayısı.

**(2) Varsayımlar ve koşullar**

- Eylem kapsamında hedef grupların aktif katılımı
- yerel yönetimler arasındaki diyalogu ve işbirliğini artırmak üzere Türk Hükümetinin ve AB makamlarının desteğinin devam etmesi.
- TBB'nin, Avrupa Konseyi, Bölgeler Komitesi, Avrupa Belediyeler ve Bölgeler Konseyi ve diğer AB merkezli ağlar ile mevcut iletişim düzeyi sürdürülecektir.

Yukarıda belirtilen gerekliliklere uyulmaması, bu program kapsamındaki fonların geri alınmasına ve/veya gelecekte fonların yeniden tahsisine yol açabilir.

**(3) Uygulama usulleri**

**(3) (a) IPA II yararlanıcısı ile dolaylı yönetim**

Bu Eylem, eylemin uygulanmasına ilişkin tüm görevlerin gerçekleştirilmesinden sorumlu olacak olan Türkiye'nin dolaylı yönetimi kapsamında uygulanacaktır.

TT-II'nin nihai yararlanıcısı TBB olup, ABB ve VB eylemin eş yararlanıcılarıdır. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı (ÇŞB), belediyelerin, belediyelere bağlı idarelerin ve belediye birliklerinin işleyişiyle ilişkili görevler ve hizmetler için kanun uyarınca kendisine verilen sorumluluklar açısından projede yer alması zorunlu olan Yerel Yönetimler Genel Müdürlüğüne (YYGM) ey

sahipliği yapar.

TBB'nin Proje ve Finansman Dairesi uygulamadan sorumlu olacaktır. TBB, tüm proje faaliyetlerinin uygulanmasını koordine edecek, böylece önemli kurumların ve ilgili paydaşların sürece dâhil olmasını sağlayacaktır. TBB, ABB, VB, ÇŞB ve yerel yönetimler bünyesinde kapasite geliştirmek, ağ oluşturma ve tanıtım faaliyetlerini uygulamak ve TBB'nin hibe programını uygulamasına yardımcı olmak üzere bir Teknik Destek Ekibi kurulacaktır.

Yararlanıcı, sağlam mali yönetim ilkesi uyarınca IPA II faaliyetlerinin ihalesi, uygulanması, hakkında bilgi verilmesi ve görünürlüğü ile izlenmesi ve raporlanmasından ve ilgili hâllerde bu faaliyetlerin değerlendirilmesinden sorumlu olacaktır. Aynı zamanda programın uygulanması sırasında yapılan harcamaların hukuka ve usule uygun olmasını sağlamaktan sorumlu olacaktır. İhale makamı olan MFİB, ihale, uygulama, bilgilendirme ve görünürlük ile izleme ve raporlamadan sorumludur.

#### (4) İhale ve hibeler için coğrafi uygunluğun kapsamı

İhaleye ve hibe usullerine katılım için işletmelerin konumu ve satın alınan tedariklerin menşei bakımından, temel tasarrufla tesis edildiği ve ilgili sözleşme dokümanlarında belirtildiği şekilde coğrafi uygunluk ilkesi uygulanacaktır.

<b>SEKTÖR</b>	<b><i>Hukukun Üstünlüğü ve Temel Haklar</i></b>	<b>8.120.000 EUR</b>
<b>6. Eylem</b>	<b>Türkiye'de Temel Hakların Desteklenmesi</b>	<b>2.920.000 EUR</b>

#### (1) Eylemin açıklaması, hedefi, beklenen sonuçlar ve kilit performans göstergeleri

Eylemin açıklaması ve hedefleri

Eylemin genel hedefleri:

- uluslararası standartlar uyarınca Türkiye'de çocuk haklarının daha fazla teşvik edilmesine ve korunmasına katkıda bulunmak
- çocuk haklarının ihlali iddialarıyla ilgili olan davalara, Baroların ve avukatların müdahil olarak katılımını sayıca artırmak ve katılımın niteliğini iyileştirmektir.

Özel hedef:

- avukatların ve baroların çocuk haklarını savunma kapasitesini iyileştirmektir.

#### • Beklenen sonuçlar:

- hukukçuların, adli ve idari işlemler sırasında, çocukların haklarını savunmaya ve çocuğa duyarlı usulleri uygulamaya ilişkin kapasitelerinin ve becerilerinin geliştirilmesi
- Türkiye Barolar Birliğinin (TBB) ve baroların, çocuk hakları ihlallerine müdahale etme, bunları denetleme, izleme ve raporlamaya yönelik kurumsal kapasitesinin güçlendirilmesi
- çocukların hak ihlallerine karşı hukuki başvuru yollarına erişimini iyileştiren bilgi ve

koordinasyon programlarının geliştirilmesidir.

Eylem, “Avukatların ve Baroların Çocuk Haklarının Teşviki, Korunması ve İzlenmesi Konusundaki Kapasitesinin Geliştirilmesi” başlıklı tek bir faaliyet olarak uygulanacaktır.

• Kilit performans göstergeleri:

- çocuklarla ilgili davalarda avukatların atanma usullerine ve asgari niteliklerine ilişkin kurumsal bir yasal çerçevenin geliştirilmesi
- Türkiye’de çocuklar ile/için çalışan avukatlara yönelik bir eğitim programının ve müfredatının geliştirilmesi ve uygulanması
- ulusal eğitim ekibinin kurulması
- eğitim programının, katılımcıların en az %75’i tarafından tamamlanması
- Baroların baro çocuk hakları merkezlerine (ÇHM) ilişkin yasal çerçevelerin ve standart çalışma usullerinin geliştirilmesi
- pilot ÇHM’ler tarafından profesyonel olarak denetlenen davaların sayısı
- pilot ÇHM’ler tarafından tutukcularına (ceza infaz kurumları, geri gönderme merkezleri, nezarethane vb. dâhil) yapılan düzenli ziyaretlerin sayısı
- her bir pilot baro tarafından çocuk haklarının durumu hakkında uluslararası/ulusal kuruluşlara sunulan raporların/girdilerin sayısı
- Baroların çocuk hakları merkezlerinin/kurullarının/komisyonlarının koordinasyonu amacıyla TBB tarafından resmî bir usulün geliştirilmesi
- hukuk davalarında ve hukuki işlemlerde çocukların profesyonel olarak hukuki temsili (mahkemece atanan vasi) hakkında bir taslak yasal çerçeve geliştirilmesi ve ilgili paydaşlar (Adalet Bakanlığı Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı, TBMM ve sivil toplum kuruluşları dahil) ile paylaşılması
- TBB tarafından yıllık olarak çocuk haklarına ilişkin hakemli bir derginin yayımlanması.

**(2) Varsayımlar ve koşullar**

- tüm düzeylerde AB standartları ve uygulamaları ile uyum taahhüdü
- seçilen hedef grupların istekliliği ve kabulü ile proje uygulaması süresince bu grupların ayrıntılı, sistematik takibi
- yeterlilik standartları ve eğitim müfredatına ilişkin hukuki çerçeve hakkında TBB ve baroların ortak anlayışı ve desteği
- avukatların eğitim oturumlarına geniş katılımı
- paydaşlar arasında işbirliği.

Eylemin uygulanmasıyla hedeflerine ve beklenen sonuçlara ulaşılması için Türk makamlarının, siyasi destek ve ilgili tüm paydaşlar arasında güçlü işbirliği dâhil olmak üzere, kararlılıklarını sürdürmesi gerekir. Bu doğrultuda, Adalet Bakanlığı ile Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı arasında yakın koordinasyon gereklidir.

Yukarıda belirtilen gerekliliklere uyulmaması, bu program kapsamındaki fonların geri alınmasına ve/veya gelecekte fonların yeniden tahsisine yol açabilir.

**(3) Uygulama usulleri**

### (3) (a) Uluslararası kuruluşla dolaylı yönetim

Bu eylem dolaylı yönetim kapsamında Birleşmiş Milletler Çocuklara Yardım Fonu (UNICEF) ile uygulanacaktır.

Kurum/kuruluş, aşağıdakilerle ilgili faaliyetleri ifa edecektir:

- yeterlilik standartları için hukuki çerçeveler geliştirilmesi
- hukuk davalarında ve hukuki işlemlerde çocuklar için bir hukuki temsil mekanizması (mahkemece atanan vasi) geliştirilmesi
- görev tanımı
- standart çalışma prosedürleri (SOP'ler)
- ÇHM'ler için eğitim programları, araçları ve rehberleri ile tanıtım materyalleri (çocuk hakları bilgisi, yerinde erişim, vaka yönetimi, çocuk dostu usuller, denetleme, stratejik davalama, tutukluluk izleme, veri üretimine ilişkin göstergeler, ulusal ve uluslararası kuruluşlara raporlama vb. dâhil) ve
- iki pilot üniversitede çocuk hakları müfredatlarına ilişkin araçlar, rehberler ve materyaller.

Öngörülen kurum/kuruluş aşağıdaki esasa göre seçilmiştir:

Operasyonel kapasitesi, alanda son derece özelleşmiş uzmanlığı, Türkiye'de çocuklara odaklı projelerin uygulanmasında sağlam deneyimi ve Türk paydaşlarla tesis edilmiş işbirliği açısından yüksek katma değeri.

Öngörülen kurum/kuruluşun değiştirilmesi gerektiği takdirde, Komisyon'un hizmet birimleri aynı kriterleri kullanarak bir diğer alternatif kurum/kuruluşu seçebilir.

### (4) İhale ve hibeler için coğrafi uygunluğun kapsamı

İhale ve hibe usullerine katılım için işletmelerin konumu ve satın alınan tedariklerin menşei bakımından, temel tasarrufta tesis edildiği ve ilgili sözleşme dokümanlarında belirtildiği şekilde coğrafi uygunluk ilkesi uygulanacaktır.

<b>7. Eylem</b>	<b>İçişleri için AB Desteği</b>	<b>5.200.000 EUR</b>
-----------------	---------------------------------	----------------------

### (1) Eylemin açıklaması, hedefi, beklenen sonuçlar ve kilit performans göstergeleri

Genel hedef, AB *müktesebatının* uyumlaştırılması konusunda ilerleme kaydetmek ve 24. Fasıl ile ilgili Türkiye'nin kurumsal kapasitesini artırmaktır.

Özel hedefler:

- uluslararası ilkelere ve ulusal mevzuata uygun olarak, ulusal iltica usullerini daha etkili hâle getirmek
- Entegre Sınır Yönetiminde (ESY) hizmet birimleri arasında işbirliğini geliştirmek
- nükleer güvenlik ve parsel taşıyıcılar aracılığıyla kaçakçılık alanlarında gümrük/kontrolü

kapasitesini güçlendirmektir.

• Beklenen sonuçlar:

- mülteci durumunun tespitine yönelik usullerin AB standartları ve uluslararası standartlar ile uyumlu hâle getirilmesi; etkin iltica usullerine etkili erişimin sağlanması, Türkiye genelinde standart bir şekilde uygulanmasının sağlanması.
- Ulusal Koordinasyon ve Ortak Risk Analiz Merkezi'nin (UKORAM) işletilebilirliğinin geliştirilmesi
- radyasyon kontrol kapasitesinin geliştirilmesi
- posta ve hızlı yük kargosu kontrol kapasitesinin artırılmasıdır.

• Kilit performans göstergeleri:

- işleme alınan ve sonuçlandırılan Uluslararası Koruma davaları ile ilgili başvuruların sayısı
- Kalite Güvence Kurulu tarafından incelenen davaların sayısı
- dolandırıcılık ihbar mekanizmaları hakkında bilgilendirilen kamu personelinin sayısı
- yeniden yerleştirme sürecini başlatmak üzere gözden geçirilen davaların sayısı
- UKORAM'ın işletilebilirliği hakkında eksikler ve ihtiyaç analiz raporu
- UKORAM'dan ve diğer sınır yönetimi kurumlarından eğitim verilen personelin sayısı
- Gümrükler Muhafaza Genel Müdürlüğü için uygulamada olan radyasyon kontrol planı
- radyoaktif malzemelerin tespitine yönelik cihazların kullanımı konusunda eğitilmiş personelin sayısı
- posta ve yük kargosu sınır kontrol usullerine ilişkin tavsiyelerle birlikte eksikler veya ihtiyaçlar analizlerinin ve raporlarının sayısı
- posta/yük kargosu aktarmalarına ilişkin risk profillerinin portföyü
- posta inceleme ve hızlı kuryeler hakkında düzenlenen eğitim oturumlarının sayısı
- pilot bir açık kaynak istihbarat ekibinin kurulması

## (2) Varsayımlar ve koşullar

Tüm faaliyetlerde, eylemin uygulanmasıyla, planlanan hedeflere ve beklenen sonuçlara ulaşılması için Türk makamlarının kararlılıklarını sürdürmesi gerekir. Bu kapsamdaki başarı, yararlanıcı kurumların yeterince yüksek personel yerleştirme düzeyleriyle istikrarlı bir işgücünü muhafaza edip edememesine de bağlıdır.

Bu eylemin tüm sonuçlarına ulaşabilmesini sağlamak için Türkiye ile AB arasında göç konusunda devam eden iyi bir operasyonel işbirliği ve diyalog hâlâ gereklidir.

Yukarıda belirtilen gerekliliklere uyulmaması, bu program kapsamındaki fonların geri alınmasına ve/veya gelecekte fonların yeniden tahsisine yol açabilir.

## (3) Uygulama usulleri

### (3) (a) Bir uluslararası kuruluşla dolaylı yönetim:

"Ulusal iltica usullerinin etkililiğinin, uluslararası standartlara ve ulusal mevzuata uygun olarak"



pekiştirilmesi”, uluslararası bir kuruluş olan Birleşmiş Milletler Mülteciler Yüksek Komiserliği (BMMYK) ile birlikte, dolaylı yönetim kapsamında, bir Katkı Anlaşması vasıtasıyla, Avrupa İltica Destek Ofisinden (EASO) talep edilecek uzmanlıkla uygulanacaktır. İhale makamı, AB Türkiye Delegasyonu vasıtasıyla Komisyon olacaktır.

Bu uygulama, uluslararası ilkelere ve ulusal mevzuata uygun olarak, ulusal iltica usullerinin daha etkili hâle getirilmesini gerektirir. Amaç, etkin iltica usullerinin tesis edilmesidir.

Kuruluş, aşağıdaki esasa göre seçilmiştir:

Dünya genelinde ve Türkiye’de mültecilere koruma ve yardım sağlanması alanında kanıtlanmış yetkinliği ve deneyimi göz önüne alındığında, eylemin, mültecilerle çalışan önde gelen BM kurumu olan BMMYK’nin yardımıyla uygulanması önerilir.

“İller İdaresi Genel Müdürlüğünün ‘Ulusal Koordinasyon ve Ortak Risk Analiz Merkezi’ nin (UKORAM) kurumsal kapasitesinin desteklenmesi”, uluslararası bir kuruluş olan Uluslararası Göç Politikalarını Geliştirme Merkezi (ICMPD) ile birlikte dolaylı yönetim kapsamında, bir katkı anlaşması vasıtasıyla Avrupa Sınır ve Sahil Güvenlik Ajansı (EBCGA) tarafından sağlanan uzmanlıkla uygulanacaktır. İhale makamı, AB Türkiye Delegasyonu vasıtasıyla Komisyon olacaktır. Bu uygulama, entegre sınır yönetiminde (ESY) yer alan hizmet birimlerinin, AB standartlarına, terminolojisine ve usullerine uyumlarını geliştirmek amacıyla aralarındaki işbirliğinin geliştirilmesini gerektirir. UKORAM’ın işletilebilirliği, 2021’e kadar tam anlamıyla işler hâle getirilmesi amacıyla geliştirilecektir.

ICMPD’nin göç ile ilgili konular hakkında araştırma, projeler ve faaliyetler yürütme ve devlet kurumlarının yanı sıra yurtdışındaki devlet kurumlarına ve devletler arası kurumlara politika tavsiyelerinde bulunma konusundaki özel yetkinliği ve deneyimi göz önüne alındığında, eylemin ICMPD yardımıyla uygulanması önerilir.

“Gümrük Muhafaza Genel Müdürlüğünün kontrol kapasitesinin geliştirilmesi”, uluslararası bir kuruluş olan Uluslararası Göç Örgütü (IOM) ile birlikte dolaylı yönetim kapsamında, bir Katkı Anlaşması vasıtasıyla Dünya Gümrük Örgütü<sup>3</sup> tarafından sağlanan uzmanlıkla uygulanacaktır. İhale makamı, AB Türkiye Delegasyonu vasıtasıyla Komisyon olacaktır.

Bu uygulama, Gümrük Muhafaza Genel Müdürlüğünün, nükleer güvenliği sağlamak ve parsel taşıyıcılar tarafından kaçakçılıkla mücadele etmek üzere kontroller yürütme kabiliyetinin geliştirilmesini gerektirir. Gümrük Muhafaza Genel Müdürlüğünün radyasyon kontrolü yürütme ve posta ve hızlı yük kargosu kontrol kapasitesi geliştirilecektir.

IOM, Türkiye’de göç yönetimi ve mülteci müdahalesi konusunda kanıtlanmış yetkinlik ve deneyimiyle göç alanında öncü uluslararası bir kuruluştur. Bu nedenle eylemin IOM’un yardımıyla uygulanması önerilir.

Öngörülen kurum/kuruluşun değiştirilmesi gerektiği takdirde, Komisyonun hizmet birimleri aynı kriterleri kullanarak bir diğer alternatif kurum/kuruluşu seçebilir.

#### **(4) İhale ve hibeler için coğrafi uygunluğun kapsamı**

İhale ve hibe usullerine katılım için işletmelerin konumu ve satın alınan tedariklerin menşet bakımından, temel tasarrufla tesis edildiği ve ilgili sözleşme dokümanlarında belirtildiği şekilde

coğrafi uygunluk ilkesi uygulanacaktır.

### **2.3 TÜM EYLEMLER İÇİN UYGULANAN HÜKÜMLER**

Kaynakların Türkiye'nin bütçesinden tahsis edildiği veya Türkiye'nin desteklenecek özel müdahalelerin seçimine katkıda bulunduğu durumlarda, Türkiye'de uygulanan Devlet desteği kurallarına ve özellikle 1/95 sayılı Gümrük Birliği Kararı'nda belirtilen Devlet desteği yükümlülüklerine riayet edilir.

### **3. BÜTÇE**

---

<sup>3</sup>IOM'un WCO ile ortaklığı teyit edilecektir.

3.1 ENDİKATİF BÜTÇE TABLOSU - TÜRKİYE İÇİN YILLIK EYLEM PROGRAMI

		Dolaylı yönetim		Doğrudan yönetim	Toplam AB katkısı (EUR)	IPA-II yararlanıcısı veya diğer üçüncü taraf katkısı (EUR)	Toplam (EUR)
		IPA-II yararlanıcısı ile birlikte	Görevlendirilen kurum/kuruluş ile birlikte				
		AB katkısı (EUR)	AB katkısı (EUR)				
1. Hedef	01 Demokrasi ve yönetim	107.880.000	6.000.000		113.880.000	135.120.000	249.000.000
	1. Eylem: AB programlarına ve ajanslarına katılım için AB desteği	90.000.000			90.000.000	135.000.000	225.000.000
	2. Eylem: Jean Monnet Burs Programı	12.000.000			12.000.000		12.000.000
	3. Eylem: Sivil toplum için AB desteği		6.000.000		6.000.000		6.000.000
	4. Eylem: Denetim Otoritesinin denetim kapasitesini güçlendirmek için AB desteği	1.880.000			1.880.000	120.000	2.000.000
	5. Eylem: Türkiye ile AB arasında şehir eşleştirme - II. Aşama (Yeşil bir gelecek için Eşleştirme)	4.000.000			4.000.000		4.000.000
	02 Hukukun üstünlüğü ve temel haklar		8.120.000		8.120.000	150.000	8.270.000
	6. Eylem: Türkiye'de temel hakların desteklenmesi		2.920.000		2.920.000	150.000	3.070.000
	7. Eylem: İçişleri için AB desteği		5.200.000		5.200.000		5.200.000
	<b>TOPLAM</b>	<b>107.880.000</b>	<b>14.120.000</b>		<b>122.000.000</b>	<b>135.270.000</b>	<b>257.270.000</b>



#### 4. PERFORMANS İZLEME DÜZENLEMELERİ

Performans ölçüm çerçevesinin bir parçası olarak, Komisyon, açık, şeffaf ve ölçülebilir önceden tanımlanmış göstergeleri kullanarak IPA II Tüzüğü'nde belirtilen özel hedeflere yönelik kaydedilen ilerlemeyi izleyip değerlendirir. IPA II Tüzüğü'nün 4. maddesinde atıfta bulunulan ilerleme raporları IPA II yardımının sonuçlarının değerlendirilmesinde referans noktası olarak alınacaktır.

Komisyon, tüm kaynaklardan performans verilerini (süreç, çıktı ve sonuç göstergeleri) toplayacaktır. Bunlar, programda ve Endikatif Strateji Belgesi'ndeki her bir eylem için belirlenmiş olan hedeflere ve dönüm noktalarına yönelik kat edilen ilerlemeyi takip etmek açısından bir araya getirilip analiz edilecektir.

IPA II yararlanıcıları tarafından dolaylı yönetim özel bağlamında, ulusal IPA koordinatörleri (NIPAC'ler), eylem ve programların nasıl uygulandığı hakkında bilgi (süreçleri, çıktıları ve sonuç göstergelerini kullanarak) toplayacaktır. Ayrıca ulusal kaynaklı göstergelerin toplanması ve hazırlanmasını koordine edecektir.

Genel ilerleme aşağıda belirtilenler vasıtasıyla izlenecektir:

- sonuç odaklı izleme (ROM) sistemi;
- IPA II yararlanıcıları tarafından gerçekleştirilen izleme;
- AB delegasyonları tarafından gerçekleştirilen öz izleme;
- Avrupa Komisyonu (DG NEAR) ve IPA II yararlanıcıları tarafından gerçekleştirilen ortak izleme. Sektöre özel izleme komiteleri tarafından desteklenen, bir IPA II izleme komitesi, mali yardımın uygulanmasında uygunluğu, uyumu, etkililiği, etkinliği ve koordinasyonu düzenli olarak izleyecektir.

#### 5. DEĞERLENDİRME

##### Eylem ve proje düzeyinde değerlendirmeler

Bu programın eylemlerinden bazıları, göreceli önemlerine bağlı olarak, ortak bir misyon vasıtasıyla ya da bir uygulama ortağı aracılığıyla bağımsız danışmanlar tarafından değerlendirilecektir. Komisyon, temel haklar ve işçileriyle ilgili eylemlerin ara dönem, dönem sonu veya nihai bir değerlendirmesini yapabilir.

Bu değerlendirmeler; planlama/programlama, izleme ve değerlendirmenin bağlantılandırılması hakkındaki Komşuluk Politikası ve Genişleme Müzakereleri Genel Müdürlüğü (DG NEAR) kılavuz ilkeleri doğrultusunda yapılacaktır.<sup>4</sup> Değerlendirmeler, sorun çözme, hesap verebilirlik ve öğrenme amaçları doğrultusunda çeşitli düzeylerde yapılacaktır.

Değerlendirme raporları IPA II yararlanıcısı ve diğer kilit paydaşlar ile paylaşılacaktır. Uygulama ortağı ve Komisyon, değerlendirmelere ilişkin sonuçları ve tavsiyeleri analiz edecektir. Uygun olduğunda, IPA II yararlanıcısı ile mutabık kalarak, gerçekleştirilecek müteakip eylem ve projenin yeniden uyarlanması (uygun ise) dâhil olmak üzere, gerekli olabilecek düzenlemeler konusunda müştereken karar vereceklerdir.

<sup>4</sup> [https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/sites/near/files/near\\_guidelines.zip](https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/sites/near/files/near_guidelines.zip). Bir değerlendirme yönelik plan yoksa Avrupa Komisyonu, uygulama sürecinde, ya kendi iradesiyle ya da ortağın inisiyatifiyle böyle bir değerlendirmeyi gerçekleştirmeye karar verebilir. Değerlendirmeye duyulan ihtiyaç açıklanmalıdır.



## EK II - GENEL KOŞULLAR

### İçindekiler

#### EK II - GENEL KOŞULLAR .....

#### **Kısım Bir: IPA II yararlanıcısının Sözleşme Makamı olduğu Faaliyetlere Uygulanan**

##### **Hükümler .....**

- Madde 1 - Genel ilkeler.....
- Madde 1a – Bilgilendirme görevi, idari yaptırımlar ve işlemden kaçınma.....
- Madde 2 - Görünürlük ve iletişim .....
- Madde 3 - Komisyon tarafından gerçekleştirilecek hibe ve alım usulleri ile ilgili *ön* kontroller ve sözleşmeler ve hibeler ile ilgili *nihai* kontroller .....
- Madde 4 - Banka hesapları, muhasebe sistemleri ve kabul edilen giderler.....
- Madde 5 - Komisyon tarafından IPA II yararlanıcısına yapılan ödemelere ilişkin hükümler.....
- Madde 6 - Ödemelerin durdurulması .....
- Madde 7 - Fonların geri alınması .....

#### **Kısım İki: Bütçe Desteğine Uygulanan Hükümler .....**

- Madde 8 - Politika diyalogu.....
- Madde 9 - Koşulların doğrulanması ve ödeme .....
- Madde 10 - Bütçe desteğinin şeffaflığı .....
- Madde 11 - Bütçe desteğinin geri alınması .....

#### **Kısım Üç: Yönetim Biçiminden Bağımsız Olarak Bu Finansman Anlaşması'na Uygulanan**

##### **Hükümler .....**

- Madde 12 - İcra dönemi, operasyonel uygulama dönemi ve sözleşme için son tarih .....
- Madde 13 - İzinler ve yetkilendirme .....
- Madde 14 - Raporlama gerekleri.....
- Madde 15 - Fikri mülkiyet hakları .....
- Madde 16 - IPA II yararlanıcısı ve Komisyon arasında istişare.....
- Madde 17 - Bu Finansman Anlaşması'nın Değiştirilmesi.....
- Madde 18 - Bu Finansman Anlaşması'nın Durdurulması .....
- Madde 19 - Bu Finansman Anlaşması'nın Feshedilmesi .....
- Madde 20 - Anlaşmazlık çözme düzenlemeleri .....

## Kısım Bir: IPA II yararlanıcısının Sözleşme Makamı olduğu Faaliyetlere Uygulanan Hükümler

### Madde 1 - Genel ilkeler

- (1) Birinci Kısımın amacı, I. Ek'te açıklanan, tevdi edilmiş bütçe uygulama görevlerinin uygulanmasına ilişkin kuralların belirlenmesi ve bu görevlerin gerçekleştirilmesi halinde sırasıyla IPA II yararlanıcısı ve Komisyonun hak ve yükümlülüklerinin tanımlanmasıdır.

Birinci Kısım, sadece Birlik katkısı ya da IPA II yararlanıcısının fonları ile birlikte Birlik katkısı veya söz konusu fonlar ortak finansman ile uygulanıyorsa, başka bir ifadeyle havuz halinde toplanıyorsa üçüncü bir şahsın fonları ile ilgili olarak IPA II yararlanıcısına tevdi edilen bütçe uygulama görevlerine uygulanır.

- (2) IPA II yararlanıcısı, tevdi edilmiş belli bütçe uygulama görevlerinin gerçekleştirilmesini I. Ek'te tanımlanan diğer kurumlara devretse bile, bu Finansman Anlaşması'nda ve Çerçeve Anlaşma'da öngörülen yükümlülüklerin yerine getirilmesinden sorumlu olmaya devam eder. Komisyon özellikle, ödemelerin durdurulması ve bu görevlendirilmiş herhangi bir kuruluşun eylemleri, ihmalleri ve/veya durumları temelinde Finansman Anlaşması'nı durdurma ve/veya feshetme hakkını saklı tutar.

- (3) Bu maddenin 1. paragrafında atıfta bulunulan görevler, IPA II yararlanıcısı tarafından Komisyonca dış eylemlerde alım ve hibe sözleşmelerinin verilmesiyle ilgili olarak belirtilen ve yayımlanan, söz konusu usul (PRAG) başladığında yürürlükte olan usuller ve standart belgelerin yanı sıra 2. maddenin 2. paragrafında atıfta bulunulan görünürlük ve iletişim standartları uyarınca gerçekleştirilir.

IPA II yararlanıcısı alım ve hibe usullerini gerçekleştirir, bunlara dayanan sözleşmeleri akdeder ve denetim izine ilişkin ilgili tüm belgelerin Finansman Anlaşması'nın dilinde olduğundan emin olur. Ayrıca, bu Finansman Anlaşması'nın Birinci Kısımında belirtilen amaçlar bakımından, hibe sözleşmelerine yapılan her bir atıf, katkı anlaşmasını ve hibe yararlanıcısına yapılan her bir atıf ise, katkı anlaşmaları imzalayan kuruluşları kapsar.

- (4) IPA II yararlanıcısı I. Ek'te belirtilen asgari katkı oranına uyar. Hem IPA II yararlanıcısı hem de Birlik'in katkısının olması halinde IPA II yararlanıcısının katkısı, karşılık gelen Birlik katkısı ile aynı zamanda kullanılabilir.
- (5) IPA II yararlanıcısı ilgili tüm mali ve akdi destek dokümanlarını bu Finansman Anlaşması'nın yürürlük tarihinden veya ihale usullerinin, teklif çağrısının veya doğrudan hibe usulünün bu Finansman Anlaşması'nın yürürlüğe girmesinden önce başlatılması halinde daha önceki bir tarihten itibaren muhafaza eder:

(a) Özellikle ihale usulleri için:

- İhale duyurusunun ve herhangi bir düzeltmesinin yayın kanıtı ile birlikte öngörü bildirimi;
- Kısa liste grubunun atanması;
- Kısa liste raporu, (ekleri dahil) ve başvurular;
- Kısa liste bildiriminin yayın kanıtı;
- Kısa listeye girememiş adaylara gönderilen mektuplar;
- İhale daveti veya dengi;
- Ekleri, açıklamaları, toplantı tutanakları, yayın kanıtını içeren ihale dosyası;
- Değerlendirme komitesinin atanması;

- i) Ekleri dahil ihale açılış raporu;
  - j) Ekleri ve alınan teklifler dahil değerlendirme / müzakere raporu;<sup>1</sup>
  - k) Bildirim mektubu;
  - l) İhaleye çıkmaya yönelik üst yazı;
  - m) Başarısız adaylara gönderilen mektuplar;
  - n) Yayın kanıtı dahil ihale etme / iptal duyurusu;
  - o) İmzalanmış sözleşmeler, değişiklikler, zeyilnameler, uygulama raporları ve ilgili yazışmalar.
- (b) Özellikle teklif çağrısı ve doğrudan hibe çağrısı için:
- a) Değerlendirme komitesinin atanması;
  - b) Ekleri ve alınan başvurular dahil açılış raporu ve idari rapor;<sup>2</sup>
  - c) Özet bilgi notu değerlendirmesini takiben başarılı ve başarısız adaylara gönderilen mektuplar;
  - d) Özet bilgi notu değerlendirme raporu;
  - e) Tam başvurunun değerlendirme raporu veya ilgili ekleri ile birlikte müzakere raporu;
  - f) Uygunluk kontrolü ve destek dokümanları;
  - g) Tam başvuru değerlendirmesini takiben onaylanmış yedek listesi ile birlikte başarılı ve başarısız adaylara gönderilen mektuplar;
  - h) Hibe sözleşmesinin sunulmasına yönelik üst yazı;
  - i) Yayın kanıtı ile birlikte ihale etme/iptal duyurusu;
  - j) İmzalanmış sözleşmeler, değişiklikler, zeyilnameler ve ilgili yazışmalar.

Ek olarak bu maddenin 5. paragrafının (a) ve (b) bentlerinde atıfta bulunulan mali ve akdi belgeler bu maddenin 3. kesiminde atıfta bulunulan usullerin gerektirdiği ilgili tüm destek belgelerinin yanı sıra ödemeler, geri alımlar ve işletme giderleri, örneğin, proje ve yerinde kontrol raporları, mal ve işlerin kabulü, teminatlar, güvence belgeleri, kontrol mühendislerinin raporları ile ilgili tüm dokümantasyon ile tamamlanır.

İlgili tüm mali ve sözleşmeyle ilgili belgeler Çerçeve Anlaşma'nın 49. maddesi uyarınca aynı süre boyunca saklanırlar.

- (6) Çerçeve Anlaşma'nın verilerin korunmasıyla ilgili 25. maddesinin uygulanması amacıyla, kişisel veriler,
- veri sahibi karşısında yasal, adil ve şeffaf bir şekilde işlenir;
  - belirtilen, açık ve meşru amaçlara yönelik olarak toplanır ve bu amaçlara uygun olmayan bir biçimde daha fazla işlenmez;
  - yeterli, uygun ve işleme amaçlarıyla ilişkili olarak gerek duyulanla sınırlıdır;
  - doğrudur ve gerekli durumlarda günceldir;
  - kişisel verilerin uygun güvenliği sağlanacak şekilde işlenir ve

<sup>1</sup> İhale usulünün kapanışından beş yıl sonra başarısız tekliflerin elenmesi.

<sup>2</sup> Hibe usulünün kapanışından üç yıl sonra başarısız tekliflerin elenmesi.

- kişisel verilerin işleme amaçları için gerekli olandan daha uzun süreli olmayacak şekilde veri sahiplerinin tanımlanmasına izin verecek şekilde tutulur.

IPA II yararlanıcısı tarafından 1.5 maddesi uyarınca tutulacak olan dokümanlarda yer alan kişisel veriler, 1.5 maddesinde öngörülen son tarihler dolduğunda silinmelidir.

### **Madde 1a – Bilgilendirme görevi, idari yaptırımlar ve işlemden kaçınma**

- (1) IPA II yararlanıcısı, ihalelerin ve hibe sözleşmelerinin verilmesi için Komisyon tarafından belirlenen ve yayımlanan usul ve standart belgeleri uygularken, ekonomik yükümlü veya hibe başvuru sahibinin ya kendisi ya da temsil etme, karar alma veya kontrol etme yetkisinde olan bir kişinin, Komisyonun ilgili prosedürlerinde ve standart belgelerinde öngörülen katılımın dışında tutulması durumlarından birinde yer alması halinde, AB tarafından finanse edilen alım veya hibe sözleşmesinin bir ekonomik yükümlüye veya hibe başvuru sahibine verilmediğinden emin olmalıdır.
- (2) Bir aday, teklif veren veya başvuru sahibinin alım ve hibe usullerine katılımın dışında tutulması halinde, usulsüzlük ve sahtecilik yaptığında veya akdi yükümlülüklerini ciddi şekilde ihlal ettiği tespit edildiğinde IPA II yararlanıcısı Komisyonu bilgilendirir.
- (3) IPA II yararlanıcısı alım ve hibe sözleşmelerini verirken Komisyonun ‘Erken Tanı ve İhraç Etme Sistemi’nde bulunan bilgileri dikkate alır. Bilgilere erişim, irtibat noktası/noktaları veya aşağıdaki yollar aracılığıyla (Avrupa Komisyonu Bütçe Genel Müdürlüğü, Komisyon Saymanı, BRE2-13/505, B-1049 Brüksel, Belçika ve Özel Koşulların 3. maddesinde tanımlanan Komisyon adresine kopyası gönderilmek suretiyle BUDG-C01-EXCL-DB@ec.europa.eu adresine e-posta ile) istişarelerle sağlanabilir.
- (4) IPA II yararlanıcısının Ek I’de belirtilen görevlerin uygulanmasında bir ihraç durumundan haberdar olması halinde, IPA yararlanıcısı ekonomik yükümlü veya hibe başvuru sahibinin gelecek ihale veya hibe usullerinden ihraç edilmesini sağlar. IPA II yararlanıcısı ayrıca, söz konusu sözleşme bedeliyle orantılı olarak mali cezalar uygulayabilir. İhraçlar ve/veya mali cezalar ilgili şahsın savunma hakkına hâlel getirmeksizin çekişmeli yargılama usulü sonrasında uygulanır. İşbu maddenin 1. paragrafı uyarınca IPA II yararlanıcısı Komisyonu bilgilendirir.
- (5) İşbu maddenin 4.paragrafı uyarınca, IPA II yararlanıcısı ekonomik yükümlü veya hibe başvuru sahibini ihraç etmez ve/veya mali ceza uygulamazsa işlemden kaçınmış sayılır.
- (6) İşlemden kaçınma durumunda, IPA II yararlanıcısı işlemden kaçınma sebeplerini açıklamak suretiyle Komisyonu bilgilendirir. Komisyonun ekonomik yükümlüyü veya hibe başvuru sahibini AB tarafından finanse edilen gelecek hibe usullerinden dışlama ve/veya ekonomik yükümlü veya hibe başvurusu sahibine ilgili sözleşme toplam bedelinin %2 ile %10’u arasında bir mali ceza uygulama hakkı saklıdır.

### **Madde 2 - Görünürlük ve iletişim**

- (1) Çerçeve Anlaşma’nın 24. maddesinin 3. paragrafı uyarınca IPA II yararlanıcısı AB finansmanının kendisine tevdi edilen faaliyetler için görünürlüğünü sağlamak amacıyla gerekli tedbirleri alır ve görünürlük ve iletişim faaliyetlerine ilişkin bu Finansman Anlaşması’nın yürürlüğe girmesinden sonra 2 ay içinde anlaşma için Komisyona sunulması gereken uyumlu bir plan hazırlar.
- (2) Bu iletişim ve görünürlük faaliyetleri Komisyon tarafından belirlenen ve yayımlanan ve faaliyetlerin olduğu tarihte yürürlükte olan AB’nin Dış Faaliyetlerine İlişkin İletişim ve Görünürlük Rehberine uygun olur.

**Madde 3 - Komisyon tarafından gerçekleştirilecek hibe ve alım usulleri ile ilgili ön kontroller ve sözleşmeler ve hibeler ile ilgili nihai kontroller**

- (1) Komisyon sözleşmelerin ihaleye çıkması, teklif çağrılarının başlatılması ve sözleşmelerin ve hibelerin verilmesi hakkında alım veya hibenin aşağıdaki aşamaları için ön kontroller gerçekleştirebilir:
  - (a) ihale için sözleşme bildirimini, teklif çağruları için iş programları ve bunların düzeltmelerinin onaylanması;
  - (b) ihale dosyası ve başvuru sahipleri için hibe rehberinin onaylanması;
  - (c) Değerlendirme Komitelerinin oluşumunun onaylanması;
  - (d) değerlendirme raporlarının ve hibe kararlarının onaylanması;<sup>3</sup>
  - (e) sözleşme dosyalarının ve sözleşme eklerinin onaylanması.
- (2) Ön kontrollere istinaden Komisyon aşağıdakilere karar verir:
  - (a) tüm dosyalar hakkında ön kontroller gerçekleştirmek, veya
  - (b) Bu dosyalardan seçilenler hakkında ön kontroller gerçekleştirmek, veya
  - (c) ön kontrollerden tamamen vazgeçmek.
- (3) Eğer Komisyon bu maddenin 2. paragrafının (a) ve (b) bentleri uyarınca ön kontroller gerçekleştirmeye karar verirse, IPA II yararlanıcısını ön kontrol için seçilmiş dosyalar konusunda bilgilendirir. IPA II yararlanıcısı bir dosyanın ön kontrol için seçilmiş olduğu konusunda bilgilendirilmesi üzerine Komisyona gerekli olan tüm bilgi ve belgeleri sözleşme bildiriminin ve yayımlanması için iş programının sunulması tarihlerine kadar sağlar.
- (4) Komisyon herhangi bir anda IPA II yararlanıcısı tarafından verilen sözleşmeler veya hibeler hakkında bu Finansman Anlaşması'ndan kaynaklanan denetimler ve yerinde kontroller dahil nihai kontroller gerçekleştirmeye karar verebilir. IPA II yararlanıcısı bir dosyanın nihai kontrol için seçilmiş olduğu konusunda bilgilendirilmesi üzerine Komisyona gerekli olan tüm bilgi ve belgeleri erişime açar. Komisyon nihai kontrolleri kendi adına gerçekleştirmek üzere bir şahıs veya kurum yetkilendirebilir.

**Madde 4 - Banka hesapları, muhasebe sistemleri ve kabul edilen giderler**

- (1) Bu Finansman Anlaşması'nın yürürlüğe girmesinden sonra Ulusal Fon ve IPA II yararlanıcısının Program için Sözleşme Makamı olan program otoritesi Avro cinsinden belirlenmiş en az bir banka hesabı açar. Programın toplam banka bakiyesi Ulusal Fonun ve IPA II yararlanıcısının katılımcı tüm program otoritelerinin elinde bulunan tüm Program banka hesaplarının toplamıdır.
- (2) IPA II yararlanıcısı Programın uygulama dönemi boyunca masraf öngörü planları hazırlar ve Komisyona sunar. Bu öngörüler, 14. maddenin 2. paragrafında atıfta bulunulan yıllık mali rapor ve her fon talebi için güncellenir. Öngörüler talep üzerine Komisyonun erişimine açık olacak olan belgelenmiş detaylı bir analiz temelinde (takip eden on dört ay için sözleşme başına planlanmış sözleşme ve ödeme programı dahil) yapılır.
- (3) İlk masraf öngörü planı uygulama döneminin tamamı için özet yıllık masraf öngörülerini ve Programın ilk on dört ayı için aylık masraf öngörülerini içerir. Bundan sonraki planlar Programın uygulama döneminin kalanı için özet yıllık masraf öngörülerini ve sonraki on dört ay için aylık masraf öngörülerini içerir.
- (4) IPA II yararlanıcısının Çerçeve Anlaşma'nın A Ek'inin 2(3)(b) maddesi uyarınca V. Ek'te belirtilen Program kapsamında yönetilen sözleşmeler için en azından bilgi taşıyacak bir muhasebe sistemi oluşturması ve tutması gereklidir.

<sup>3</sup> Hizmet alım sözleşmeleri için bu aşamalar kısa listenin onaylanması ile ilgili ön kontrolleri içerir.



- (5) Bu maddenin 4. Kesimi kapsamında tutulan muhasebe sisteminde kabul edilen giderlerin gerçekleştirilmiş, ödenmiş ve kabul edilmiş olması ve ayrıca destek belgeleriyle kanıtlanan fiili giderlere denk düşmesi gereklidir ve uygun olduğunda yerel sözleşmeler kapsamında IPA II yararlanıcısı tarafından ödenen ön ödemenin kapatılması için kullanılır.
- (6) IPA II yararlanıcısı Komisyona aşağıdaki raporları sunar:
  - (a) 14. maddenin 4. paragrafından belirtilen kesinti raporu;
  - (b) 14. maddenin 2 ila 4. paragraflarında belirtilen yıllık raporlar;
  - (c) 5. maddede atıfta bulunulan şekilde fon talebi raporları.

#### **Madde 5 - Komisyon tarafından IPA II yararlanıcısına yapılan ödemelere ilişkin hükümler**

- (1) IPA II yararlanıcısı Program için 4. maddenin 2. paragrafı uyarınca hazırlanmış ilk masraf öngörüsünü ön ödeme talebi ile birlikte sunar. İlk ön ödemesi masraf öngörüsü planının ilk yılı için öngörülen masrafların %100'ü içindir.
- (2) IPA II yararlanıcısı bundan sonraki ön ödeme taleplerini Program için toplam banka bakiyesi Programın müteakip beş ayna ilişkin masraf öngörülerinin altına düşüğünde sunar.
- (3) Her ek ön ödeme talebi aşağıdaki belgelerle desteklenir:
  - (a) Program için yapılan tüm masrafların bir özeti;
  - (b) Talebin işlemlerin kapanış tarihinde Program için banka bakiyeleri;
  - (c) IV. Ek'in (d) bendi uyarınca talebin işlem kapanış tarihinden sonraki on dört ayı için Programa ilişkin bir masraf öngörülürü.
- (4) IPA II yararlanıcısı ardışık her ön ödeme için talebin kesinti tarihini takip eden on dört aya ilişkin toplam masraf öngörülerinden fon talebinin işlemlerin kapanış tarihinde bu maddenin 3. kesiminin (b) bendinde atıfta bulunulan bakiyeler düşüldükten sonra ortaya çıkan ve IPA II yararlanıcısı tarafından bu maddenin 5. paragrafı kapsamında fon sağlanmış ancak henüz geri alınmamış herhangi bir tutar ile artacak bir tutarı talep edebilir.

Eğer IPA II yararlanıcısı tarafından bu Program ve IPA II yararlanıcısı tarafından yönetilen tüm IPA I veya IPA II programları kapsamında tutulan toplam banka bakiyelerinin bir sonraki on dört ay için masraf öngörüsünü aşması halinde Komisyon her ardışık ön ödemeleri azaltma hakkını saklı tutar.
- (5) Ödemenin bu maddenin 4. paragrafı kapsamında azaltıldığı durumlarda IPA II yararlanıcısı Programa azaltım miktarına kadar kendi kaynaklarından fon sağlamak zorundadır. IPA II yararlanıcısı daha sonra bu maddenin 4. paragrafında belirtilen şekilde sağlanan fonun geri ödemesini bir sonraki fon talebinin bir parçası olarak talep edebilir.
- (6) Komisyon on iki aydan daha uzun süre kullanılmadan kalan fazla hesap bakiyesini geri alma hakkına sahip olur. Bu hakkı kullanmadan önce Komisyon IPA II yararlanıcısını fonların harcanmasındaki gecikmeye ilişkin nedenler sunmaya ve sonraki iki ay içinde bu fonlara ihtiyaç duyulmaya devam edildiğini göstermeye davet eder.
- (7) Bu Program için kullanılan hesap bakiyelerinden kaynaklanan faizden, Komisyona borçlu olunmaz.
- (8) Çerçeve Anlaşma'nın 33. maddesinin 4. paragrafını takiben, eğer ödeme talebinin zaman sınırının durdurulması iki ayı aşarsa, IPA II yararlanıcısı Komisyondan zaman sınırı durdurulmasının devam edip etmeyeceğine dair bir karar talep edebilir.
- (9) Çerçeve Anlaşma'nın 37. maddesinin 2. paragrafında atıfta bulunulan nihai mali beyan Ulusal Yetkilendirme Görevlisi tarafından operasyonel uygulama döneminin sona ermesinden sonra en geç 16 ay içinde sunulur.

### **Madde 6 - Ödemelerin durdurulması**

- (1) Bu Finansman Anlaşması'nın sırasıyla 18. ve 19. maddeler uyarınca durdurulması veya feshedilmesinin yanı sıra Çerçeve Anlaşma'nın 39. maddesine halel gelmeksizin Komisyon aşağıdaki durumlarda ödemeleri kısmen veya tamamen durdurabilir:
  - (a) Komisyon IPA II yararlanıcısının Programın uygulanmasında başlıca özel işlemlerin yasallığını veya usule uygunluğunu sorgulatacak biçimde önemli hatalar, usulsüzlükler veya sahtecilikler yaptığını ya da Görünürlük ve İletişim planının uygulanmasına ilişkin yükümlülükler dahil bu Finansman Anlaşması kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getiremediğini tespit ederse veya Komisyonun bunlara ilişkin ciddi endişeleri olursa;
  - (b) Komisyon söz konusu hataların, usulsüzlüklerin, sahteciliklerin veya yükümlülük ihlalinin bu Finansman Anlaşması'nın uygulanması üzerinde somut bir etkisi olması kaydıyla, IPA II yararlanıcısının sisteme ilişkin veya yinelenen hatalar, usulsüzlükler, sahtecilikler yaptığını veya bu ve diğer Finansman Anlaşmaları kapsamındaki yükümlülüklerini ihlal ettiğini ya da IPA II yararlanıcısının iç kontrol sisteminin güvenilirliğinden veya başlıca harcamanın mevzuata ve usule uygunluğundan şüphe duyulacağını belirlerse veya Komisyonun bunlara ilişkin ciddi endişeleri olursa.

### **Madde 7 - Fonların geri alınması**

- (1) Çerçeve Anlaşma'nın 41. maddesinde atıfta bulunulan durumlara ek olarak Komisyon IPA II yararlanıcısından fonları Mali Tüzükte öngörülen şekilde özellikle aşağıdaki hallerde geri alabilir:
  - (a) Komisyonun I. Ek kapsamında belirtilen Program amaçlarına ulaşılmadığını tespit etmesi;
  - (b) uygun olmayan harcama;
  - (c) I. Ek'te öngörülen katkı oranına riayet edilmemesi;
  - (d) özellikle alım ve hibe usullerinde olmak üzere Programın uygulanmasında hata, usulsüzlük, sahtecilik ya da yükümlülük ihlali olması neticesinde yapılan harcama.
- (2) Ulusal hukuk uyarınca IPA II yararlanıcısı IPA II yararlanıcısına ödenen Birlik katkısını bu maddenin 1. Paragrafının (b) ve (d) bendlerinde tanımlanan veya Çerçeve Anlaşma'nın 41. maddesinde atıfta bulunulan herhangi bir durumda olan alıcılardan geri alır. IPA II yararlanıcısının fonların tamamen ya da kısmen geri alınmasında başarı sağlayamaması, Komisyonun fonları IPA II yararlanıcısından geri almasına engel teşkil etmez.
- (3) IPA II yararlanıcısı tarafından gereksiz yere ödenmiş veya geri alınmış tutarlar, alım ve hibe usulleri temelinde yatırılmış mali garantiler, performans garantileri ve ön ödeme garantilerinden kaynaklanan tutarlar, IPA II yararlanıcısı tarafından adaylara, teklif verenlere, başvuru sahiplerine, yüklenicilere veya hibe yararlanıcılarına işletilen mali cezalar ve IPA II yararlanıcısına işletilen mali cezalar ya Program için tekrar kullanılır ya da Komisyona iade edilir.



## Kısım İki: Bütçe Desteğine Uygulanan Hükümler

### Madde 8 - Politika diyalogu

IPA II yararlanıcısı ve Komisyon, bu Finansman Anlaşması'nın uygulanmasında, uygun seviyede düzenli ve yapıcı bir diyalog içine girmeyi taahhüt eder.

### Madde 9 - Koşulların doğrulanması ve ödeme

- (1) Komisyon I. Ek ve IA Eki'nde tanımlanan şekilde bütçe desteği bileşeninin tranşlarının ödenmesine ilişkin koşulları doğrular.
- (2) Ödeme koşullarının yerine getirilmediğine kanaat etmesi halinde Komisyon, vakit kaybetmeden IPA II yararlanıcısını bu durumdan haberdar eder.
- (3) IPA II yararlanıcısı tarafından sunulan ödeme talepleri, I. Ek ve IA Ek'inde belirtilen hükümlere uymaları ve operasyonel uygulama dönemi kapsamında sunulmaları kaydıyla AB finansmanı için uygundur.
- (4) IPA II yararlanıcısı, bütçe desteği bileşeninin tüm ödemelerine ayırım yapmaksızın kendi ulusal kambiyo düzenlemelerini uygular.

### Madde 10 - Bütçe desteğinin şeffaflığı

IPA II yararlanıcısı, bu belge ile Komisyonun bu Finansman Anlaşması'nı ve Finansman Anlaşması'nda yapılacak herhangi bir değişikliği ve Komisyonun uygun gördüğü bütçe desteğine ilişkin temel bilgileri, elektronik yollar dahil yayımlamasını kabul eder. Bu yayımın içeriği kişisel verilerin korunmasına uygulanan AB kanunları uyarınca olur.

### Madde 11 - Bütçe desteğinin geri alınması

IPA yararlanıcısı ile ilişkilendirilebilecek ciddi bir usulsüzlük, özellikle de IPA II yararlanıcısının güvenilir olmayan veya yanlış bilgi sunması ya da yolsuzluk veya dolandırıcılık yapması ile ödemeye halel getirildiğinin Komisyon tarafından tespit edilmesi halinde bütçe desteği ödemelerinin tamamı veya bir kısmı, orantılılık ilkesine gereğince riayet edilerek Komisyon tarafından geri alınabilir.

## Kısım Üç: Yönetim Şekline Bakılmaksızın Bu Finansman Anlaşması'na Uygulanan Hükümler

### Madde 12 – İcra dönemi, operasyonel uygulama dönemi ve sözleşme yapmak için son tarih

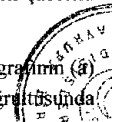
- (1) İcra dönemi Finansman Anlaşması'nın uygulandığı dönemdir ve bir kapanış aşamasının yanı sıra operasyonel uygulama dönemini içerir. İcra döneminin süresi, Özel Koşulların 2. maddesinin 1. paragrafında öngörülmüştür ve bu Finansman Anlaşması'nın yürürlüğe giriş tarihinde başlar.
- (2) Operasyonel uygulama dönemi ihale, hibe sözleşmeleri ve katkı anlaşmalarının içerdiği tüm operasyonel eylemlerin tamamlandığı dönemdir. Bu dönemin süresi Özel Koşulların 2. maddesinin 2. paragrafında öngörülmüştür ve bu Finansman Anlaşması'nın yürürlüğe giriş tarihinde başlar.
- (3) İcra ve operasyonel uygulama dönemlerine, bu Finansman Anlaşması kapsamında ihale, hibe sözleşmeleri ve katkı anlaşmalarının imzalanması ve uygulanması sırasında Sözleşme Makamı tarafından riayet edilir.
- (4) Faaliyetlere ilişkin masraflar sadece operasyonel uygulama döneminde yapılması kaydıyla AB finansmanı için uygun olur; IPA II yararlanıcısı tarafından Finansman Anlaşması'nın yürürlüğe girmesinden önce yapılan masraflar AB finansmanı için uygun olmaz.
- (5) İhale, hibe sözleşmeleri ve katkı anlaşmaları aşağıdaki haller haricinde, Finansman Anlaşması'nın yürürlüğe girmesinden sonra en geç üç yıl içinde yapılır:
  - (a) İhale sözleşmelerine, hibe sözleşmelerine ve katkı anlaşmalarına yapılan değişikliklerin hali hazırda tamamlanmış olması;
  - (b) mevcut bir ihale sözleşmesinin erken feshedilmesinden sonra yapılacak bireysel ihale sözleşmelerinin olması;
  - (c) operasyonel uygulamadan sonra imzalanabilecek denetim ve değerlendirmeye ilişkin sözleşmeler;
  - (d) tevdi edilen görevlerin verildiği kuruluşun değişmesi.
- (6) Yargı mahkemeleri veya tahkim makamı öncesi hukuki dava durumu hariç imza tarihinden sonra iki yıl için herhangi bir ödemeye sebep olmamış bir ihale, hibe sözleşmesi veya katkı anlaşması kendiliğinden feshedilir ve finansman taahhüdü ortadan kalkar.

### Madde 13 - İzinler ve yetkilendirme

Programın uygulanması için gerekli herhangi bir tür izin ve/veya yetkilendirme IPA II yararlanıcısının yetkili makamları tarafından ulusal hukuk uyarınca gereken zamanda sağlanır.

### Madde 14 - Raporlama gereklilikleri

- (1) Çerçeve Anlaşma'nın 58. maddesinde belirtilen Komisyona yapılacak genel raporlama gereklilikleri ve IPA II yardımının uygulanmasına ilişkin yıllık rapor hakkındaki Çerçeve Anlaşma'nın 59. maddesinin 1. paragrafında belirtilen dolaylı yönetim kapsamında özel raporlama gerekliliklerinin amaçları doğrultusunda NIPAC'ler bu Finansman Anlaşması'nın III. Ek'inde öngörülen şablonu kullanır.
- (2) Çerçeve Anlaşma'nın yıllık mali rapor veya beyanlar hakkındaki 59. maddesinin 2. paragrafının (a) bendinde belirtilen dolaylı yönetim kapsamında özel raporlama şartlarının amaçları doğrultusunda



IPA II yararlanıcısının Ulusal Yetkilendirme Görevlisi (NAO) bu Finansman Anlaşması'nın IV. Ek'inin (a) ve (b) bendlerinde öngörülen şablonu kullanır.

- (3) Çerçeve Anlaşma'nın 59. maddesinin 4. paragrafının amacı doğrultusunda NIPAC Komisyona yüklenicilerine veya hibe yararlanıcılarına yaptığı son ödemedenden sonra en geç dört ay içinde bu Programın IPA II yardımının uygulanmasına ilişkin bir nihai rapor sunar.
- (4) Çerçeve Anlaşma'nın 59. maddesinin 6. paragrafının amacı doğrultusunda NAO bir sonraki mali yılın 15 Ocak tarihine kadar 4. maddenin 4. paragrafı kapsamında oluşturulan muhasebe sisteminde tutulan verilerin bir nüshasını elektronik olarak temin eder. Bu, IV. Ek'in (c) bendi uyarınca imzalanmış denetlenmemiş bir özet mali rapor ile desteklenmelidir.

#### **Madde 15 - Fikri mülkiyet hakları**

- (1) Bu Finansman Anlaşması kapsamında finanse edilen sözleşmeler IPA II yararlanıcısının bilgi teknolojisi, çalışmalar, çizimler, planlar ve tanıtım ile planlama, uygulama, izleme ve değerlendirme amaçları doğrultusunda hazırlanmış diğer herhangi bir materyale ilişkin gerekli tüm fikri mülkiyet haklarını edinmesini sağlar.
- (2) IPA II yararlanıcısı, Komisyonun veya Komisyon tarafından yetkilendirilmiş herhangi bir kişinin ya da şahsın söz konusu materyale erişiminin ve bu materyali kullanım hakkı olmasını güvence altına alır. Komisyon bu materyali sadece kendi amaçları doğrultusunda kullanır.

#### **Madde 16 - IPA II yararlanıcısı ve Komisyon arasında istişare**

- (1) IPA II yararlanıcısı ve Komisyon, bu Finansman Anlaşması'nın uygulanması veya yorumlanması ile ilgili herhangi bir anlaşmazlığı 20. madde uyarınca daha ileri götürmeden önce birbirlerine danışır.
- (2) Komisyon, bu Finansman Anlaşması'nın uygulanmasına ilişkin usullerin gerçekleştirilmesi ile ilgili sorunların farkına vardığında durumu gidermek ve gerekli tedbirleri almak için IPA II yararlanıcısı ile gerekli tüm irtibatı sağlar.
- (3) İstişare bu Finansman Anlaşması'nın değiştirilmesine, durdurulmasına veya feshedilmesine yol açabilir.
- (4) Komisyon, IPA II yararlanıcısını bu Genel Koşulların Birinci Kısımına kapsamına girmeyen I. Ek'te açıklanmış faaliyetlerin uygulanması konusunda düzenli olarak bilgilendirir.

#### **Madde 17 - Bu Finansman Anlaşması'nın Değiştirilmesi**

- (1) Bu Finansman Anlaşması'ndaki herhangi bir değişiklik, mektup teatisi dahil yazılı olarak yapılır.
- (2) IPA II yararlanıcısı bir değişiklik talep ederse talep, değişikliğin yürürlüğe girmesinin amaçlandığı tarihten en az altı ay önce Komisyona sunulur.
- (3) Komisyon III, IV ve V. Eklerdeki Belge Şablonlarını, bu Finansman Anlaşması'nda bir değişiklik yapılmasını gerektirmeden değiştirebilir. IPA II yararlanıcıları bu şekildeki herhangi bir değişiklik ile değişikliğin yürürlüğe girmesi hakkında yazılı olarak bilgilendirilir.

### Madde 18 - Bu Finansman Anlaşması'nın Durdurulması

- (1) Finansman Anlaşması aşağıdaki durumlarda durdurulabilir:
  - (a) IPA II yararlanıcısı bu Finansman Anlaşması kapsamında bir yükümlülüğü ihlal ederse Komisyon bu Finansman Anlaşması'nın uygulanmasını durdurabilir;
  - (b) IPA II yararlanıcısı Çerçeve Anlaşma'nın 18. maddesinin 2. paragrafında atıfta bulunulan usuller ve standart belgeler kapsamında belirlenmiş bir yükümlülüğü ihlal ederse Komisyon bu Finansman Anlaşması'nın uygulanmasını durdurabilir;
  - (c) IPA II yararlanıcısı bütçe uygulama görevlerinin tevdi edilmesine ilişkin gereklilikleri yerine getiremezse Komisyon bu Finansman Anlaşması'nın uygulanmasını durdurabilir;
  - (d) IPA II yararlanıcısı AB Üyelik katılım sürecini durdurmaya veya askıya almaya karar verirse Komisyon bu Finansman Anlaşması'nın uygulanmasını durdurabilir;
  - (e) IPA II yararlanıcısının insan haklarına, demokratik ilkelere ve hukukun üstünlüğüne saygı ile ilgili bir yükümlülüğü ihlal etmesi halinde ve ciddi yolsuzluk durumlarında veya IPA II yararlanıcısı, herhangi bir haklı yoldan ispat edilen görevi kötüye kullanmaktan suçlu ise Komisyon bu Finansman Anlaşması'nın uygulanmasını durdurabilir; görevi kötüye kullanma ifadesi aşağıdakilerden herhangi birisi olarak anlaşılmalıdır:
    - Bir kişi veya kuruluşun tabi olduğu ilgili kanun, yönetmelikler veya mesleğin etik standartlarının ihlali, veya
    - Bu tür davranışların yanlış niyet ya da ağır ihmal anlamına geldiği durumlarda, mesleki güvenilirliği üzerinde etkisi olan bir kişi veya kuruluşun herhangi bir yanlış davranışı.
  - (f) Bu Finansman Anlaşması, aşağıda tanımlandığı üzere mücbir sebepler halinde durdurulabilir. "Mücbir sebep" tarafların kontrolü dışında gelişen, tarafların ya yükümlülüklerinden herhangi birini yerine getirmesini engelleyen, kendilerinin (veya yüklenicilerinin, temsilcilerinin veya çalışanlarının) bir hatası veya ihmali ile ilişkilendirilemeyecek ve tüm gerekli özenin gösterilmesine rağmen üstesinden gelinemez olduğu kanıtlanmış herhangi bir öngörülemez veya istisnai bir durum veya olay anlamına gelir. Ekipman ve malzemedeki kusurlar veya bunların hazır bulundurulmasına ilişkin gecikmeler, iş uyuşmazlıkları, grevler veya mali zorluklar mücbir sebep olarak ileri sürülemez. Bir taraf diğer tarafın gereğince bilgilendirilmiş olduğu bir mücbir sebep durumu nedeniyle yükümlülüğünü yerine getiremezse yükümlülüğünü ihlal etmiş sayılmaz. Mücbir sebep ile karşı karşıya kalan bir taraf diğer tarafı gecikmeksizin sorunun niteliğini, olası süresini ve öngörülebilir etkilerini belirterek bilgilendirir ve olası zararı en aza indirmek için her türlü tedbiri alır. Eğer mücbir sebep sadece Programın bir kısmını etkilerse Finansman Anlaşması kısmi olarak durdurulabilir;
  - (g) Tarafların hiçbirisi, olası herhangi bir zararı en aza indirmek için tedbirler alması kaydıyla bir mücbir sebep durumu nedeniyle yükümlülüğünü yerine getiremezse bu Finansman Anlaşması kapsamındaki yükümlülüklerini ihlal etmekten sorumlu tutulamaz.
- (2) Komisyon bu Finansman Anlaşması'nı önceden bildirimde bulunmadan durdurabilir.
- (3) Komisyon durdurma gerçekleşmeden önce uygun herhangi bir ihtiyari tedbiri alabilir.
- (4) Durdurma bildirildiğinde devam eden veya imzalanacak olan alım ve hibe sözleşmeleri ve yetki devir anlaşmalarına ilişkin sonuçlar belirtilir.
- (5) Bu Finansman Anlaşması'nın durdurulması 6. madde ve 19. madde uyarınca Komisyon tarafından ödemelerin durdurulmasına ve bu Finansman Anlaşması'nın feshedilmesine hâlel



getirmez.

- (6) Taraflar, koşullar izin verdiği takdirde Komisyonun yazılı ön onayını aldıktan sonra bu Finansman Anlaşması'nın uygulanmasına devam eder. Bu durum Programı yeni uygulama koşullarına uyarlamak için gerekli olabilecek, mümkünse, operasyonel uygulama ve icra dönemlerinin uzatılması veya 19. madde uyarınca bu Finansman Anlaşması'nın feshedilmesi dahil bu Finansman Anlaşması'nın herhangi bir şekilde değiştirilmesine hâlel getirmez.

#### **Madde 19 - Bu Finansman Anlaşması'nın Feshedilmesi**

- (1) Bu Finansman Anlaşması'nın durdurulmasına neden olan hususlar azami 180 günlük bir süre içinde çözümlenmemişse, taraflardan herhangi biri 30 gün önceden bildirimde bulunarak bu Finansman Anlaşması'nı feshedebilir.
- (2) Fesih bildirildiğinde, devam eden alım ve hibe sözleşmeleri ile yetki devri anlaşmalarına ilişkin sonuçlar ve benzer sözleşmeler veya hibeler ile imzalanacak olan yetki devri anlaşmaları belirtilir.
- (3) Bu Finansman Anlaşması'nın feshedilmesi, Komisyonun Çerçeve Anlaşma'nın 36 ila 44. maddeleri uyarınca mali düzeltmeler yapma ihtimalinin önüne geçmez.

#### **Madde 20 - Anlaşmazlık çözme düzenlemeleri**

- (1) Taraflar arasında 16. maddede öngörülen şekilde istişareler aracılığıyla altı aylık bir süre içinde çözülemeyen, bu Finansman Anlaşması ile ilgili herhangi bir anlaşmazlık, tarafların birinin talebi üzerine tahkim yoluyla çözülebilir.
- (2) Tarafların her biri tahkim talebinden sonra 30 gün içinde bir hakem belirler. Bunun gerçekleşmemesi halinde tarafların herhangi biri Lahey Daimi Tahkim Mahkemesi Genel Sekreteri'nden ikinci bir hakem belirlemesini isteyebilir. Daha sonra iki hakem 30 gün içinde üçüncü bir hakem belirler. Bunun gerçekleşmemesi halinde her bir taraf Daimi Tahkim Mahkemesi Genel Sekreteri'nden üçüncü bir hakem belirlemesini isteyebilir.
- (3) Hakemler aksine karar vermediği sürece, Uluslararası Örgütlerin ve Devletlerin dâhil olduğu Uyuşmazlıkların Tahkimine Yönelik Daimi Hakemlik Mahkemesi İhtiyari Kurallarında öngörülen usul uygulanır. Hakemler kararlarını oy çoğunluğuyla üç aylık bir süre içinde verir.
- (4) Taraflar, hakemlerin kararının uygulanması için gerekli tedbirlerin alınmasından sorumludur.

**Ulusal IPA Koordinatörü tarafından sunulan [ülke] tarafından doğrudan veya dolaylı yönetim kapsamında IPA II yardımının uygulanması hakkında Yıllık Rapor**

**I. Yönetici Özeti**

1. Ülke Strateji Belgelerinin amaçlarına referans ve sektördeki zorluklara ilişkin kısa bir genel değerlendirme
2. Programlamaya katılım
3. Avrupa Komisyonu ile ilişkiler.
4. Uygulamaya yönelik gerekli koşulların yerine getirilmesinde ve sürdürülebilirliğin tesis edilmesinde karşılaşılan sorunlar, alınan/planlanan ilgili tedbirler, daha sonraki eylemler için öneriler.
5. Varsa, IPA II yararlanıcısının IPA izleme komitesine ve sektörel izleme komitelerine (CBC için Ortak İzleme Komitesi dahil) katılımından kaynaklanan ilgili hususlar.
6. Çoklu-ülke eylemlerine katılım ve ilgili herhangi bir husus.
7. İzleme ve değerlendirme faaliyetleri, alınan ana dersler ve tavsiyelerin takibi.
8. İletişim ve görünürlük faaliyetleri.
9. Donör koordinasyonu.

*Dolaylı yönetim durumunda yönetici özeti ayrıca aşağıdakileri de kapsamalıdır:*

10. Dolaylı yönetim kapsamında IPA yardımının genel uygulaması (en fazla bir sayfa).
11. IPA yardımının uygulanmasında karşılaşılan ana yatay sorunlar ve sonrasında alınan/planlanan tedbirler (en fazla yarım sayfa).
12. Daha sonraki eylemler için öneriler (en fazla yarım sayfa).
13. Denetimler – ana bulgular ve öneriler ile yapılan düzeltici eylemler

## II. Her bir Sektöre ilişkin bilgi

### Sektör başlığı<sup>1</sup>: [Ulaştırma]

#### Açıklayıcı kısım: aşağıdaki bilgileri içeren sektör bazlı özet:

1. Programlamaya katılım
2. Kapsamlı bir sektör yaklaşımına yönelik ilerlemeye ilişkin sonuçların genel değerlendirmesi (başka bir ifadeyle Sektör planlama belgesindeki sektör haritası uyarınca ulaşılan hedefler).
3. Sektör içindeki diğer araçlar ve/veya donörler/IFF'larla koordinasyon
4. Sektör kapsamındaki IPA II eylemlerinin sektördeki ilgili ulusal idari kapasitenin gelişimi, stratejik planlama ve bütçeleme üzerindeki etkisi

#### *Dolaylı yönetim altında aşağıdaki bilgiler de dahil edilmelidir:*

5. Mevcut program otoritesi/otoriteleri ve uygun ise ilgili değişiklikler: [Ulaştırma Bakanlığı]
6. Sektördeki programların uygulanmasına ilişkin bilgi
7. Sektördeki ana başarılar
8. Tevdi edilen görevlerin uygulanmasında karşılaşılan önemli sorunlar, örneğin, sözleşme yapmada gecikmeler ve sonrasında alınan/planlanan tedbirler.
9. Daha sonraki eylemlere ilişkin öneriler
10. Uygulanmış izleme ve değerlendirme faaliyetleri, denetimler - ana bulgular ve alınan dersler, öneriler, takip ve gerçekleştirilen düzeltici eylem

### Sektör başlığı: Sınır Ötesi İşbirliği (CBC)<sup>2</sup>

1. Programlamaya uygun şekilde katılım
2. CBC programının uygulanmasında ve özellikle de her bir tematik öncelik (hedefler ile ilgili kaydedilen ilerlemeyi gösteren niceliksel ve niteliksel unsurlar dahil) için özel amaçlara ulaşılmasında kaydedilen ilerleme
3. CBC Programının uygulanmasında karşılaşılan sorunların ve gerçekleştirilen düzeltici eylemlerin bir özeti yanı sıra daha sonraki düzeltici eylemlere yönelik öneriler.

<sup>1</sup> Endikatif Strateji Belgelerindeki sektörler uyarınca.

<sup>2</sup> Sınır Ötesi İşbirliği için özel raporlama gereklidir.

## Ek III Yıllık Rapor Şablonu

4. Uygulanabilir hallerde değerlendirme faaliyetleri ve veri toplama düzenlemeleri dahil izleme.
5. İletişim ve görünürlük faaliyetleri.
6. Ortak ülke ile koordinasyon.

*Dolaylı yönetim kapsamında aşağıdaki bilgiler de dahil edilmelidir:*

1. Mevcut program otoritesi ve uygunsu ilgili değişiklikler:
2. Tevdi edilen görevlerin uygulanmasında karşılaşılan önemli herhangi bir sorunlar, örneğin, sözleşme yapmada gecikmeler ve sonrasında alınan/planlanan tedbirler.
3. Daha sonraki eylemlere ilişkin öneriler
4. Uygulanmış denetimler – ana bulgular ve öneriler ile yapılan düzeltici eylemler



**II a. Hem doğrudan hem de dolaylı yönetimi kapsayan [örn., Ulaştırma] sektöründeki performans göstergeleri: Program bazlı<sup>3</sup> göstergeler**

<b>Finansman Anlaşması/Program referansı<sup>4</sup></b>	<b>[Ulaşım] sektörü için gösterge</b>	<b>Kaynak</b>	<b>Taban Değer</b>	<b>Dönüm Noktası (2017)</b>	<b>Hedef (2020)</b>	<b>Değer (2014<sup>5</sup>)</b>
<i>2014 ülke programı</i>	<i>Ulaştırma şekline göre büyük kent merkezleri arasında yolcuların ortalama seyahat süresinin azaltılması</i>					
<i>2014-20xx çok yıllık program</i>	<i>Çıktı birimi başına azaltılmış ulaşım maliyetleri</i>					

<sup>3</sup> Bunlar seçilmiş ilgili çıktı göstergelerinin yanı sıra çoğunlukla sonuç olmalıdır.

<sup>4</sup> Programlama yöntemi (bölünmüş taahhütler ile birlikte veya bunlar olmadan yıllık, çok-yıllık) ve NAO raporu ile tutarlı olmak zorundadır.

<sup>5</sup> 2014 yılından raporlama döneminin yılına kadar tüm yıllar için düzenlenecek sütun sayısı. Değerler kümülatif olmalıdır.

## II b. [örn., Ulaştırma] sektörüne ilişkin eylem seviyesinin genel değerlendirmesi

Finansman Anlaşması/Program referansı	Eylem	Mevcut durum/Belirli bir eyleme ilişkin ilerleme (örneğin, hazırlık aşamasındaki şartname, başlatılmış, sözleşmesi yapılmış, uygulama altında,	Ana başarılar ve değerlendirmeleri	Tevdi edilen görevlerin uygulanmasında karşılaşılan önemli sorunlar ile bunların üstesinden gelmek için alınan/planlanan tedbirler	Gelecekteki uygulamayı etkileyen gelişmeler	Daha sonraki düzeltici eylemlere ilişkin öneriler
[2014 ülke programı]	xxx'den xxx sınırına kadar demiryolu hattının elektrikleştirilmesi	Örn., imzalanmış yapımlar için Teknik Şartnamenin hazırlanması ve uygulama kapsamında, 2015 yılının ikinci çeyreğinde başlatılacak yapımlar için hizmet alım sözleşmesi		Örn., Pazarlık usulü başarısız olduğu ve yeniden başlatılmak zorunda olduğu için yapımlar için sözleşmesinin teknik şartnamesinin hazırlanmasına ilişkin hizmet alım sözleşmesi gecikmiştir	Örn., dördüncü Demiryolu paketinin uyumlaştırılması ve uygulanması şeklinde yerel kanunların değişmesi	

*Dolaylı yönetim kapsamında aşağıdaki ekler de sunulmalıdır:*

**Ek 1**

Yönetim ve kontrol sistemlerinin işleyişinin genel değerlendirmesi (kurumsal yapıdaki değişiklikler dahil) (azami bir sayfa).

Çerçeve Anlaşma ile paralel olarak şeffaflık, görünürlük, bilgi ve iletişim faaliyetleri (azami bir sayfa)

**Ek 2**

Başarı hikayeleri (Dikkat, bu kesim Avrupa Komisyonu tarafından hazırlanan yıllık mali yardım raporunda kullanılabilir)

**Ek 3**

Yıllık alım planı

*Hem doğrudan hem de dolaylı yönetim için aşağıdaki ek sağlanmalıdır:*

**Ek 4**

Sektör yaklaşımı yol haritası – başarılar (planlanmış hedeflere ulaşıp ulaşılmadığını vurgular biçimde)



## IPA II yararlanıcısı mali rapor (\*)

Program Referansı	Finansman Anlaşması sözleşme numarası	Program AB Katkı Bütçesi	Yerel Sözleşme Faaliyetleri									
			Sözleşmeye Bağlanan Toplam Tutar	Sözleşmeye Bağlanan Tutar %	Fon Tahsisinin Kapanışta Taahhüde Bağlanamamış Fon Kaybı Miktarı	Fon Kaybı Yüzdesi %	Toplam Harcama Miktarı	Harcama Yüzdesi %	Kabul Edilen Toplam Maliyet	Maliyet Yüzdesi %	Toplam Açık Ön Ödeme	Açık Ön Ödeme yüzdesi %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				4/3**%100		6/4**%100		8/4**%100		10/4**%100		12/4**%100
NP2010	2010/123-456											
All program												
Toplam												

(\*) 15 Şubat

## IPA II yararlanıcısı mali rapor (\*)

Program Referansı	Finansman Anlaşması sözleşme numarası	Program AB Katkı Bütçesi	Yerel Sözleşme Faaliyetleri					Banka Bakiyeleri
			Sözleşmeye Bağlanan Toplam Tutar	Fon Tahsisinin Kapanışta Taahhüde Bağlanamamış Miktarı	Toplam Harcama Miktarı	Kabul Edilen Toplam Maliyet	Toplam Açık Ön Ödeme	Toplam
1	2	3	4	5	6	7	8	9
NP2010	2010/123-456							

(\*) 15 Ocak

## Ek IV (d) - Ödeme tahmini

Program Referansı	Planlanmış Masraf Öngörütleri (Gereken şekilde yıl ekleyiniz)														Toplam 1. Yıl	2. Yıl	3. Yıl
	Aylık Masraf Öngörütü (İlk ön ödeme için 12 ay/ takipeden ön ödemeler için 14 ay)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14			
NP2010															0		
CBG AA/BB 2010															0		

IPA II yararlanıcısının muhasebe sistemi aşağıdaki gereklilikleri karşılar:

1. Görevlerin yerine getirilmesine uygun iç kontrol sistemleri için oluşturulmuş kurumsal yapının yansıtılması. Özellikle bir operasyon onaylanmadan önce, operasyonun tüm unsurları (hem operasyonel hem de mali) operasyonu başlatan personel dışındaki bir personel tarafından doğrulanmalıdır. Doğrulama ile görevli şahıs işlemi başlatana bağlı çalıştırılmaz.
2. Tüm işlemler ve değişiklikler için bir denetim izinin dahil edilmesi.
3. Yedekleme ve geri kurtarma sistemleri dahil yeterli fiziksel ve elektronik güvenlik sistemlerine sahip olunması.
4. Muhasebe sistemi her program kapsamında yönetilen yerel sözleşmeler için en azından aşağıdaki bilgileri taşımalıdır:

- (a) Sözleşme referansı;
- (b) Herhangi bir değişiklik dahil sözleşme değeri;
- (c) Sözleşme imza tarihleri (her iki tarafın);
- (d) Sözleşmenin uygulanmaya başlandığı tarih;

Sözleşmeye bağlı işlerin başlangıç tarihi, bir İdari Emir aracılığıyla sözleşmenin imzalanmasından sonra verildiği için bu tarih sözleşme imza tarihine ek niteliktedir ve ondan farklı olabilir.

- (e) Herhangi bir değişiklik dahil sözleşmenin uygulanmasının bittiği tarih;

Bu uygun maliyetlerin yapılabileceği son tarihtir. Herhangi bir garanti süresini veya yüklenici tarafından rapor hazırlığı için tanınan süreyi içermez.

- (f) Sözleşmeye bağlı toplam ödeme (nakit);
- (g) Sözleşmeye bağlı yapılan ön ödeme;

Sözleşmeye bağlı olarak gerekli olan ön ödemenin açık şekilde kabul edilmesi ve bilançoya kaydedilmesi.

- (h) Kabul edilen maliyet – doğrudan (sözleşmeye bağlı olarak);

Maliyetin söz konusu yıl için masraflara ilişkin bir bedel olarak açık şekilde kabul edilmesi. Bazı ödemeler zaten yapılmış olan maliyetleri doğrudan karşılar. Hiçbir ön ödeme dahil değildir.



Herhangi bir ön ödemenin hali hazırda yapılmış olduğu hallerde nihai ödemeler veya ön ödemenin yapılmış olduğu veya sözleşmenin ön ödeme hükmünü içermediği hallerde ara ödemeler olabilirler.

- (i) Kabul edilen maliyet – dolaylı (sözleşmeye bağlı olarak);

Maliyetin söz konusu yıl için masraflara ilişkin bir bedel olarak açık şekilde kabul edilmesi. Bir hibe yararlanıcısı veya yüklenici tarafından sunulan bazı faturalar veya maliyet talepleri hibe anlaşması veya sözleşmenin uygulama döneminde daha önceden ödenmiş ön ödeme ile karşılanan maliyetler ile ilgilidir. Bu durumlarda yapılan ödeme raporlanan maliyetten az olacaktır. Tüm maliyetin ön ödeme ile karşılandığı durumlarda sıfır bile olabilir. (raporlanmış maliyetler ön ödemeyi karşılamak için yetersiz ise kesinlikle sıfır olur ve ön ödemenin kullanılmayan bakiyesine ilişkin bir geri alım talimatı çıkartılır.) Tüm bu durumlarda sistem, raporlanmış uygun maliyetin tam değerini söz konusu yıl için masraf olarak kaydetmeli ve ödenecek tutarın belirlenmesinde ön ödeme bakiyesini ön ödeme ile mahsup edilen maliyet tutarı kadar azaltmalıdır.

- (j) Ön ödemeyi azaltmak için geri alım talimatları (sözleşmeye bağlı olarak);

Kullanılmamış ön ödemenin geri alınmasından sonra ön ödemedeki azalmanın bilançoda kabul edilmesi.

- (k) Maliyeti azaltmak için geri alım talimatları (sözleşmeye göre);

Daha önceden kabul edilmiş bir maliyete ilişkin olarak, muhtemelen bir sahtecilik soruşturmasını takiben, geri alım yapıldığında. Bu durumlarda söz konusu yıl için kaydedilmiş maliyetler, maliyet müteakip geri alım ile aynı yılda kabul edilmişse, azaltılmak zorundadır ya da maliyetin geri alım yılından önce kabul edilmiş olduğu hallerde gelir kaydedilmelidir.

- (l) Her fatura veya bir mali raporun eşlik ettiği kabul edilmiş maliyetleri ortaya çıkartan diğer bir belge için tedarikçinin fatura tarihi;

- (m) Uygun olmayan maliyet ve geri alımlar için geri alım içerik bilgisi.

# FINANCING AGREEMENT

## SPECIAL CONDITIONS

The European Commission, hereinafter referred to as "**the Commission**", acting on behalf of the European Union, hereinafter referred to as "**the Union**",

of the one part, and

the Government of the Republic of Turkey hereinafter referred to as "**IPA II beneficiary**", represented by the Ministry of Foreign Affairs

**of the other part,**

have agreed as follows:

### **Article 1 - The Programme**

- (1) The Union agrees to finance and the IPA II beneficiary agrees to accept the financing of the following Programme:

Annual Action Programme for Turkey for the year 2020 Objective I  
2020/042-385

This Programme is financed from the Union Budget under the following basic act:  
Instrument for Pre-Accession Assistance, IPA II.<sup>1</sup>

- (2) The total estimated cost of this Programme is EUR 257 270 000 and the maximum Union contribution to this Programme is set at EUR 122 000 000.

This Programme requires financial contributions from both the IPA II beneficiary and the Union. The breakdown of the respective financial contributions is set out in Annex I.

- (3) The Programme shall be implemented in accordance with the description provided in Annex I, which is further detailed in Action documents to be agreed on by exchange of letters between the Commission and the IPA II beneficiary.

### **Article 2 – Execution period and operational implementation period**

- (1) The execution period of this Financing Agreement as defined in Article 12 of Annex II (General Conditions) is fixed at 12 years, from the entry into force of this Financing Agreement.

- (2) The duration of the operational implementation period as defined in Article 12 of Annex II (General Conditions) is fixed at 6 years, from the entry into force of this Financing Agreement.

---

<sup>1</sup> Regulation (EU) No 231/2014 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2014 establishing an Instrument for Pre-accession Assistance (IPA II), OJ L 77, 15.03.2014, p. 11.

### **Article 3 – Addresses and Communication**

All communication concerning the implementation of this Financing Agreement shall be in writing, shall refer expressly to this Programme as identified in Article 1(1) and shall be sent to the following addresses:

#### **(1) for the Commission**

Directorate General for Neighbourhood and Enlargement Negotiations,  
Directorate A - Strategy and Turkey  
Rue de la Loi 15, 1049 Brussels, Belgium  
e-mail: [NEAR-A5@ec.europa.eu](mailto:NEAR-A5@ec.europa.eu)

#### **(2) for the IPA II beneficiary**

National IPA Coordinator  
Ministry of Foreign Affairs (Dışişleri Bakanlığı)  
Directorate for EU Affairs (Avrupa Birliği Başkanlığı)  
Mustafa Kemal Mah. 2082 Cad. No: 5 06530 Bilkent  
Çankaya / Ankara / Turkey  
e-mail: [abbaskanlik@ab.gov.tr](mailto:abbaskanlik@ab.gov.tr)

### **Article 4 – OLAF contact point**

The contact point of the IPA II beneficiary having the appropriate powers to cooperate directly with the European Anti-Fraud Office (OLAF) in order to facilitate OLAF's operational activities shall be:

M. Hasan Basri CAN  
Auditor, SSC  
State Supervisory Council (Devlet Denetleme Kurulu)  
T.C. Cumhurbaşkanlığı Külliyesi  
06550 Beştepe / Ankara / Turkey  
Phone : 00 90 312. 525 33 18 (his secretary)  
e-mail : [hbasri.can@tccb.gov.tr](mailto:hbasri.can@tccb.gov.tr)

### **Article 5 – Framework Agreement**

The Programme shall be implemented in accordance with the provisions of the Framework Agreement between the European Commission and the Government of the Republic of Turkey on the arrangements for implementation of Union financial assistance to the Government of the Republic of Turkey under the Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA II) which entered into force on 22 June 2015 (hereafter referred to as “the Framework Agreement”). This Financing Agreement supplements the provisions of the Framework Agreement. In case of conflict between, on the one hand, the provisions of this Financing Agreement and, on the other hand, the provisions of the Framework Agreement, the latter shall take precedence.

### **Article 6 – Annexes**

- (1) This Financing Agreement is composed of:
- (a) these Special Conditions;

- (b) Annex I: Annual Action Programme, detailing the objectives, expected results, activities, description of the budget implementation tasks entrusted and budget of this Programme;
- (c) Annex II: General Conditions;
- (d) Annex III: Model Annual Report on the implementation of IPA II assistance as per Article(s) 58 and 59(1) of the Framework Agreement;
- (e) Annex IV: Model Financial Report as per Article 59(2) of the Framework Agreement
- (f) Annex V: Accrual Based Accounting System Minimum Specification
- (2) In the event of a conflict between, on the one hand, the provisions of the Annexes and, on the other hand, the provisions of these Special Conditions, the latter shall take precedence. In the event of a conflict between the provisions of Annex I and/or Annex IA on the one hand and, the provisions of Annex II, on the other hand, the latter shall take precedence.

### Article 7 – Entry into force

This Financing Agreement shall enter into force on the date on which the Commission receives a notification from the IPA II beneficiary confirming the completion of the internal procedures of the IPA II beneficiary necessary for its entry into force. The Commission shall inform the IPA II beneficiary of the date of the receipt of this notification. This Financing Agreement shall not enter into force if such a notification is not received by the Commission by at the latest, 31 December 2021.

This Financing Agreement is drawn up in duplicate in the English language, one being handed to the Commission and one to the IPA II beneficiary.

For the IPA II beneficiary:

H.E. Ambassador **Faruk Kaymakcı**

National IPA Coordinator (NIPAC)  
Director for EU Affairs and  
Deputy Minister of Foreign Affairs  
Republic of Turkey

For the Commission:

**Ms Myriam Ferran**

Director  
Directorate A - Strategy and Turkey  
Directorate-General Neighbourhood and Enlargement  
Negotiations  
European Commission

Ankara, 25 March 2021

Brussels, 3 March 2021

# ANNEX I

**to the Financing Agreement for the Annual Action Programme for Turkey for the year 2020**

## 1 IDENTIFICATION

<b>Beneficiary</b>	Turkey
<b>Basic act:</b> <b>CRIS/ABAC Commitment references and budget line(s):</b>	Instrument for Pre-accession Assistance (IPA-II) 2020/042-385 EUR 122 000 000 from 22.02 03 01
<b>Total cost:</b>	EUR 257 270 000
<b>EU Contribution:</b>	EUR 122 000 000
<b>Method of implementation</b>	Indirect management with UNDP under Action 3 Indirect management with UNICEF under Action 6 Indirect management with UNHCR, ICMPD and IOM under Action 7 Indirect management with Turkey under Actions 1, 2, 4 and 5
<b>Final date for concluding Financing Agreement(s) with the IPA II beneficiary</b>	At the latest by 31 December 2021
<b>Final date for contracting, including the conclusion of contribution/delegation agreements</b>	3 years following the date of conclusion of the Financing Agreement
<b>Indicative operational implementation period</b>	6 years following the date of conclusion of the Financing Agreement.
<b>Final date for implementing the Financing Agreement</b> (date by which this programme should be de-committed and closed)	12 years following the conclusion of the Financing Agreement.

## 2 DESCRIPTION OF THE ACTION PROGRAMME

### 2.1 SECTORS SELECTED UNDER THIS ACTION PROGRAMME

- Rationale for selecting the specific sectors under this programme:

The proposed Annual Action Programme is designed to focus IPA II financial assistance for Turkey on key priorities. Accordingly, it covers two sectors identified in the revised Indicative Strategy Paper (ISP) for 2014-2020:

- ‘Democracy and Governance’
- ‘Rule of Law and Fundamental Rights’.

The objective of the first Action under ‘**Democracy and Governance**’ is to support Turkey’s participation in EU programmes and agencies by co-financing the costs of entry tickets in areas such as education, training, youth and sports. The second Action in this sector provides support for implementing the Jean Monnet Scholarship Programme, designed to help develop a group of people with in-depth knowledge of EU legislation and rules (the *acquis*). Scholarships for academic studies in related fields, to be pursued in EU countries, will be granted with a view to improving the delivery, efficiency and accountability of the public administration. This sector also makes provision for supporting civil society, especially as regards civic engagement and volunteerism (Action 3). Two additional stand-alone Actions broaden the scope of this sector, by strengthening the institutional capacity of the Audit Authority (Action 4), and by implementing the second phase of Town winning for a green future (Action 5).

One of the preconditions for Turkey’s accession process is that it must meet its international obligations to protect the rule of law and respect fundamental rights. The 2018 and 2019 country reports on Turkey highlighted the paramount importance of respect for fundamental rights in law and in practice, and called on the country to abide by its international obligations as regards fundamental rights and freedoms. Children’s rights are among the human rights that the EU and its Member States are required to respect under international and European treaties. Action 6 under ‘**Rule of law and fundamental rights**’ will support the promotion and protection of children’s rights in Turkey by upgrading the institutional capacity of bar associations and lawyers to meet international standards.

**Home affairs**, another key area receiving financial assistance, is directly relevant to the European Agenda on Migration. In this field, IPA II supports:

- legal migration,
- mobility, by maximising the development impacts of migration and other means,
- the development of functioning asylum systems,
- protection for refugees,
- improvements in integrated border management (IBM),
- the reduction of incentives to irregular migration, and
- better management overall of irregular migration, through both focused actions and technical assistance.

Pre-accession assistance is available to support a broader dialogue and cooperation framework between the EU and Turkey, including implementation of the EU-Turkey Statement agreed in 2016. Activities in this area will include support to make the process of obtaining asylum in Turkey fairer and more efficient, including for Syrian and non-Syrian returnees from Greece under the EU-Turkey Statement who are seeking asylum or already hold a temporary protection status in Turkey, improve inter-agency coordination on border control, and upgrade Turkey's capacity to tackle smuggling of goods through improved radiation control and mail and fast cargo control at border crossing points. These activities build on previous IPA support in these areas.

- Overview of past and ongoing actions in the relevant areas carried out by beneficiaries of funding from the EU, other donors and/or IPA II:

The EU is the main provider of financial assistance to Turkey (through the IPA instrument), as relatively few international donors provide grant support to the country.

The 2014-2020 Indicative Strategy Paper for Turkey was revised in August 2018.<sup>1</sup> Over 2018-2020, assistance under IPA II has focused strongly on 'Democracy and the Rule of Law', providing continued support for the rule of law and fundamental rights, public administration reform, civil society, and participation in EU Programmes and Agencies. Support for 'Investing in Competitiveness and Growth' has been reduced proportionally, although targeted assistance for reforms remains as central as before. Support for institution building – which is also central to this Action Programme – remains important, with projects focusing particularly on home affairs and fundamental rights, as well as on supporting alignment with EU legislation and rules in various fields.

Capacity limitations remain as regards the absorption of funds. This is reflected in implementation delays and a large contracting backlog for previously programmed actions. Consequently, particular attention has been given under this programme not only to assessing relevance, but also to the maturity of proposals and the sequencing of interventions. In line with the 2019 Programme, more actions are being implemented by international partners under indirect management. However, the lead institution for each sector will need to take more responsibility for the area within its remit, and stronger cooperation among stakeholders will be needed to improve efficiency and effectiveness.

As noted earlier, a number of international donors also provide grant support to Turkey. The international organisations that have traditionally provided substantial support are the Council of Europe and some agencies from the United Nations family (e.g. the United Nations Development Programme (UNDP), the International Organisation for Migration (IOM), the United Nations Population Fund (UNFPA), the United Nations Children's Fund (UNICEF), and the UN Refugee Agency (UNHCR).

This is done in cooperation with relevant Turkish and international non-governmental organisations (NGOs) working on human rights, civil society development and other rights-based areas. They include the Union of Bar Associations, bar associations, trade unions, and NGOs (the Gender Equality Monitoring Association (CEID), the International Centre for Migration Policy Development (ICMPD), the Joint Platform for Human Rights (IHOP), and the Civil Society Development Centre (STGM)). The Council of Europe has also implemented various EU-funded projects and programmes, especially in the judicial area, to help Turkey meet Council of Europe standards in human rights, the rule of law, and democracy.

<sup>1</sup> <https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/sites/near/files/20180817-revised-indicative-strategy-paper-2014-2020-for-turkey.pdf>

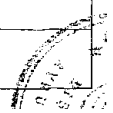


Specialised EU agencies, such as the European Border and Coast Guard Agency, the European Asylum Support Office, and the EU Agency for Law Enforcement Cooperation, are also implementing support programmes for Turkey in their areas of expertise.

To ensure donor coordination and complementarity of assistance, the Commission systematically consults Member States' embassies, international financial institutions and international organisations. The EU Delegation holds regular meetings with Member States' representations. Each year, it presents the draft IPA programmes to representatives of Member States' embassies and organises additional ad-hoc information sessions at sector level. These meetings include exchanges about the complementarity of bilateral funding from EU countries, even though bilateral grant financing is very limited compared with the IPA allocations. In fields of joint interest, meetings are held at a technical level.

**List of Actions foreseen under the selected Sectors/Priorities:**

Sector/Priority/Action	Direct management	Indirect management	
		With entrusted entity	With IPA II beneficiary
<b>01 Democracy and governance</b>			
Action No 1: EU Support for Participation in Union Programmes and Agencies			EUR 90 000 000
Action No 2: Jean Monnet Scholarship Programme			EUR 12 000 000
Action No 3: EU Support for Civil Society		EUR 6 000 000	
Action No 4: EU Support for Strengthening the Audit Capacity of the Audit Authority			EUR 1 880 000
Action No 5: Town Twinning between Turkey and the EU Phase – II (Twinning for a Green Future)			EUR 4 000 000
<b>TOTAL</b>		<b>EUR 6 000 000</b>	<b>EUR 107 880 000</b>
<b>02 Rule of Law and Fundamental Rights</b>			
Action 6: Supporting Fundamental Rights in Turkey		EUR 2 920 000	
Action 7: EU Support for Home Affairs		EUR 5 200 000	





<b>TOTAL</b>		<b>EUR 8 120 000</b>	
--------------	--	----------------------	--

**2.2 DESCRIPTION AND IMPLEMENTATION OF ACTIONS**

The envisaged assistance should abide by the conditions and procedures set out in the restrictive measures adopted under Article 215 TFEU<sup>2</sup>.

<b>SECTOR</b>	<b>Democracy and Governance</b>	<b>EUR 113 880 000</b>
---------------	---------------------------------	------------------------

<b>Action 1</b>	<b>EU Support for Participation in Union Programmes and Agencies</b>	<b>EUR 90 000 000</b>
-----------------	--	-----------------------

**(1) Description of the Action, objectives, expected results and key performance indicators**

- Description of the Action and objectives

The overall objectives are:

- to comply with EU values and to bring Turkey gradually into line with EU rules, standards, policies and practices
- to consolidate cooperation between European and Turkish stakeholders, to contribute to EU goals in the areas of economic, social and territorial cohesion; progress with science and technology; promotion of EU values; and improving the well-being of EU citizens.

The specific objective is:

- to ensure that Turkey takes part in Union Programmes and Agencies by co-financing the costs of entry tickets/participation fees in areas such as education, training, youth and sports, research and innovation, Small and Medium Enterprises (SMEs), social policy, customs and fiscal policy, and the environment.

- Expected results:

- enhanced participation of Turkey in Union Programmes and Agencies
- dissemination among Turkish stakeholders of EU policies, priorities and targets and convergence towards those policies, priorities and targets

- Key performance indicators:

- number of applications/projects submitted in response to calls for expression of interest
- number of successful projects
- total amount of grants allocated to projects

<sup>2</sup> [https://eeas.europa.eu/headquarters/headquarters-homepage/8442/consolidated-list-sanctions\\_en](https://eeas.europa.eu/headquarters/headquarters-homepage/8442/consolidated-list-sanctions_en)

- sex-disaggregated collection of data on project participants.

## **(2) Assumptions and conditions**

The participation of the IPA II beneficiary in EU Programmes, including payment by the country of an entry ticket or participation fees, must accord with the specific terms and conditions set out for each programme in the relevant international agreement.

Failure to comply with the requirements set out above may lead to a recovery of funds under this programme and/or the re-allocation of future funding.

## **(3) Implementation modalities**

### ***(3)(a) Indirect management***

This Action will be implemented by Turkey under indirect management. Turkey will be responsible for performing all the tasks associated with its implementation.

Implementation entails the National Fund paying the IPA part of the financial contribution to the programmes.

IPA II funds for 2020 are used to co-finance entry tickets / participation fees for 2021.

Co-financing rates from previous participation will be taken into account, and IPA funding rates will be reduced from year to year in absolute or relative terms, in line with the principle that Turkey is to assume increased ownership and responsibility.

Turkey must provide not only the co-financing, but also the funds necessary to cover the entry ticket as a whole, before it can be partially reimbursed from IPA II. Reimbursement will be paid as a grant to Turkey.

The Ministry of Foreign Affairs (Directorate for EU Affairs (DEUA)) will regularly monitor and report on participation rates and co-financing trends in the context of IPA joint monitoring committees.

## **(4) Scope of geographical eligibility for procurement and grants**

Geographical eligibility will apply, in terms of the place of establishment for participating in procurement and grant award procedures and in terms of the origin of supplies purchased, as established in the basic act and set out in the relevant contractual documents.

<b>Action 2</b>	<b>Jean Monnet Scholarship Programme (JMSP)</b>	<b>EUR 12 000 000</b>
-----------------	---	-----------------------

## **(1) Description of the Action, objective, expected results and key performance indicators**

- Description of the Action and objectives

The overall objective is to:

- support Turkey in its efforts towards accession by upgrading the country's administrative capacity for effective implementation of the EU *acquis*

The specific objectives are to:

- develop human resources capacity in fields relevant to the EU *acquis*

- develop inter-personal and inter-cultural dialogue through mobility
- improve educational attainment by investing in people
- Expected results:
  - information about the Jean Monnet Scholarship Programme (JMSP) provided to all potential candidates
  - training institutions relevant to both the needs of the scholars and to the programme objectives identified
  - scholarship awardees selected after a transparent and fair selection process
  - at least 320 scholarships granted and all awardees placed in their respective training institutions
  - scholarship holders complete their programmes successfully
  - scholars' trajectory upon completing their academic studies takes them into fields associated with the EU *acquis*/policy
  - Jean Monnet alumni network strengthened.
- Key performance indicators:
  - number of applications to the JMSP and success rate (sex-disaggregated)
  - number of followers on social media accounts
  - number of academic programmes in the 'Hosting Institutions Catalogue'
  - distribution of scholarship holders by profile (e.g. public/private sector employee, student)
  - percentage of scholarships granted to women, percentage of women applicants
  - percentage of scholarship holders completing their academic studies successfully (by sex)
  - evidence of scholarship holders' trajectory upon completing their studies
  - number of dissertations/academic studies displayed at the DEUA's library
  - number of former scholarship holders attending events held for Jean Monnet scholarship holders and alumni.

## **(2) Assumptions and conditions**

The implementation of the Action requires continued commitment by Turkish authorities, including the extra staff working on the JMSP both in the Directorate for EU Affairs (DEUA) and in the Central Finance and Contracts Unit (CFCU).

Failure to comply with the requirements set out above may lead to a recovery of funds under this programme and/or the re-allocation of future funding.

## **(3) Implementation modalities**

### ***(3) (a) Indirect management with the IPA II beneficiary***

This Action will be implemented by Turkey under indirect management. Turkey will be responsible for carrying out all the tasks relating to implementation.

More specifically, it will be implemented by the CFCU under indirect management. JMSP will be implemented through a grant scheme covering two academic years. There

are thus plans to organise two calls for proposals (or, alternatively, two 'calls for scholarship applications').

The beneficiary of the Jean Monnet Scholarship Programme is the Directorate for EU Affairs. The DEUA will coordinate the implementation of the Action, ensuring the involvement and participation of all stakeholders concerned. There will be a Steering Committee comprising representatives of the DEUA, the EU Delegation and the Central Finance and Contracts Unit (CFCU). Other relevant stakeholders such as the technical assistance team, can also be invited to the Steering Committee.

The DEUA will implement the technical aspects of the scholarship programme. It will need technical assistance not only with these technical aspects, but also with promotion, visibility, networking and organisational/logistical aspects of implementing the scholarship.

The CFCU, as the Implementing Authority, will be responsible for all procedural aspects of the tendering process, contracting matters, and the financial management (including payments) of activities falling under this Action.

#### **(4) Scope of geographical eligibility for procurement and grants**

Geographical eligibility will apply, in terms of the place of establishment for participating in procurement and grant award procedures and in terms of the origin of supplies purchased, as established in the basic act and set out in the relevant contractual documents.

<b>Action 3</b>	<b>EU Support for Civil Society</b>	<b>EUR 6 000 000</b>
-----------------	-------------------------------------	----------------------

#### **(1) Description of the Action, objective, expected results and key performance indicators**

- Description of the Action and objectives

The overall objectives are:

- to support Civil Society Organisations (CSOs) and public institutions at local level working in partnership through dialogue and cooperation, based on willingness, trust and mutual acknowledgment around common interests, and for policy making;
- to create an enabling and sustainable environment for volunteerism in Turkey.

The specific objectives are:

- to establish sustainable partnerships between CSOs and local authorities for increased awareness of civil society's engagement in policy-making processes, through innovative enhanced community-based initiatives;
- to promote volunteerism in Turkey, both locally and nationally, through an improved legal framework.

The Action will be implemented through an activity entitled 'Strengthened Civic Engagement for Enhanced Democratic Local Governance in Turkey'.

- Expected results:
  - a civic engagement strategy and a two-year action plan developed for the partnership between the CSO and the local authorities;
  - needs for local participatory mechanisms assessed;
  - capacity of CSOs and local authorities to participate in decision making processes increased;
  - legal framework drafted, including laws/decrees and administrative provisions for volunteerism.
- Key performance indicators:
  - number of civic engagement strategies in pilot cities
  - number of new toolkits for supporting civil participation in the decision-making process
  - number of experience-sharing meetings and capacity-building training sessions
  - number of new toolkits for supporting civil participation in the decision-making process
  - number of partnership projects supported
  - number of short-term initiatives for participation in the decision making process
  - number of desk-based studies on legislation for volunteerism
  - number of consultations with public institutions on draft legal framework
  - number of consultations with CSOs on draft legal framework
  - draft legal framework on volunteerism submitted to the Presidency, Grand National Assembly and other relevant parties.

## **(2) Assumptions and conditions**

- Related public institutions have political determination to improve legislative environment and to cooperate with CSOs in decision-making processes and implementation
- Public authorities and CSOs are willing to engage in dialogue and cooperation
- Grant beneficiaries show willingness to develop effective and sustainable cooperation
- The media are open to promoting all sorts of civil society work and dialogue.

Failure to comply with the requirements set out above may lead to a recovery of funds under this programme and/or the re-allocation of future funding.

## **(3) Implementation modalities**

### ***(3) (a) Indirect management with international organisation***

This Action will be implemented under indirect management with the United Nations Development Programme (UNDP).

What this means is that UNDP will implement all the activities mentioned under this Action. UNDP will work together with the Union of Municipalities (UMT), the Ministry of the Interior (Directorate-General for Relations with Civil Society (DGRCS)), and UN Volunteers in Turkey, along with a broad range of local, regional and national stakeholders.

By raising awareness about the mutual benefits of cooperation, encouraging sustainable dialogue, and building the capacity necessary for interaction everywhere in Turkey, the action will foster partnerships between CSOs and local authorities. Secondly, CSOs will be encouraged to specialise and/or to professionalise, so as to become more responsive to the needs of society at local level. Thirdly, a structured study will be carried out, paving the way for improvements in relevant legislation on volunteering. Finally, the institutional capacity of UMT and DGRCS will be strengthened to guide municipalities for local participations.

Following a study and consultations with CSOs and relevant public institutions, a legislative framework regulating volunteering in Turkey will be drafted.

The organisation chosen was selected on the following basis:

UNDP has proven competence and experience as the world's largest multilateral source of development assistance. It has implemented over 80 programmes across Turkey since 1986, aiming to find practical solutions to the country's development challenges, and it manages projects together with the Turkish Government and other partners. The envisaged organisation has been selected for its operational capacity and for its consolidated experience in Turkey in implementing projects on inclusive and democratic governance and climate change and environment. Furthermore, since the action foresees sub-granting, UNDP was identified as an organisation having the capacity to manage a sub-granting scheme.

In case the envisaged entity would need to be replaced, the Commission's services may select another replacement entity using the same criteria.

**(4) Scope of geographical eligibility for procurement and grants**

Geographical eligibility will apply, in terms of the place of establishment for participating in procurement and grant award procedures and in terms of the origin of supplies purchased, as established in the basic act and set out in the relevant contractual documents.

<b>Action 4</b>	<b>EU support for strengthening the audit capacity of the Audit Authority</b>	<b>EUR 1 880 000</b>
-----------------	---	----------------------

**(1) Description of the Action, objective, expected results and key performance indicators**

- Description of the Action and objectives

The overall objectives of the Action are:

- to contribute to management and control systems in the public sector through independent and effective external audits, and to ensure compliance with international audit standards;
- to strengthen the Audit Authority's capacity to give assurances on the proper and effective use of IPA funding, and support the development of sound financial management.

The specific objectives are:

- to strengthen the Audit Authority’s capacity to provide assurances on the proper and effective use of IPA funds managed indirectly by Turkey and to contribute to the accountability and effective functioning of the management and control systems of the structures entrusted with budgetary implementation tasks;
  - to enhance efficiency and effectiveness in audit activities;
  - to maintain and support staff retention by improving motivation and job satisfaction;
  - to ensure knowledge transfer and experience sharing by establishing a team of trainers
- Expected results:
    - manuals, procedures, methodologies, strategies and checklists revised, staff given related training;
    - audit software developed, IT hardware and professional equipment and Computer Assisted Audit Tools (CAAT) procured, staff trained in specific areas;
    - training given in specialised areas, such as:
      - audit of verification of project sustainability, procedures, EU public procurement rules and skills in works contracts, etc.;
      - financial modelling, statistical sampling, stratifications, risk assessment procedures, evidence-gathering techniques, analytical/critical thinking and IT, etc.;
    - staffing and retention policy developed and/or revised;
    - ‘Training of Trainers’ module established.
  - Key performance indicators:
    - number of revised and modified audit manuals
    - number of auditors with improved IT skills
    - number of reports with newly developed audit software
    - number of audit staff trained in the use of computer-assisted audit techniques
    - number of training sessions attended
    - staff turnover rate
    - number of staff trained as trainers and project reports confirming successful output delivery reports on sustainability of results, particularly as regards continuity of training.

## **(2) Assumptions and conditions**

- appropriate staffing levels ensured
- institutional stability and independence of the Audit Authority
- adequate budgetary provisions envisaged for running costs and/or any necessary capital expenditure regarding the Audit Authority
- existence of a strategic plan adopted by the Audit Authority.

Failure to comply with the requirements set out above may lead to a recovery of funds under this programme and/or the re-allocation of future funding.

### **(3) Implementation modalities**

#### **(3) (a) Indirect management with the IPA II Beneficiary**

This Action will be implemented under indirect management by the IPA II Beneficiary. The Central Finance and Contract Unit (CFCU) will be responsible for carrying out all the tasks relating to the implementation of the Action and will act as the contracting authority.

The target institution of this action is the Audit Authority responsible for audit tasks relating to EU funds under indirect management by Turkey.

The CFCU shall be responsible for the contracting, implementation, information and visibility, monitoring and reporting of IPA II activities, and the evaluation thereof whenever relevant, in accordance with the principle of sound financial management. It will also be responsible for ensuring the legality and regularity of expenditure incurred during the programme's implementation.

#### **(4) Scope of geographical eligibility for procurement and grants**

Geographical eligibility will apply, in terms of the place of establishment for participating in procurement and grant award procedures and in terms of the origin of supplies purchased, as established in the basic act and set out in the relevant contractual documents.

<b>Action 5</b>	<b>Town Twinning (TT) between Turkey and the EU, Phase – II (Twinning for a Green Future)</b>	<b>EUR 4 000 000</b>
-----------------	---	----------------------

#### **(1) Description of the Action, objective, expected results and key performance indicators**

- Description of the Action and objectives

The overall objectives are:

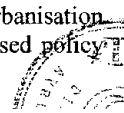
- to step up dialogue between Turkish and EU local authorities
- to improve the capacity of local authorities to take part in climate- and environment-based actions.

The specific objective is:

- to enable exchange and cooperation between Turkish local authorities and their EU counterparts on climate- and environment-based actions.

- Expected results:

- capacity of Turkish local authorities to participate in EU-based networks improved
- exchanges on climate-based issues between EU and Turkish counterparts (including CSOs and members of the public) increased
- capacity of key stakeholders (DEUA, Union of Municipalities of Turkey (UMT), Union of Provinces (UoP) and the Ministry of the Environment and Urbanisation (MoEU)) to participate in multi-national climate and environment-based policy and lobbying improved.





- Key performance indicators:
  - number of networking visits supported through a grant scheme and non-financial support
  - number of EU-Turkey town twinning projects on climate and the environment supported by the grant scheme
  - % of grantees to develop a planning document on climate- and environment-based topics
  - number of capacity-building training sessions
  - number of roadmaps drafted for local authorities on climate financing.

## **(2) Assumptions and conditions**

- active participation of target groups under the Action
- continued support by the Turkish Government and EU authorities for stepping up dialogue and cooperation between local authorities.
- UMT's current level of communication with the Council of Europe, the Committee of the Regions, the Council of European Municipalities and Regions and other EU-based networks will be sustained.

Failure to comply with the requirements set out above may lead to a recovery of funds under this programme and/or the re-allocation of future funding.

## **(3) Implementation modalities**

### ***(3) (a) Indirect management with the IPA II beneficiary***

This Action will be implemented under indirect management by Turkey, which will be responsible for carrying out all the tasks associated with its implementation.

The final beneficiary of TT-II is UMT, while DEUA and UoP are the co-beneficiaries of the action. The Ministry of the Environment and Urbanisation (MoEU) hosts the Directorate-General of Local Authorities (DGLA), whose involvement in the project is essential in view of its responsibilities, assigned to it by law, for duties and services associated with the operation of municipalities, administrations attached to municipalities, and municipal unions.

UMT's Project and Financing Department will be responsible for implementation. UMT will coordinate the implementation of all project activities, thus ensuring the involvement of key institutions and relevant stakeholders. A Technical Assistance Team will be established to build capacity within UMT, DEUA, UoP, MoEU and local authorities; implement networking and promotional activities; and help UMT implement the grant scheme.

The beneficiary will be responsible for the contracting, implementation, information and visibility, monitoring and reporting of IPA II activities, and, where relevant, for evaluating these activities, in accordance with the principle of sound financial management. It will also be responsible for ensuring the legality and regularity of expenditure incurred in the implementation of the programme. CFCU, the Contracting Authority, is responsible for contracting, implementation, information and visibility, monitoring and reporting.

#### **(4) Scope of geographical eligibility for procurement and grants**

Geographical eligibility will apply, in terms of the place of establishment for participating in procurement and grant award procedures and in terms of the origin of supplies purchased, as established in the basic act and set out in the relevant contractual documents.

<b>SECTOR</b>	<i>Rule of Law and Fundamental Rights</i>	<i>EUR 8 120 000</i>
---------------	---	----------------------

<b>Action 6</b>	<b>Supporting Fundamental Rights in Turkey</b>	<i>EUR 2 920 000</i>
-----------------	--	----------------------

#### **(1) Description of the Action, objective, expected results and key performance indicators**

- Description of the Action and objectives

The overall objectives of the Action are:

- to contribute to better promotion and protection of children’s rights in Turkey, in accordance with international standards
- to increase the number and quality of interventions by Bar Associations and lawyers in cases involving allegations of violations of children’s rights.

The specific objective is:

- to improve lawyers’ and Bar Associations’ capacity to defend children’s rights.

- Expected results:

- legal professionals’ capacities and skills in promoting children’s rights and applying child-sensitive procedures during legal and administrative proceedings improved
- institutional capacity of the Union of Turkish Bar Associations (UTBA) and the Bar Associations to respond, supervise, monitor and report violations of children’s rights strengthened
- knowledge and coordination schemes improving children’s access to remedies against rights violations increased.

The Action is to be implemented as a single activity entitled ‘Improving the Capacity of Lawyers and Bar Associations on Promotion, Protection and Monitoring of Children’s Rights’.

- Key performance indicators:

- a corporate legal framework for the appointment procedures and minimum qualifications of lawyers working in child-related cases developed
- a training programme and curriculum for lawyers working with/for children in Turkey developed and implemented
- national training team established
- training programme completed by at least 75% of participants

- legal frameworks and standard operating procedures for bar associations' child rights centres of Bar Associations (CRCs) developed
- number of cases professionally supervised by pilot CRCs
- number of regular visits made to detention centres (including prisons, removal centres, police custody etc.) by pilot CRCs
- number of reports/inputs submitted by each pilot Bar Association to international/national bodies on the state of children's rights
- an official procedure by UTBA for the coordination of child rights centres/boards/commissions of Bar Associations developed
- a draft legal framework developed and shared with the relevant stakeholders (including the Ministry of Justice, the Ministry of Family, Labour and Social Security, the Parliament, and civil society organisations) on professional legal representation of children in civil cases and transactions (guardian ad litem)
- a peer-reviewed journal on children's rights published annually by UTBA.

## **(2) Assumptions and conditions**

- commitment at all levels to align with EU standards and practices
- willingness and acceptance on the part of the selected target groups and thorough, systematic follow-up of these groups during project implementation
- common understanding and buy-in of UTBA and Bar Associations on the legal framework for the qualification standards and the training curriculum
- broad participation of lawyers in training sessions
- cooperation among stakeholders.

The implementation of the action requires continued commitment by the Turkish authorities, including political support and strong cooperation between all relevant stakeholders to achieve its objectives and expected results. This calls for close coordination with the Ministry of Justice and the Ministry of the Family and Social Services.

Failure to comply with the requirements set out above may lead to a recovery of funds under this programme and/or the re-allocation of future funding.

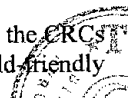
## **(3) Implementation modalities**

### ***(3) (a) Indirect management with international organisation***

This action will be implemented under indirect management with the United Nations International Children's Emergency Fund (UNICEF).

The entity shall will perform activities related to:

- developing legal frameworks, for qualification standards
- developing a legal representation mechanism for children in civil cases and transactions (guardian ad litem)
- the terms of reference
- standard operating procedures (SoPs)
- training programmes, tools and guidelines and promotion materials for the CRCs (including children's rights knowledge, outreach, case-handling, child-friendly



procedures, supervision, strategic litigation, detention monitoring, indicators for data generation, reporting to national and international bodies, etc.), and

- tools, guidelines and materials for children's rights curricula in two pilot universities.

The envisaged entity was selected on the following basis:

Its operational capacity, highly specialised expertise in the field, consolidated experience in Turkey in implementing projects focusing on children, high value added in terms of established cooperation with Turkish stakeholders.

In case the envisaged entity would need to be replaced, the Commission's services may select another replacement entity using the same criteria.

#### **(4) Scope of geographical eligibility for procurement and grants**

The geographical eligibility in terms of place of establishment for participating in procurement and grant award procedures and in terms of origin of supplies purchased as established in the basic act and set out in the relevant contractual documents shall apply.

<b>Action 7</b>	<b>EU Support for Home Affairs</b>	<b>EUR 5 200 000</b>
-----------------	------------------------------------	----------------------

#### **(1) Description of the Action, objective, expected results and key performance indicators**

The overall objective is to make progress on the alignment of EU *acquis* and improve the institutional capacity of Turkey regarding Chapter 24.

The specific objectives are:

- to make national asylum procedures more effective, in compliance with international principles and national legislation
- to improve inter-service cooperation in Integrated Border Management (IBM)
- to strengthen the customs control capacity in the areas of nuclear security and smuggling via parcel carriers.
- Expected results:
  - refugee status determination procedures aligned with EU and international standards; effective access to efficient asylum procedures ensured, implemented in a standardised way throughout Turkey
  - operability of the National Coordination and Joint Risk Analysis Centre (NACORAC) improved
  - radiation control capacity improved
  - mail and fast freight cargo control capacity enhanced
- Key performance indicators:
  - number of applications relating to International Protection cases processed and concluded
  - number of cases reviewed by the Quality Assurance Board
  - number of government personnel informed about mechanisms for reporting fraud
  - number of cases overviewed in order to initiate a resettlement process

- gaps and need analysis report on the operability of NACORAC
- number of personnel from NACORAC and other border management institutions trained
- radiation control plan for Directorate-General Customs Enforcement in place
- number of personnel trained in the use of devices for detecting radioactive material
- number of gap or needs analyses and reports with recommendations for mail and freight cargo border control procedures carried out
- a portfolio of risk profiles for mail/freight cargo transshipments
- number of training sessions held on mail examination and express couriers
- establishment of a pilot open-source intelligence team

## **(2) Assumptions and conditions**

In all activities, the implementation of the action requires continued commitment by the Turkish authorities to achieving the objectives planned and the results expected. Success also depends on whether the beneficiary institutions are able to maintain a stable workforce with high enough staffing levels.

Continuing good operational cooperation and dialogue on migration between the EU and Turkey remains necessary to ensure that this action can achieve its full results.

Failure to comply with the requirements set out above may lead to a recovery of funds under this programme and/or the re-allocation of future funding.

## **(3) Implementation modalities**

### ***(3) (a) Indirect management with an international organisation***

'Reinforce effectiveness of national asylum procedures in compliance with international standards and national legislation' will be implemented under indirect management with an international organisation, the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), by a Contribution Agreement, with expertise to be sought from the European Asylum Support Office (EASO). The contracting authority will be the Commission, through the EU Delegation to Turkey.

This implementation entails making national asylum procedures more effective, in compliance with international principles and national legislation. The aim is to establish efficient asylum procedures.

The chosen organisation was selected on the following basis:

Given its proven competence and experience in the field of protecting and assisting refugees around the world and in Turkey, it is proposed that the Action be implemented with the help of the UNHCR, the leading UN agency working with refugees.

'Supporting the institutional capacity of DG PA's "National Coordination and Joint Risk Analysis Centre" (NACORAC)' will be implemented under indirect management with an international organisation, the International Centre for Migration Policy Development (ICMPD), with expertise provided by the European Border and Coast Guards Agency (EBCGA) through a contribution agreement. The contracting authority will be the Commission, through the EU Delegation to Turkey. This implementation entails improving inter-service cooperation in integrated border management (IBM), with a view to improving their alignment with EU standards, terminology and procedures. The

operability of the NACORAC will be improved, with a view to making it fully operational by 2021.

Given the ICMPD's particular competence in and experience with carrying out research, projects and activities on migration-related issues and making policy recommendations to states' governmental agencies, as well as to external governmental and intergovernmental agencies, it is proposed that the action be implemented with its assistance.

'Improving the control capacity of DG Customs Enforcement' will be implemented under indirect management with an international organisation, the International Organisation for Migration (IOM), with expertise provided by the World Customs Organisation<sup>3</sup> through a Contribution Agreement. The contracting authority will be the Commission, through the EU Delegation to Turkey.

This implementation entails improving DG Customs Enforcement's ability to conduct checks to ensure nuclear security and to combat smuggling by parcel carriers. Its capacity to conduct radiation control capacity and mail and fast freight cargo control capacity will be improved.

The IOM is the leading international organisation in the field of migration, with proven competence and experience in migration management and refugee response in Turkey. It is therefore proposed that the Action be implemented with its assistance.

In case the envisaged entity would need to be replaced, the Commission's services may select another replacement entity using the same criteria.

#### **(4) Scope of geographical eligibility for procurement and grants**

Geographical eligibility will apply, in terms of the place of establishment for participating in procurement and grant award procedures and in terms of the origin of supplies purchased, as established in the basic act and set out in the relevant contractual documents.

### **2.3 PROVISIONS APPLICABLE TO ALL ACTIONS**

Where resources are granted through the budget of Turkey, or where Turkey contributes to the selection of the specific interventions to be supported, State aid rules applicable in Turkey, and notably the State aid obligations laid down in Customs Union Decision 1/95, shall be complied with.

## **3 BUDGET**

---

<sup>3</sup> IOM's partnership with WCO will be confirmed.

### 3.1 INDICATIVE BUDGET TABLE - ANNUAL ACTION PROGRAMME FOR TURKEY

		Indirect management		Direct management	Total EU contribution (EUR)	IPA-II beneficiary or other third party contribution (EUR)	Total (EUR)
		with IPA-II beneficiary	with entrusted entity				
		EU contribution (EUR)	EU contribution (EUR)	EU contribution (EUR)			
<b>Objective 1</b>	<b>01. Democracy and governance</b>	107 880 000	6 000 000		113 880 000	135 120 000	249 000 000
	Action 1: EU support for participation in EU programmes and agencies	90 000 000			90 000 000	135 000 000	225 000 000
	Action 2: Jean Monnet Scholarship Programme	12 000 000			12 000 000		12 000 000
	Action 3: EU support for civil society		6 000 000		6 000 000		6 000 000
	Action 4: EU support for strengthening the audit capacity of the Audit Authority	1 880 000			1 880 000	120 000	2 000 000
	Action 5: Town twinning between Turkey and the EU Phase – II (Twinning for a green future)	4 000 000			4 000 000		4 000 000
	<b>02. Rule of law and fundamental rights</b>		8 120 000		8 120 000	150 000	8 270 000
	Action 6: Supporting fundamental rights in Turkey		2 920 000		2 920 000	150 000	3 070 000
	Action 7: EU support for home affairs		5 200 000		5 200 000		5 200 000
	<b>TOTAL</b>	<b>107 880 000</b>	<b>14 120 000</b>		<b>122 000 000</b>	<b>135 270 000</b>	<b>257 270 000</b>

#### **4 PERFORMANCE MONITORING ARRANGEMENTS**

Under its performance measurement framework, the Commission monitors and assesses progress towards the specific objectives set out in the IPA II Regulation, using predefined indicators which are clear, transparent and measurable. The progress reports referred to in Article 4 of the IPA II Regulation will be taken as a point of reference in assessing the results of the IPA II assistance.

The Commission will collect performance data (process, output and outcome indicators) from all sources. These will be aggregated and analysed, to track any progress towards the targets and milestones set for each action in the programme, as well as in the Indicative Strategy Paper.

In the specific context of indirect management by IPA II beneficiaries, national IPA coordinators (NIPACs) will collect information on how the actions and programmes are implemented (using process, output and outcome indicators). They will also coordinate the collection and production of indicators from national sources.

Overall progress will be monitored through:

- a) a result-orientated monitoring (ROM) system;
- b) monitoring by IPA II beneficiaries;
- c) self-monitoring by EU delegations;
- d) joint monitoring by the Commission (DG NEAR) and the IPA II beneficiaries. An IPA II monitoring committee, supported by sector-specific monitoring committees, will regularly monitor compliance, coherence, effectiveness, efficiency and coordination in implementing financial assistance.

#### **5 EVALUATION**

##### **Action- and project-level evaluations**

Some of the actions in this programme – depending on their relative importance – will be evaluated by independent consultants, either via a joint mission or through an implementing partner. The Commission may conduct a mid-term, final or ex-post evaluation of actions concerning fundamental rights and home affairs.

These evaluations will be conducted in line with DG NEAR's guidelines on linking planning/programming, monitoring and evaluation.<sup>4</sup> They will be carried out at various levels, for problem-solving, accountability and learning purposes.

The evaluation reports will be shared with the IPA II beneficiary and other key stakeholders. The implementing partner and the Commission will analyse their conclusions and recommendations. Where appropriate, in agreement with the IPA II beneficiary, they will jointly decide on any follow-up action to be taken and any adjustments needed, including (if appropriate) reorienting the project.

---

<sup>4</sup> [https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/sites/near/files/near\\_guidelines.zip](https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/sites/near/files/near_guidelines.zip). If there are no plans for an evaluation, the European Commission may, in the course of implementation, decide to undertake such an evaluation, either of its own volition or at the partner's initiative. The need for evaluation must be explained.



## ANNEX II - GENERAL CONDITIONS

### Contents

#### ANNEX II - GENERAL CONDITIONS.....

#### **Part One: Provisions Applicable to Activities for which the IPA II beneficiary is the Contracting Authority.....**

Article 1 - General principles .....

Article 1a - Duty to inform, administrative sanctions, and failure to act .....

Article 2 - Visibility and communication .....

Article 3 - *Ex-ante* controls on grant and procurement procedures and on *ex post* controls on contracts and grants to be performed by the Commission.....

Article 4 - Bank accounts, accounting systems, and cost recognised.....

Article 5 - Provisions on payments made by the Commission to the IPA II beneficiary.....

Article 6 - Interruption of payments.....

Article 7 - Recovery of funds .....

#### **Part Two: Provisions Applicable to Budget Support.....**

Article 8 - Policy dialogue.....

Article 9 - Verification of conditions and disbursement .....

Article 10 - Transparency of budget support.....

Article 11 - Recovery of budget support .....

#### **Part Three: Provisions Applicable to this Financing Agreement Irrespective of the Management Mode .....**

Article 12 - Execution period, operational implementation period and contracting deadline.....

Article 13 - Permits and authorisation.....

Article 14 - Reporting requirements.....

Article 15 - Intellectual property rights .....

Article 16 - Consultation between the IPA II beneficiary and the Commission .....

Article 17 - Amendment of this Financing Agreement .....

Article 18 - Suspension of this Financing Agreement.....

Article 19 - Termination of this Financing Agreement .....

Article 20 - Dispute settlement arrangements .....

## **Part One: Provisions Applicable to Activities for which the IPA II beneficiary is the Contracting Authority**

### **Article 1 - General principles**

- (1) The purpose of Part One is to lay out the rules for implementing the entrusted budget-implementation tasks as described in Annex I and to define rights and obligations of the IPA II beneficiary and the Commission respectively in carrying out these tasks.

Part One shall apply to the budget-implementation tasks entrusted to the IPA II beneficiary related to the Union contribution alone, or combined with funds of the IPA II beneficiary or funds of a third party, in case such funds are implemented in joint co-financing, i.e. where they are pooled.

- (2) The IPA II beneficiary shall remain responsible for the fulfillment of the obligations stipulated in this Financing Agreement and in the Framework Agreement, even if it sub-delegates to other entities identified in Annex I to carry out certain entrusted budget implementation tasks. The Commission, in particular, reserves the right to suspend payments, and to suspend and/or terminate this Financing Agreement on the basis of the acts, omissions and/or situations of any designated entity.
- (3) The tasks referred to in paragraph 1 of this Article shall be carried out by the IPA II beneficiary in accordance with the procedures and standard documents laid down and published by the Commission for the award of procurement and grant contracts in external actions, in force at the time of the launch of the procedure in question (PRAG), as well as in accordance with the required visibility and communication standards referred to in Article 2(2).

The IPA II beneficiary shall conduct the procurement and grant award procedures, conclude the resulting contracts, and ensure that all relevant documents for audit trail are in the language of this Financing Agreement. For the purpose of Part One of this Financing Agreement every reference to grant contracts shall also include contribution agreement and every reference to grant beneficiaries shall also include organisations having signed contribution agreements.

- (4) The IPA II beneficiary shall respect the minimum rate of its contribution specified in Annex I. In case of contributions from both the IPA II beneficiary and the Union, the IPA II beneficiary contribution shall be made available at the same time as the corresponding contribution from the Union.
- (5) The IPA II beneficiary shall keep all relevant financial and contractual supporting documents from the date of the entry into force of this Financing Agreement or as from an earlier date in case if the procurement procedure, call for proposals or direct grant award procedure was launched prior to the entry into force of this Financing Agreement:

(a) For procurement procedures in particular:

- a) Forecast notice with proof of publication of the procurement notice and any corrigenda;
- b) Appointment of shortlist panel;
- c) Shortlist report (incl. annexes) and applications;
- d) Proof of publication of the shortlist notice;
- e) Letters to non-shortlisted candidates;
- f) Invitation to tender or equivalent;
- g) Tender dossier including annexes, clarifications, minutes of the meetings, proof of publication;
- h) Appointment of the evaluation committee;

- i) Tender opening report, including annexes;
  - j) Evaluation / negotiation report, including annexes and bids received;<sup>1</sup>
  - k) Notification letter;
  - l) Cover letter for submission of contract;
  - m) Letters to unsuccessful candidates;
  - n) Award / cancellation notice, including proof of publication;
  - o) Signed contracts, amendments, riders, implementation reports, and relevant correspondence.
- (b) For calls for proposals and direct award of grants in particular:
- a) Appointment of the evaluation committee;
  - b) Opening and administrative report including annexes and applications received;<sup>2</sup>
  - c) Letters to successful and unsuccessful applicants following concept note evaluation;
  - d) Concept note evaluation report;
  - e) Evaluation report of the full application or negotiation report with relevant annexes;
  - f) Eligibility check and supporting documents;
  - g) Letters to successful and unsuccessful applicants with approved reserve list following full application evaluation;
  - h) Cover letter for submission of grant contract;
  - i) Award/cancellation notice with proof of publication;
  - j) Signed contracts, amendments, riders and relevant correspondence.

In addition, financial and contractual documents referred to in paragraph 5(a) and (b) of this Article shall be complemented by all relevant supporting documents as required by the procedures referred to in section 3 of this Article, as well as all relevant documentation relating to payments, recoveries and operating costs, for example project and on the spots checks reports, acceptance of supplies and works, guarantees, warranties, reports of supervising engineers.

All relevant financial and contractual documents shall be kept for the same duration in accordance with Article 49 of the Framework Agreement.

- (6) For the purpose of the application of Article 25 of the Framework Agreement on data protection, personal data shall be:
- processed lawfully, fairly and in a transparent manner in relation to the data subject;
  - collected for specified, explicit and legitimate purposes and not further processed in a manner that is incompatible with those purposes;
  - adequate, relevant and limited to what is necessary in relation to the purposes for which they are processed;
  - accurate and, where necessary, kept up to date;
  - processed in a manner that ensures appropriate security of the personal data and

<sup>1</sup> Elimination of unsuccessful bids five years after the closure of the procurement procedure.

<sup>2</sup> Elimination of unsuccessful applications three years after the closure of the grant procedure.

- kept in a form which permits identification of data subjects for no longer than is necessary for the purposes for which the personal data are processed.

Personal data included in documents to be kept by the IPA II beneficiary in accordance with Article 1.5 has to be deleted once the deadlines set out in Article 1.5 have expired.

#### **Article 1a - Duty to inform, administrative sanctions, and failure to act**

- (1) When applying the procedures and standard documents laid down and published by the Commission for the award of procurement and grant contracts, the IPA II beneficiary shall accordingly ensure that no EU financed procurement or grant contract is awarded to an economic operator or grant applicant if the economic operator or grant applicant who either itself, or a person having powers of representation, decision making or control over it is in one of the exclusion situations provided for in the relevant procedures and standard documents of the Commission.
- (2) The IPA II beneficiary shall inform the Commission immediately when a candidate, tenderer or applicant is in a situation of exclusion from participating in procurement and grant award procedures, has committed irregularities and fraud, or has been found in serious breach of its contractual obligations.
- (3) The IPA II beneficiary shall take into account the information contained in the Commission's 'Early Detection and Exclusion System' (EDES) when awarding procurement and grant contracts. Access to the information can be provided through the liaison point(s) or via consultation using the following means: (European Commission, Directorate-General for Budget, Accounting Officer of the Commission, BRE2-13/505, B-1049 Brussels, Belgium and by email to BUDG-C01-EXCL-DB@cc.europa.eu in copy to the Commission address identified in Article 3 of the Special Conditions).
- (4) Where the IPA II beneficiary becomes aware of an exclusion situation in the implementation of the tasks described in Annex I, the IPA II beneficiary shall impose upon an economic operator or a grant applicant an exclusion from its future procurement or grant award procedures. The IPA II beneficiary may also impose a financial penalty proportional to the value of the contract concerned. Exclusions and/or financial penalties shall be imposed following an adversarial procedure ensuring the right of defence of the person concerned. The IPA II beneficiary shall notify the Commission in accordance with paragraph 1 of this Article.
- (5) In respect of paragraph 4 of this Article, the IPA II beneficiary is considered in failure to act, if it does not impose exclusion and/or a financial penalty upon the economic operator or grant applicant.
- (6) In the case of a failure to act, the IPA II beneficiary shall notify the Commission explaining the reasons for its failure to act. The Commission reserves the right to exclude an economic operator or a grant applicant from future EU financed award procedures, and/or impose a financial penalty on an economic operator or a grant applicant between 2 % and 10 % of the total value of the contract concerned.

#### **Article 2 - Visibility and communication**

- (1) In accordance with Article 24(3) of the Framework Agreement, the IPA II beneficiary shall take the necessary measures to ensure the visibility of EU funding for the activities entrusted to it, and prepare a coherent plan of visibility and communication activities which should be submitted to the Commission for an agreement within 2 months after the entry into force of this Financing Agreement.
- (2) These communication and visibility activities shall comply with the Communications and Visibility Manual for EU External Actions laid down and published by the Commission in force at the time of the activities.

**Article 3 - Ex-ante controls on grant and procurement procedures and on ex post controls on contracts and grants to be performed by the Commission**

- (1) The Commission may exercise *ex ante* controls on the tendering of contracts, launch of calls for proposals and the award of contracts and grants for the following stages of procurement or grant award:
  - (a) approval of contract notices for procurement, work programmes for calls for proposals, and any corrigenda thereof;
  - (b) approval of tender dossiers and guidelines for applicants on grants;
  - (c) approval of the composition of Evaluation Committees;
  - (d) approval of evaluation reports and award decisions<sup>3</sup>;
  - (e) approval of contract dossiers and contract addenda.
- (2) With regard to *ex ante* controls the Commission shall decide:
  - (a) to perform *ex ante* controls on all files, or
  - (b) to perform *ex ante* controls on a selection of such files, or
  - (c) to completely dispense with *ex ante* controls.
- (3) If the Commission decides to perform *ex ante* controls in accordance with paragraph 2(a) or (b) of this Article, it shall inform the IPA II beneficiary of the files selected for *ex ante* controls. The IPA II beneficiary shall provide all the documentation and information necessary to the Commission upon being informed that a file has been selected for *ex ante* control, at the latest at the time of submission of the contract notice or the work programme for publication.
- (4) The Commission may decide to perform *ex post* controls, including audits and on-the-spot controls, at any time on any contracts or grants awarded by the IPA II beneficiary arising out this Financing Agreement. The IPA II beneficiary shall make available all the documentation and information necessary to the Commission upon being informed that a file has been selected for *ex post* control. The Commission may authorize a person or an entity to perform *ex post* controls on its behalf.

**Article 4 - Bank accounts, accounting systems, and cost recognised**

- (1) After the entry into force of this Financing Agreement, the National Fund and the operating structure of the IPA II beneficiary that is the Contracting Authority for the Programme shall open at least one bank account denominated in euro. The total bank balance for the Programme shall be the sum of the balances on all the Programme bank accounts held by the National Fund and all participating operating structures in the IPA II beneficiary.
- (2) The IPA II beneficiary shall prepare and submit to the Commission disbursement forecast plans for the duration of the implementation period of the Programme. These forecasts shall be updated for the annual financial report referred to in Article 14(2) and for each request for funds. The forecasts shall be based on a documented detailed analysis (including the planned contracting and payment schedule per contract for the following fourteen months) which shall be available to the Commission on request.
- (3) The initial disbursement forecast plan shall contain summary annual disbursement forecasts for the whole implementation period and monthly disbursement forecasts for the first fourteen months of the Programme. Subsequent plans shall contain summary annual disbursement forecasts for the balance of the implementation period of the Programme and monthly disbursement forecasts for the following fourteen months.
- (4) The IPA II beneficiary is required to establish and maintain an accounting system in accordance with

<sup>3</sup> For service contracts this step includes *ex ante* controls concerning approval of the shortlist.

Clause 2(3)(b) of Annex A to the Framework Agreement which will hold at least the information for the contracts managed under the Programme indicated in Annex V.

- (5) Cost recognised in the accounting system maintained under the section 4 of this Article must have been incurred, paid and accepted and correspond to actual costs proven by supporting documents and shall be used when appropriate to clear pre-financing paid by the IPA II beneficiary under local contracts.
- (6) The IPA II beneficiary shall provide to the Commission reports as follows:
  - (a) Cut-off report - as set out in Article 14(4);
  - (b) Annual reports as set out in paragraphs (2) to (4) of Article 14;
  - (c) Request for funds reports as referred to in Article 5.

#### **Article 5 - Provisions on payments made by the Commission to the IPA II beneficiary**

- (1) The IPA II beneficiary shall submit its initial disbursement forecast for the Programme, prepared pursuant to Article 4(2), with the first pre-financing payment request. The first pre-financing payment shall be for 100 % of the forecast disbursements for the first year of the disbursement forecast plan.
- (2) The IPA II beneficiary shall submit subsequent pre-financing payment requests when the total bank balance for the Programme falls below the disbursements forecast for the following five months of the Programme.
- (3) Each request for additional pre-financing shall be supported by following documents:
  - a) A summary of all disbursements made for the Programme;
  - b) The bank balances for the Programme at the cut-off date of the request;
  - c) A forecast of disbursement for the Programme for the following fourteen months at the cut-off date of the request in accordance with Annex IV point (d).
- (4) The IPA II beneficiary may request for each subsequent pre-financing the amount of total disbursements forecast for the fourteen months following the cut-off date of the request, less the balances referred to in section 3(b) of this Article at the cut-off date of the request for funds increased by any amount funded by the IPA II beneficiary under paragraph 5 of this Article and not yet reimbursed.

The Commission reserves the right to reduce each subsequent pre-financing payment if the total bank balances held by the IPA II beneficiary under this Programme and on all other IPA I or IPA II programmes managed by the IPA II beneficiary exceeds the disbursement forecast for the next fourteen months.

- (5) Where the payment is reduced under paragraph 4 of this Article, the IPA II beneficiary must fund the Programme from its own resources up to the amount of the reduction. The IPA II beneficiary may then request the reimbursement of that funding as part of the next request for funds as specified in paragraph 4 of this Article.
- (6) The Commission shall have the right to recover excessive bank balances which have remained unused for more than twelve months. Before exercising this right, the Commission shall invite the IPA II beneficiary to give reasons for the delay in disbursing the funds and demonstrate a continuing need for them within the next following two months.
- (7) Interest generated by the bank accounts used for this Programme shall not be due to the Commission.
- (8) Following Article 33(4) of the Framework Agreement, if interruption of time limit for payment request exceeds two months, the IPA II beneficiary may request a decision by the Commission on whether the interruption of time limit is to be continued.
- (9) The final financial declaration referred to in Article 37(2) of the Framework Agreement shall be submitted by the NAO no later than 16 months after the end of operational implementation period.

## **Article 6 - Interruption of payments**

- (1) Without prejudice to the suspension or termination of this Financing Agreement according to Articles 18 and 19 respectively, as well as without prejudice to Article 39 of the Framework Agreement, the Commission may interrupt payments partially or fully, if:
  - (a) the Commission has established, or has serious concerns that the IPA II beneficiary has committed substantial errors, irregularities or fraud questioning the legality or regularity of the underlying particular transactions in the implementation of the Programme, or has failed to comply with its obligations under this Financing Agreement, including obligations regarding the implementation of the Visibility and Communication plan;
  - (b) the Commission has established that or has serious concerns, whether the IPA II beneficiary has committed systemic or recurrent errors, irregularities, fraud or breach of obligations under this or other Financing Agreements, provided that those errors, irregularities, fraud or breach of obligations have a material impact on the implementation on this Financing Agreement or call into question the reliability of the IPA II beneficiary's internal control system or the legality and regularity of the underlying expenditure.

## **Article 7 - Recovery of funds**

- (1) In addition to cases referred to in Article 41 of the Framework Agreement, the Commission may recover the funds from the IPA II beneficiary as provided in the Financial Regulation, in particular in case of:
  - (a) the Commission established that objectives of the Programme set out in Annex I are not achieved;
  - (b) non eligible expenditure;
  - (c) non respect of the contribution rate, as provided in Annex I;
  - (d) expenditure incurred as a result of errors, irregularities, fraud or breach of obligations in the implementation of the Programme, in particular in the procurement and grant award procedure.
- (2) In accordance with national law, the IPA II beneficiary shall recover the Union contribution paid to the IPA II beneficiary from recipients who were in any situation defined in paragraph 1 points b) or d) of this Article or referred to in Article 41 of the Framework Agreement. The fact that the IPA II beneficiary does not succeed in recovering all or part of the funds shall not prevent the Commission from recovering the funds from the IPA II beneficiary.
- (3) Amounts unduly paid or recovered by the IPA II beneficiary, amounts from financial, performance and pre-financing guarantees lodged on the basis of procurement and grant award procedures, amounts from financial penalties imposed by the IPA II beneficiary on candidates, tenderers, applicants, contractors or grant beneficiaries, to the IPA II beneficiary shall be either re-used for the Programme or returned to the Commission.

## **Part Two: Provisions Applicable to Budget Support**

### **Article 8 - Policy dialogue**

The IPA II beneficiary and the Commission commit to engage in a regular constructive dialogue at the appropriate level on the implementation of this Financing Agreement.

### **Article 9 - Verification of conditions and disbursement**

- (1) The Commission shall verify the conditions for the payment of the tranches of the budget support component, as identified in Annex I and Annex IA.
- (2) Where the Commission concludes that the conditions for payment are not fulfilled, it shall inform the IPA II beneficiary thereof without undue delay.
- (3) Disbursement requests submitted by the IPA II beneficiary shall be eligible for EU financing provided that they are in accordance with the provisions set out in Annex I and Annex IA and that they are submitted during the operational implementation phase.
- (4) The IPA II beneficiary shall apply its national foreign exchange regulations in a nondiscriminatory manner to all disbursements of the budget support component.

### **Article 10 - Transparency of budget support**

The IPA II beneficiary hereby agrees to the publication by the Commission, of this Financing Agreement and any amendment thereof, including by electronic means, and of such basic information on the budget support which the Commission deems appropriate. The content of such publication shall be in accordance with the EU laws applicable to the protection of personal data.

### **Article 11 - Recovery of budget support**

All or part of the budget support disbursements may be recovered by the Commission, with due respect to the principle of proportionality, if the Commission establishes that payment has been vitiated by a serious irregularity attributable to the IPA II beneficiary, in particular if the IPA II beneficiary provided unreliable or incorrect information, or if corruption or fraud was involved.



## **Part Three: Provisions Applicable to this Financing Agreement Irrespective of the Management Mode**

### **Article 12 - Execution period, operational implementation period and contracting deadline**

- (1) The execution period is the period during which the Financing Agreement is implemented and includes the operational implementation period as well as a closure phase. The duration of the execution period is stipulated in Article 2(1) of the Special Conditions, and it shall start on the entry into force of this Financing Agreement.
- (2) The operational implementation period is the period in which all operational activities covered by procurement, grant contracts and contribution agreements are completed. The duration of this period is stipulated in Article 2(2) of the Special Conditions, and it shall start on the entry into force of this Financing Agreement.
- (3) The execution and operational implementation periods shall be respected by the Contracting Authority when concluding and implementing procurement, grant contracts and contribution agreements within this Financing Agreement.
- (4) Costs related to the activities shall be eligible for EU financing only if they have been incurred during the operational implementation period; the costs incurred by the IPA II beneficiary before the entry into force of the Financing Agreement shall not be eligible for EU financing.
- (5) The procurement, grant contracts and contribution agreements shall be concluded at the latest within three years of the entry into force of the Financing Agreement, except:
  - (a) amendments to procurement contracts, grant contracts and contribution agreements already concluded;
  - (b) individual procurement contracts to be concluded after early termination of an existing procurement contract;
  - (c) contracts relating to audit and evaluation, which can be signed after operational implementation;
  - (d) change of the entity charged with entrusted tasks.
- (6) A procurement, grant contract or contribution agreement which has not given rise to any payment within two years of its signature shall be automatically terminated and its funding shall be de-committed, except in case of litigation before judicial courts or arbitral bodies.

### **Article 13 - Permits and authorisation**

Any type of permit and/or authorisation required for the implementation of the Programme shall be provided in due time by the competent authorities of the IPA II beneficiary, in accordance with national law.

### **Article 14 - Reporting requirements**

- (1) For the purpose of the general reporting requirements to the Commission set out in Article 58 of the Framework Agreement and the specific reporting requirements under indirect management set out in Articles 59(1) of the Framework Agreement on the annual report on the implementation of IPA II assistance, the NIPACs shall use the template provided for in Annex III to this Financing Agreement.
- (2) For the purpose of the specific reporting requirements under indirect management set out in point (a)

of Article 59(2) of the Framework Agreement on the annual financial report or statements, the NAO in the IPA II beneficiary shall use the templates provided for in points (a) and (b) of Annex IV to this Financing Agreement.

- (3) For the purpose of Article 59(4) of the Framework Agreement, the NIPAC shall submit a final report on the implementation of IPA II assistance of this Programme to the Commission no later than four months after the last disbursement to its contractors or grant beneficiaries.
- (4) For the purpose of Article 59(6) of the Framework Agreement the NAO shall provide by 15 January of the following financial year in electronic format a copy of the data held in the accounting system established under Article 4(4). This should be supported by a signed un-audited summary financial report in accordance with point (c) of Annex IV.

#### **Article 15 - Intellectual property rights**

- (1) Contracts financed under this Financing Agreement shall ensure that the IPA II beneficiary acquire all necessary intellectual property rights with regard to information technology, studies, drawings, plans, publicity and any other material made for planning, implementation, monitoring and evaluation purposes.
- (2) The IPA II beneficiary shall guarantee that the Commission, or anybody or person authorised by the Commission, shall have access and the right to use such a material. The Commission will only use such material for its own purposes.

#### **Article 16 - Consultation between the IPA II beneficiary and the Commission**

- (1) The IPA II beneficiary and the Commission shall consult each other before taking any dispute relating to the implementation or interpretation of this Financing Agreement further pursuant to Article 20.
- (2) Where the Commission becomes aware of problems in carrying out procedures relating to the implementation of this Financing Agreement, it shall establish all necessary contacts with the IPA II beneficiary to remedy the situation and take any steps that are necessary.
- (3) The consultation may lead to an amendment, suspension or termination of this Financing Agreement.
- (4) The Commission shall regularly inform the IPA II beneficiary of the implementation of activities described in Annex I which do not fall under Part One of these General Conditions.

#### **Article 17 - Amendment of this Financing Agreement**

- (1) Any amendment of this Financing Agreement shall be made in writing, including an exchange of letters.
- (2) If the IPA II beneficiary requests an amendment, the request shall be submitted to the Commission at least six months before the amendment is intended to enter into force.
- (3) The Commission can amend the Model Documents in Annex III, IV and V without this necessitating an amendment to this Financing Agreement. The IPA II beneficiaries shall be informed in writing about any such amendment and its entry into force.

## **Article 18 - Suspension of this Financing Agreement**

- (1) The Financing Agreement may be suspended in the following cases:
- (a) The Commission may suspend the implementation of this Financing Agreement if the IPA II beneficiary breaches an obligation under this Financing Agreement;
  - (b) The Commission may suspend the implementation of this Financing Agreement if the IPA II beneficiary breaches any obligation set under the procedures and standard documents referred to in Article 18(2) of the Framework Agreement;
  - (c) The Commission may suspend the implementation of this Financing Agreement if the IPA II beneficiary does not meet requirements for entrusting budget implementation tasks;
  - (d) The Commission may suspend the implementation of this Financing Agreement if the IPA II beneficiary decides to suspend or cease the EU Membership accession process;
  - (e) The Commission may suspend this Financing Agreement if the IPA II beneficiary breaches an obligation relating to respect for human rights, democratic principles and the rule of law and in serious cases of corruption or if the IPA II beneficiary is guilty of grave professional misconduct proven by any justified means. Grave professional misconduct is to be understood as any of the following:
    - a violation of applicable laws or regulations or ethical standards of the profession to which a person or entity belongs, or
    - any wrongful conduct of a person or entity which has an impact on its professional credibility where such conduct denotes wrongful intent or gross negligence.
  - (f) This Financing Agreement may be suspended in cases of force majeure, as defined below. "Force majeure" shall mean any unforeseeable and exceptional situation or event beyond the parties' control which prevents either of them from fulfilling any of their obligations, not attributable to error or negligence on their part (or the part of their contractors, agents or employees) and proves insurmountable in spite of all due diligence. Defects in equipment or material or delays in making them available, labour disputes, strikes or financial difficulties cannot be invoked as force majeure. A party shall not be held in breach of its obligations if it is prevented from fulfilling them by a case of force majeure of which the other party is duly informed. A party faced with force majeure shall inform the other party without delay, stating the nature, probable duration and foreseeable effects of the problem, and take any measure to minimise possible damage. If force majeure impacts only part of the Programme, the suspension of the Financing Agreement can be partial;
  - (g) Neither of the Parties shall be held liable for breach of its obligations under this Financing Agreement if it is prevented from fulfilling them by force majeure, provided it takes measures to minimise any possible damage.
- (2) The Commission may suspend this Financing Agreement without prior notice.
- (3) The Commission may take any appropriate precautionary measure before suspension takes place.
- (4) When the suspension is notified, the consequences for the on-going or to be signed procurement, grant contracts, and contribution agreements shall be indicated.
- (5) A suspension of this Financing Agreement is without prejudice to the interruption of payments and termination of this Financing Agreement by the Commission in accordance with Article 6 and Article 19.

- (6) The parties shall resume the implementation of the Financing Agreement once the conditions allow with the prior written approval of the Commission. This is without prejudice to any amendments of this Financing Agreement which may be necessary to adapt the Programme to the new implementing conditions, including, if possible, the extension of the operational implementation and execution periods, or the termination of this Financing Agreement in accordance with Article 19.

#### **Article 19 - Termination of this Financing Agreement**

- (1) If the issues which led to the suspension of this Financing Agreement have not been resolved within a maximum period of 180 days, either party may terminate the Financing Agreement at 30 days' notice.
- (2) When the termination is notified, the consequences for the on-going procurement and grant contracts, contribution agreements and such contracts or grants, and contribution agreements to be signed shall be indicated.
- (3) The termination of this Financing Agreement shall not preclude the possibility of the Commission to make financial corrections in accordance with Articles 36 to 44 of the Framework Agreement.

#### **Article 20 - Dispute settlement arrangements**

- (1) Any dispute concerning the Financing Agreement which cannot be settled within a six-month period by the consultations between the parties provided for in Article 16 may be settled by arbitration at one of the parties' request.
- (2) Each party shall designate an arbitrator within 30 days of the request for arbitration. Failing that, either party may ask the Secretary-General of the Permanent Court of Arbitration (The Hague) to designate a second arbitrator. The two arbitrators shall in their turn designate a third arbitrator within 30 days. Failing that, either party may ask the Secretary-General of the Permanent Court of Arbitration to designate the third arbitrator.
- (3) Unless the arbitrators decide otherwise, the procedure laid down in the Permanent Court of Arbitration Optional Rules for Arbitration Involving International Organisations and States shall apply. The arbitrators' decisions shall be taken by a majority within a period of three months.
- (4) Each party shall be bound to take the measures necessary for the application of the arbitrators' decision.

Period covered by the report:

01/01/20XX-31/12/20XX

Report issued on XX/XX/20XX

**Annual Report on the implementation of IPA II assistance under direct and indirect management by [country] submitted by the National IPA Coordinator**

**I. Executive Summary**

1. Reference to the objectives of the Country Strategy Papers and a brief overview of challenges in the sectors
2. Involvement in programming
3. Relations with the European Commission.
4. Problems encountered in meeting the required conditions for implementation and in ensuring sustainability, related measures taken/planned, recommendations for further action.
5. Relevant issues stemming from the IPA II beneficiary's participation in the IPA monitoring committee and in sectoral monitoring committees (including Joint Monitoring Committee for CBC), if any.
6. Involvement in Multi-country actions and any related issues.
7. Monitoring and evaluation activities, main lessons learned & follow-up to recommendations.
8. Communication and visibility activities.
9. Donor coordination.

*In case of indirect management the executive summary should also cover:*

10. Overall implementation of IPA assistance under indirect management (max. one page).
11. Main horizontal problems encountered in the implementation of IPA assistance and subsequent measures taken/planned (max. half page).
12. Recommendations for further actions (max. half page).
13. Audits – main findings and recommendations and corrective actions taken

## II. Information per Sector

**Sector title<sup>1</sup>:** [*Transport*]

Narrative part: summary per sector, including the following information:

1. Involvement in programming
2. Overview of results in moving towards a fully-fledged sector approach (i.e. targets reached as per sector roadmap in the Sector planning document).
3. Coordination with other instruments and/or donors/ IFI's within the sector
4. The impact of IPA II actions within the sector on the development of the relevant national administrative capacity in the sector, strategic planning and budgeting

*Under indirect management the following information should also be included:*

5. Operating structure(s) in place and related changes, if relevant: [*Ministry of Transport*]
6. Information on the implementation of programmes in the sector
7. Main achievements in the sector
8. Any significant problems encountered in implementing the tasks entrusted e.g. delays in contracting, and subsequent measures taken/planned.
9. Recommendations for further actions
10. Implemented monitoring and evaluation activities, audits – main findings & lessons learned, recommendations, follow-up and corrective action taken

**Sector title: Cross-Border Cooperation<sup>2</sup>**

1. Involvement in programming as appropriate.
2. Progress made in implementing the CBC programme and in particular in achieving the specific objectives per thematic priority (including qualitative and quantitative elements indicating progress in relation to targets)
3. A summary of problems encountered in implementing the CBC programme and any corrective actions taken, as well as recommendations for further corrective actions.

---

<sup>1</sup> As per the sectors in the indicative Strategy Papers.

<sup>2</sup> For Cross-border Cooperation specific reporting is required.

4. Monitoring, including data collection arrangements and where applicable evaluation activities.
5. Communication and visibility activities.
6. Coordination with the partner country.

*Under indirect management the following information should also be included:*

1. Operating structure in place and related changes, if relevant.
2. Any significant problems encountered in implementing the tasks entrusted e.g. delays in contracting, and subsequent measures taken/planned.
3. Recommendations for further actions
4. Implemented audits – main findings & recommendations and corrective action taken

**II a. Performance indicators in the [e.g. Transport] sector covering both direct and indirect management:**

**Indicators<sup>3</sup> per programme**

<b>Financing Agreement/Programme reference<sup>4</sup></b>	<b>Indicator for sector [Transport]</b>	<b>Source</b>	<b>Baseline</b>	<b>Milestone (2017)</b>	<b>Target (2020)</b>	<b>Value (2014<sup>5</sup>)</b>
<i>2014 country programme</i>	<i>Reduction of average travel time of passengers between major urban centres by transport mode</i>					
<i>2014-20xx multiannual programme</i>	<i>Reduced transportation costs per unit of output</i>					

<sup>3</sup> These should be mostly outcome, as well as selected relevant output indicators

<sup>4</sup> It has to be consistent with the way of programming (annual, multi-annual with or without split commitments) and with the NAO report

<sup>5</sup> Number of columns to be adjusted for all years from 2014 up to the year of the reporting period. Values should be cumulative.



**II b. Overview at the action level for sector [e.g. Transport]**

<b>Financing Agreement/ Programme reference</b>	<b>Action</b>	<b>State of play/Progress for particular action (e.g. ToR in preparation, tender launched, contracted, under implementation, completed)</b>	<b>Main achievements and their assessment</b>	<b>Significant problems encountered in implementing the entrusted tasks and the measures taken/planned to overcome them</b>	<b>Developments that influence implementation for the future</b>	<b>Recommendations for corrective further actions</b>
<i>[2014 country programme]</i>	<i>Electrification of the railway line from xxx to border with xxx</i>	<i>e.g. Service contract for preparation of ToR for the works contract signed and under implementation, tender for works contract to be launched in the second quarter of 2015</i>		<i>e.g. The service contract for the preparation of ToR for the works contract was delayed as the negotiated procedure failed and had to be re-launched</i>	<i>e.g. change of local law, like alignment with and implementation of the fourth Railway package</i>	

*Under indirect management the following annexes should also be provided:*

**Annex 1**

Overview of the functioning of the management and control systems (including changes in the institutional structure) (max. one page).

Transparency, visibility, information and communication activities in line with FWA (max. one page)

**Annex 2**

Success stories (N.B. this section may be used for the annual financial assistance report prepared by the European Commission)

**Annex 3**

Annual procurement plan

*For both direct and indirect management, the following annex should be provided:*

**Annex 4**

Sector approach roadmap – achievements (highlighting whether planned targets have been fulfilled or not)



## IPA II beneficiary financial report (\*)

Programme Reference	Financing Agreement contract number	Programme EU Contribution Budget	Local Contract Activities									
			Total Amount Contracted	Contracted %	Total Amount Decommited on closure	Decommited %	Total Amount Disbursed	Disbursed %	Total Costs Recognised	Costs %	Total Open Pre-financing	Open Pre-financing %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				4/3*100%		6/4*100%		8/4*100%		10/4*100%		12/4*100%
<b>NP2010</b>	<b>2010/123-456</b>											
<b>Sub-programme:</b>												
<b>Action:</b>												

(\*) 15 February

### IPA II beneficiary financial report (\*)

Programme Reference	Financing Agreement contract number	Programme EU Contribution Budget	Local Contract Activities					Bank Balances
			Total Amount Contracted	Total Amount Decommited on closure	Total Amount Disbursed	Total Costs Recognised	Total Open Pre-financing	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9
NP2010	2010/123-456							

(\*) 15 January

Annex IV (d) - payments forecast

Programme Reference	Planned Disbursement Forecasts (Add years as necessary)															Total Year 1	Year 2	Year 3
	Monthly Disbursement Forecast (12 months for first pre-financing/ 14 months for subsequent prefinancing)																	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14				
NP2010																0		
CBC AA/BB 2010																0		

The accounting system of the IPA II beneficiary shall meet following requirements:

1. Reflect the organisational structure put in place for the internal control systems suited to the performance of duties. In particular before an operation is authorised, all aspects (both operational and financial) of the operation have to be verified by members of staff other than the one who initiated the operation. The person dealing with the verification cannot be subordinated to the initiator of the transaction.
2. Include an audit trail for all transactions and amendments.
3. Possess adequate physical and electronic security including back-up and recovery systems.
4. The accounting system should hold at least the following information for the local contracts managed under each programme:
  - (a) Contract reference;
  - (b) Contract value including any amendments;
  - (c) Contract signature dates (both parties);
  - (d) Contract implementation start date;

This is in addition to the contract signature date and may differ from it, as when the contract works start date is given after the signature of the contract through an Administrative Order.

- (e) Contract implementation end date including any amendments;

This is the final date on which eligible costs can be incurred. It does not include any guarantee period or time allowed for report preparation by the contractor.

- (f) Total paid (cash) by contract;
- (g) Pre-financing paid by contract;

Explicit recognition and recording on the balance sheet of contractually required pre-financing.

- (h) Cost recognised – direct (by contract);

Explicit recognition of cost as a charge to expenses for the year. Some payments will directly cover costs already incurred. No pre-financing is involved. They may be final

payments where any pre-financing has already been cleared or interim payments where pre-financing has been cleared or where the contract does not include the provision of pre-financing.

(i) Cost recognised – indirect (by contract);

Explicit recognition of cost as a charge to expenses for the year. Some invoices or cost claims submitted by a grant beneficiary or contractor will relate to costs that are covered by pre-financing paid earlier in the implementation period of the grant agreement or contract. In these cases the payment made will be less than the reported cost. It may even be zero if all the cost is covered by pre-financing. (it will certainly be zero if the reported costs are insufficient to absorb the pre-financing and a recovery order is issued for the unused balance of the pre-financing.) In all such cases the system should record the full value of the reported eligible cost as expenses for the year and reduce the balance of pre-financing by the amount of cost offset against the pre-financing when determining the amount payable.

(j) Recovery orders to reduce pre-financing (by contract);

Recognition of the reduction of pre-financing on the balance sheet following a recovery of unused pre-financing.

(k) Recovery orders to reduce cost (by contract);

When a recovery is made against cost that had earlier been accepted – possibly following an investigation for fraud. In such cases the recorded costs for the year must be reduced if the cost was accepted in the same year as the subsequent recovery; or income must be recorded where the cost was accepted in an earlier year than that of the recovery.

(l) Supplier's invoice date for each invoice or other document accompanied by a financial report giving rise to recognised costs;

(m) Recovery context information on ineligible cost and recoveries.



Z-2021/77371317-ABGY/32526259

Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı Avrupa Birliği Başkanlığı, Avrupa Birliği Delegasyonu'na saygılarını sunar ve imzalanmış olan IPA II "Türkiye için 2020 Yılı Eylem Programına ait Finansman Anlaşmasını (2020/042-385)" ekte sunmaktan şeref duyar.

Bakanlık, Türkiye'nin 27. Fasıll Müzakere Pozisyonunda belirtildiği üzere, Türkiye Cumhuriyeti'nin söz konusu Anlaşma'dan kaynaklanan yükümlülüklerini yerine getirmesinin, taraf olmadığı antlaşmalara ilişkin Türkiye Cumhuriyeti'nin pozisyonunu değiştirdiği şeklinde yorumlanamayacağını not eder.

Finansman Anlaşmasının imzacıları yukarıda kayıtlı açıklamanın Finansman Anlaşması yorumlanırken dikkate alınacağı konusunda mutabıktırlar.

Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı Avrupa Birliği Başkanlığı, Avrupa Birliği Delegasyonu'na en derin saygılarını bu vesileyle bir kez daha ifade etmekten şeref duyar.

Ankara, 25 Mart 2021

Ek: belirtildiği gibi.

AB Türkiye Delegasyonu  
**Ankara**



Z-2021/77371317-ABGY/32526259

The Ministry of Foreign Affairs, Directorate for EU Affairs of the Republic of Turkey presents its compliments to the Delegation of the European Union and has the honour to enclose herewith the signed IPA II "Financing Agreement on the Annual Action Programme for Turkey for the Year 2020 (2020/042-385)".

The Ministry notes that the implementation by the Republic of Turkey of its obligations arising from this Agreement shall not be construed as altering the Republic of Turkey's position vis-à-vis the treaties that it is not a party to, as referred to in Turkey's negotiating position on Chapter 27.

The signatories of the Financing Agreement agree that the above-mentioned statements will be taken into consideration in the interpretation of the Financing Agreement.

The Ministry of Foreign Affairs, Directorate for EU Affairs of the Republic of Turkey avails itself of this opportunity to renew to the Delegation of the European Union the assurances of its highest consideration.

Ankara 25 March 2021

Encl.: as stated

Delegation of the European Union to Turkey  
ANKARA

**AVRUPA BİRLİĞİ TÜRKİYE DELEGASYONU**  
**Delegasyon Başkanı**

Ankara, 26 Mart 2021  
Ares (2021) 2136051

NOTA

Avrupa Birliği Delegasyonu Türkiye Cumhuriyeti Dışışleri Bakanlığı Avrupa Birliği Başkanlığına saygılarını sunar.

Avrupa Birliği Delegasyonu, “Türkiye için 2020 Yılı Fylym Programına ait Finansman Anlaşmasının (2020/042-385)” imzalandığını bildiren Bakanlıklarının 2021/77371317-ABGY/32526259 sayılı ve 25 Mart 2021 tarihli Nota’sını aldığını bildirmekten şeref duyar. Delegasyon Nota’da bulunan ilave ifadeleri kaydeder ve bu bağlamda geçerliliklerini onaylar. Buna ilave olarak, Komisyon, Finansman Anlaşmasının onay sürecinin kendi tarafında tamamlandığını teyit eder.

Avrupa Birliği Delegasyonu Türkiye Cumhuriyeti Dışışleri Bakanlığı Avrupa Birliği Başkanlığına teşekkür eder ve bu vesileyle en derin saygılarını yineler.

**Türkiye Cumhuriyeti**  
**Dışışleri Bakanlığı**  
**ANKARA**



Head of Delegation

Ankara, 26 March 2021  
ARES(2021)

### NOTE VERBALE

The Delegation of the European Union presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs, Directorate for EU Affairs of the Republic of Turkey.

The Delegation of the European Union has the honour to acknowledge receipt of the Ministry's Note Verbale N° 2021/77371317-ABGY/32526259 dated 25 March 2021 informing about the signature of signed IPA II "**Financing Agreement on the Annual Action Programme for Turkey for the Year 2020 (2020/042-385)**". The Delegation has taken note of the additional statements made in the Note Verbale and confirms their validity in this context. Furthermore, the Commission confirms that the approval process for the Financing Agreement has been completed on its side.

The Delegation of the European Union thanks the Ministry of Foreign Affairs, Directorate for EU Affairs of the Republic of Turkey, and avails itself of this opportunity to renew the assurances of its highest consideration.

Ministry of Foreign Affairs  
of the Republic of Turkey  
ANKARA

